Prome Minister Eman ta sostene derecho di autodeterminacion di Corsou

Pagina 2.

BON DIA Aruba

Diahuebs 9 di September, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 74.67

↑ 0.58

Tin hopi interes kico e delegacion 'nobo' di Corsow ta bin cune

Tur atencion awe ta riba Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag Hulanda

Parlamentarionan di Aruba lo vigila e desaroyo hopi di cerca eynan

Pagina 3

Prijs di Gasolin a baha cu 1,7 cent

Mientras Gasoil y Kerosin a subi

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba ta clarifica un informacion cu a divulga ayera tocante prijs di combustibel. Ta asina aki cu prijs di gasolin ta 190,6 cent pa liter, kiermen a registra un rebaho di 1,7 cent; mientras cu Gasoil ta 161,5 cent pa liter (a subi 2,3 cent); y Kerosin ta 156,3 cent pa liter (a subi 3,3 cent).

Pabou di brug a haya sota di awasero y pariba di brug a keda seco seco

35.6 millimeter di awasero a keda registra den e ultimo 24 ora na Aruba



ORANJESTAD - Un palo di awasero a cay ayera merdia pabou di brug cu a gara hopi hende aki na Aruba di sorpresa. Den apenas un ora, gran parti di e parti afecta na Aruba a keda inunda cu awa, y trafico na Playa, y varios otro area tabata un dolor di cabes pa trafica. Sigur cu un bapor crucero den waf, cu no a facilidad cosnan mucho tampoco. Por a mira un biaha mas con un yobida 'cortico' por a causa tanto problema di awa, y atrobe na e mesun camindanan di semper. Ta apenas e siman aki ainda DOW a pidi pa yuda coopera cu limpia riool y tambe tankinan pa evita cu tin problema ora cu yobida cuminsa. Pa mas informacion lesa pagina 11.

LOCAL

Minister Otmar Oduber a reuni cu tanto Martinair y KLM

Pagina 4

Prome Minister Eman ta sostene derecho di autodeterminacion di Corsow

Opcion pa independencia di Corsow ta haya sosten na Hulanda

E mandatario Arubiano ta ilustra importancia di referéndum



Prome Minister Eman

DEN HAAG/ORANJESTAD—Corsow kier tin e opcion pa bira independiente describi den Statuut. Bestuurcollege nobo di Corsow a instrui su representante Sheldry Osepa, di MFK, pa negocia cu ta determina por escrito cu e isla na tur momento lo por haci uzo di su auto determinacion pa scohe pa independencia.

Segun un raportahe di Wereldomroep, e posicion nobo aki di Corsow a trece hopi discusion e siman aki den e grupo di guia politico, cu a reuni den anticipacion di e Conferencia di Mesa Rondo cu ta tuma luga awe.

Durante e Conferencia awe, ta finalisa e proceso di e status nobo pa Corsow y St. Maarten.

Apesar di protestanan di Gobierno di Antias, bou liderato di Emily de Jongh Elhage, a logra e confirmacion por escrito.

Sheldry Osepa a keha cu Antias Hulandes no kier a coopera cu un decision cu Conseho Insular di Corsow a tuma. E tabata un trabou enorme, pa convence particularmente ex Prome Minister Etiënne Ijs di PAR, pa bay de acuerdo cu e proposicion, segun Osepa.

E miembro di MFK, e di dos partido mas grandi na Corsow, ta orguyoso, cu apesar di e retraso pa logra meta di Gobierno di Corsow.

"Nos a logra esaki den cuater dia, mientras cu PAR no a logra algo similar ni den cuater aña."

Corsow tabata kier a mira confirma cu ta posibilita un procedura pa un dia scohe pa un status diferente, den e caso aki independencia. E pais lo kier haci semper uzo di su autodeterminacion. Sinembargo, Osepa ta enfatisa cu esaki no ta nifica cu kier independenci awor.

"Algun hende ta bisa cu nos a bin Hulanda pa nos busca nos independencia, pero esey ta un mentira."

Finalmente a palabra cu Corsow durante un Conferencia di Reino, cu mester tuma luga por lo menos un biah pa aña lo por presenta eventual deseonan estatal nobo. Corsow kier e mesun adaptacion den Statuut cu ta conta pa Aruba, esta cu tin e articulonan menciona caba pa un eventual escohencia di Aruba pa bira independiente di Reino Hulandes.

Di su banda, Prome Minister di Aruba Mike Eman ta laga sin duda su conviccion cu paisnan mester por haci uzo di nan autodeterminacion. Prome Minister Eman ta enfatisa cu e pensamento aki tin un sosten amplio. "E motibo cu Aruba ta aki, ta pa contribui na e proceso, ya cu nos ta aprecia hopi e derecho di auto determinacion. Pues na momento cu Gobierno nobo di Corsow ta bisa di tin ideanan nobo, mester scucha esakinan na tur momento. Mi no ta kere tampoco cu Gobierno di Antias ta nenga di scucha esakinan, ya cu e ta un derecho cu hopi hende ta sostene." Sinembargo, ta un hecho cu esaki ta pa prome biaha cu di parti di Corsow a haci un peticion pa un opcion asina, practicamente na final di e trayectoria. Prome Minister Eman ta bisa cu cualkier idea nobo lo mester sigui e mesun procedura cu a tuma pa logra e Status Aparte pa Corsow. Es mas e proceso na Hulanda na e momentonan aki ta culminacion di un referendum cu a tuma luga unda e pueblo por a scohe pa diferente alternativa, y ta a base di e referendum a scohe pa un direccion.

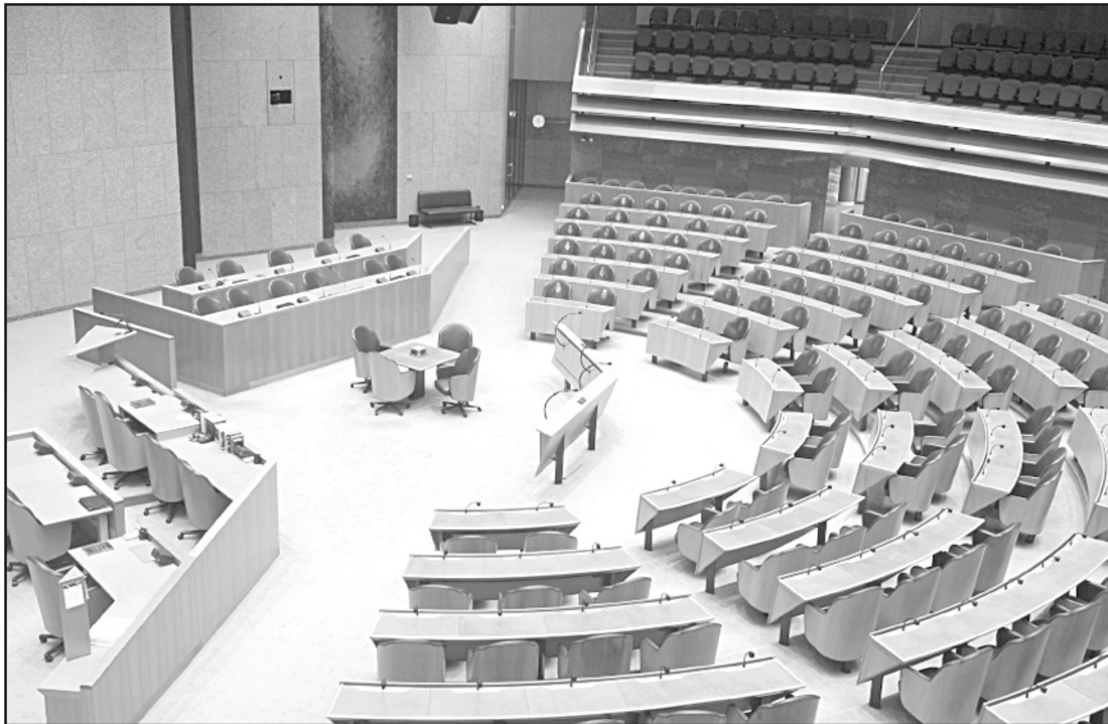
Si awor lidernan politico kier algo diferente cu locual a keda palabra, anto ta keda nan derecho. Sinembargo, "locual mi a wak ta cu Corsow no a vota pa independencia." Di otro banda, Sr. Eman ta bisa cu esey ta keda un derecho di escohencia si kier independencia of no. "Mescos cu mi a bisa MEP. Pero mester laga e pueblo decidi e ora si kier independencia of no. Hecho ta cu Aruba a scohe pa Status Aparte y resultado di eleccion a mustra cu tabata kier a mantene bon lazo cu Hulanda y Europa. Mi ta kere cu na Corsow mester wak si tin otro opinion awor. Kico Corsow mes kier, ami no por opina riba dje." Segun Prome Minister Eman e no ta bou impresion cu e pueblo di Corsow ta cla pa bira independiente. Pero, esey mester sali afo pa medio di un referendum.

Tin hopi interes kico e delegacion 'nobo' di Corsou ta bin cune

Tur atencion awe ta riba Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag Hulanda

Parlamentarionan di Aruba lo vigila e desaroyo hopi di cerca eynan

ORANJESTAD – Desmantelacion di Antias por sigui segun Tweede Kamer sin problema. Contal cu nan cambia esaki cu e regla di admision pa Antiano y Arubano. Algo cu te hasta Ank Bijleveld como secretario di estado Hulandes a vota pe. Cu e sosten di partido PVV, por conta cu un cantidad di 73 voto contra 62.



Cu e voto aki antayera, Bijleveld a yama Prome Minister Jan Peter Balkenende pa bise cu e conferencia di Mesa Rondo por a continua awe. E Reunion di Mesa Rondo di awe ta importante y considera como e fase final pa e desmantelacion di Antias dia 10 di october proximo.

Ta durante e reunion aki cu lo tin un duracion programa di 3 ora, mester keda cla cu tur palabracion y dicidi finalmente con tur cos ta bay sinta y pa finalmente pasa pa un votacion. E votacion ta nifica cu tur cos ta cla y cu Antias ta haya luz berde pa desmantela entrante 10 di october proximo.

Pa esaki bira un realidad, tin algun palabracion cu mester keda haci y cu ta di vital importancia pa awe keda regla.

Mientrastanto ta sperando problema di parti di e delegacion di Corsow, primordialmente esnan cu recientemente a forma e Bestuurscollege nobo, unda cu entre nan Helmin Wiels a bisa caba cu nan kier bisa Hulanda algun cos y cu e prome momento mira cu nan no ta hayando loke nan kier, nan ta coy e prome avion pa Corsow.

Mientrastanto bolbiendo pa e parti mas prome, tin un discusion andando na Antias mes riba e exigencia cu a cay den Tweede Kamer antayera unda cu kier a intercambia di plan esta cu ta duna Antias su gana, pero a cambio di un regla estricto di admision y expulsion di Antiano y Arubano for di Hulanda. Un regla cu segun partido VVD mester conta si pero pa ambos partner. Esaki ta nifica cu si un Hulandes haci problema, e tambe lo mester wordo debolbe pa su pais di origen.

Na tur tin hopi asunto pendiente ainda prome cu e Conferencia di Mesa Rondo por keda finalisa. Ta spera algun rato di tension unda cu no sa ainda exacto kico e delegacion 'nobo' di Corsow lo bay haci, y mientrastanto e delegacion di Aruba, ta hopi interesa pa mira con nan ta bay atende cu Antias y exactamente kico e delegacion 'nobo' di Corsow lo bin cune y con esaki lo influencia Aruba.

Mientras cu parlamento di Aruba a manda un delegacion e siman aki pa ta presente, nan ta meramente pa testigo y unda cu nan no ta un grupo participativo activo. Prome Minister Mike Eman ta representa Aruba activamente, mescos cu ta e caso pa representacion di Antias Prome Minister Emily de Jongh Elhage, y pa Hulanda, Ank Bijleveld.

Despues di conferencia di mesa rondo awe

Su Mahestad Reina Beatrix ta ricibi lidernan di delegacion di e conferencia na su palacio Huis ten Bosch mayan merdia

Entre nan ta figura Prome Minister di Aruba Mike Eman



ORANJESTAD - Su mahestad Reina Beatrix ta ricibi e lidernan I delegacion di e ultimo conferencia di mesa rondo di awe, mayan na su palacio Huis ten Bosch. Esaki pues lo sosode diabierna merdia 10 di september despues cu e proceso di e desmantelacion di Antias tuma luga.

Manera ta conoci, Antias ta wordo desmantela dia 10 di october como pais. Corsow y St Maarten manera ta e caso di Aruba, lo bira dos pais autonomo den reino Hulandes. Bonaire, Saba y St Eustatius lo bira curpanan habri den e sistema di Hulanda. Pa e cambio aki mester a adapta e statuut di Reino Hulandes.

Como tal, lider di delegacion di Aruba Mike Eman como prome minister lo ta cerca Reina Beatrix diabierna awor, mescos cu ta e caso di lider di delegacion pa Antias, Emily de Jongh Elhage y tambe pa Hulanda, Ank Bijleveld.

Mes momento Hulanda a participa cu pa e dia mes di desmantelacion, esta 10 di october, tanto Su Altesa Real Prins Willem Alexander como Princes Maxima lo ta presente na Corsow dia 9 di september pa e ultimo reunion di Conseho di Minister di Antias y tambe lo ta presente pa e ceremonia di desmantelacion di Antiyas dia 10 di october proximo.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Patricia Duque
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Durante reunion cu staff di ATA Europa

Minister Otmar Oduber a clarifica hopi punto di su maneho y creacion di fondonan di turismo

E mandatario a mira hopi "bottle necks" den e departamento aki

ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber tabatin ayera un reunion cu staff di ATA Europa. El a comenta cu e reunion a bay hopi positivo, a bin dilanti cu hopi informacion cu esnan cu ta traha na Oficina di Turismo di Europa tabatin falta di dje, a clarifica hopi puntonan y a duna un splicacion di e fondonan cu a wordo crea y aproba pa Parlamento.

Tambe a splica riba e diferente plannan cu tin na e momentonan aki y maneho cu Ministerio di Turismo ta expresa pa loke ta trata e futuro di loke turismo mester representa, e structura nobo di ATA. Aki ta caminda cu a delibera riba diferente aspecto.

Segun e Minister specialmente for di oficina na Europa por mira hopi bottle necks, partinan ineficiente cu ta bira no productivo pa e departamento, esaki ta debi na e red tape cu tin na momento cu ta pertenece na un departamento di Gobierno. Pesey mes un organisacion para riba su mes, un structura nobo cu su fondonan privatisa, lo contribui grandemente na e eficiencia y productividad cu mester existi dentro di mercado turistico.

Mas aleu Minister a indica cu tabatin hopi pregunta di empleadonan pa loke ta trata e independisacion di ATA mirando cu 1 di januari ta cada bes mas cerca. E preguntanan no tabata solamente riba aspecto di personal, pero tambe di funcionamento cu a bay tin despues di e fecha aki. "Mi ta kere cu e splicacionnan cu a bin dilanti y e sugerencianan cu a bin dilanti di tur empleadonan tabata sumamente importante".



Titular di Turismo a indica cu na e momentonan aki ta canando un proceso cu ta practicamente historico pa nos region. For di momento cu a prepara e dos fondonan di mercadeo y producto, Aruba a bin cu un novum caminda cu entre sector priva y publico ta crea fondonan cu ta bay na beneficio di nos turismo.

Mescos ta e hecho cu ta privatisa un oficina di turismo caminda cu ta bay haya un participacion di sector priva y publico combina pa loke ta trata e Hunta di Supervision cu lo vigila e trabounan cu ta bay wordo haci. Pa mas di 20 aña largo Gobiernonan a purba di yega na un structura asina, igualmente paisnan competido a purba tambe y no a logra. Awor Aruba ta birando un trendsetter den esaki, canando dilanti como un lider den e structura aki. Esaki ta loke a bin dilanti durante e reunion tambe.

Finalisando, Minister Otmar Oduber a indica cu diferente di e representantenan di nos islanan cu ta na Hulanda na e momentonan aki a expresa nan palabra di pabien na pueblo di Aruba a e forma pro-activo di tuma decisionnan pa nos turismo y con nos ta siendo un lider na e momentonan aki den e structuranan cu nos ta formando pa por sostene y garantisa e existencia di turismo na Aruba.

Minister Otmar Oduber a reuni cu tanto Martinair y KLM pa loke ta trata vuelonan pa Aruba

E ta convenci cu na 2011 lo tin mas vuelonan di KLM pa Aruba

ORANJESTAD - Diaranson Minister Otmar Oduber a reuni cu tanto Martinair y KLM pa loke ta trata vuelonan pa Aruba.

El a splica cu pa Martinair mercado di Aruba ta keda uno sumamente importante. Tin desaroyonan hopi importante cu ta tumando luga na e momentonan aki pa loke ta trata e relacion entre Martinair y KLM y esakinan a wordo notifica na Gobierno di Aruba y kico Aruba por spera di e plannan aki.

Minister Oduber ta bisa cu un confianza y aprecio hopi grandi pa e forma cu a bin ta traha cu otro, for di Martinair a comparti informacion sumamente confidencial pa loke ta trata e futuro relacion cu ta bay tin y esaki lo ta na beneficio di Pais Aruba.

Pa loke ta e reunion cu KLM, e mandatario a bisa cu un biaha mas a reitera esfuersonan haci pa por tin KLM bek na Aruba cu dos vuelo. Aki Minister Oduber a bisa cu e ta kere cu dentro di poco lo bay mira mas blauw na Aruba, mas vuelonan di KLM.



Durante e reunion por a mira di parti di KLM un satisfaccion hopi grandi pa loke ta trata e resultado cu tabatin di februari pa awor, pero mas ainda e potencial cu tin pa futuro caminda cu ya caba a demostra cu e crecemento cu ta bay tin pa cu KLM ta bay ta uno notabel.

Algo hopi importante tabata cu a planea conhuntamente e plan strategico pa futuro, con KLM kier posicion su mes na Aruba y den e islanan y kico e relacion lo por ta entre KLM y Reina Beatrix pa futuro, conhuntamente cu Martinair. Riba e diferente puntonan aki a conversa intensamente y a palabra cu a base di encuentro aki na november venidero lo tin un delegacion di KLM cu lo bin specificamente pa por conversa riba nan.

"Mi por bisa di awor caba cu nos ta convenci cu e relacion cu nos a logra di crea, a bay conduci cu na 2011 definitivamente bo ta bay mira mas avion di KLM cu ta baha na Aruba", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

ONE HAPPY TEAM INVITES **"ONE HAPPY ISLAND".**

For a limited time Hyatt Regency Aruba wants to invite our "One Happy People" to come and enjoy our restaurants at **FLORIN FOR DOLLAR** pricing.

MONDAY EVENINGS: Enjoy the ***NEW*** "Uncomplicated Chic" flavors of **RUINAS DEL MAR**
WEDNESDAY EVENINGS: Savor Sushi or Asian Fusion at **CAFÉ JAPENGO** or
NEW Northern Italian Delights at **CAFÉ PICCOLO**
THURSDAY EVENINGS: Experience Authentic Island Fresh – ***NEW*** - Small – Medium or Large dishes at **PALMS** restaurant

For reservations please call: 297-586-1234 ext: 36

HYATT. YOU'RE MORE THAN WELCOME



297 586 1234

HYATTREGENCYARUBA.COM

Dinner prices valid from 9/1/2010 to 10/31/2010 at Ruinas del Mar, Japengo, Piccolo & Palms Restaurants. Advanced Reservations are recommended by calling 586-1234. Florin for dollars offer is only valid for locals with valid form of identification, such as cedula, driver's license or passports. Offer may not be combined with other promotional offers. Offer does not include tax or service charges. Other restrictions may apply, call for details. Hyatt reserves the right to alter or withdraw this program at any time without notice. Hyatt Hotels & Resorts® encompasses hotels managed, franchised or leased by subsidiaries and affiliates of Global Hyatt Corporation. The trademarks Hyatt®, Hyatt Hotels & Resorts®, Park Hyatt®, Andaz™, Grand Hyatt®, Hyatt Regency®, Hyatt Place®, Hyatt Summerfield Suites™, Hyatt Gold Passport®, and related marks are trademarks of Hyatt Corporation.

BON DIA Aruba

Un analisis:

Articulo 27, e coneccion di Aruba cu tratadonan internacional

ORANJESTAD— Tratadonan ta afecta bida diario di un ciudadano na Aruba mas cu e mes ta kere. Hopi asunto, manera te hasta e deposito di cierto cantidad di placa na banco ta basa riba palabracionnan internacional.

Pero te hasta e forma con ta sera tratadonan tin un base legal.Tratadonan ta keda sera a base di e Convencion di Ginebra riba e Ley di Tratado, cu ta contene no menos cu 85 articulo, mas incisonan, y cu a keda deposita na Nacionnan Uni.

E Convenio a tene cuenta cu e papel fundamental di tratado den historia di relacionnan internacional, unda ta reconoce e importancia creciente di tratado como fuente di ley internacional y un forma pa desaroya cooperacion pacific entre nacionnan, sin inmporta nan sistemanan constitucional y/of social. E punto di salida di un tratado semper ta e principionan di decision liber (autonomo di Aruba) y e buena fe.

Pero tambe e regla di pacta sunt servanda. Esaki ta nifica cu paisnan ta compromete pa mantene nan mes na e acuerdo. Tur tratado ratifica ta mara e paisnan, cu mester ehecuta nan den buena fe. Mas ainda, un pais no por hustifica incumplimento di un tratado pa motibo cu su provision di leynan nacional ta stroba un areglo asina. Pa loke ta tratadonan di Nacionnan Uni, a lo menos cu tin un areglo diferente, un tratado ta mara tur teritorio di un pais. Sinembargo, pa tur otro tratado, ta e teritorio autonomo mester pidi pa e tratado conta p'e.

Nacionnan Uni a mustra bon cla den e convenio aki, cu ta regla tur tratado rond mundo cu tin un prohibicion estricto, bou ki forma cu ta pa forsa cualkier nacion mara su mes na un tratado. Esaki ta basa riba e derecho di autodeterminacion di un pais.

Reino Hulandes ta sera tratadonan, y Aruba mester pidi pa e conta p'e. Esey ta e derecho autonomo di Aruba, pues si e ta bisa si of no. Sinembargo na momento cu Aruba expresa di kier forma parti di e tratado, e accion ta pasa e ora pa autoridad di Reino Hulandes, cu ta keda responsabel pa ehecucion pues cumplimento di e tratado.

E cumplimento ta importante ya cu e ta afirma cu codificacion, esta dor di ehecuta e tratado ta promove metanan di Nacionnan Uni, cu ta e mantencion di paz y siguridad internacional, e dearoyo di nacionnan amical y e logro di cooperacion entre paisnan.

Esnan cu ta negocia e tratadonan ta personanan considera como hefenan di Estado, Ministernan pa Asuntonan Stranhero cu den e caso di Aruba y Reino Hulandes, ta keda e Minister di Hulanda. Ademas Reino Hulandes por acredita representantenan di Aruba por ehempel pa atende un conferencia internacional cu meta pa adopta texto di un tratado. Consentimento pa ta mara na un tratado ta sosode pa medio di ratificacion. Pa Aruba e ta nifica cu na momento cu Reino Hulandes kier sera un tratado, autoridadnan di nos pais por pidi pa e conta pa nos tambe.

TRATADO TA TAREA DI REINO

Segun Statuut, asuntonan exterior ta un tarea di Reino Hulandes. Pues ta Reino Hulandes, pa medio di e Minister pa Asuntonan Stranhero ta negocia tratadonan. E derecho autonomo di Antias, y pronto Corsow y St. Maarten, y desde 1986 caba, Aruba, ta si nos kier scohe di ta forma parti di un tratado. Manera Nacionnan Uni mes a stipula ningun estado por impone un tratado. E ta nifica tambe cu na momento cu bisa 'si,' Aruba y despues Corsow y St. Maarten tambe ta pasa e responsabilidad pa e tratado den man di Reino Hulandes, cu mester duna cuenta na comunidad internacional riba su implementacion.

E cambio den Statuut, articulo 27,inciso 1, ta habri e posibilidad pa envolvi e paisnan Aruba, Corsow, y St. Maarten den negociacionnan pa un tratado for di e prome reunionnan, pa asina facilita e proceso. Di e forma aki, por haci un escohencia mucho mas efectivo. Mas ainda, mirando cu Nacionnan Uni no ta accepta cu ta uza condicionnan local den e creacion di leynan nacional pa no implementa un tratado, inciso 2 di articulo 27 nobo, ta describi un colaboracion den trahamento di leynan pa asina implementa tratado.



Potret saca durante siman pasa durante debate di cambio di Statuut den Parlamento.

Reputacion di Reino

Tin diferente forma pa analisa e articulo encuestion. Articulo 27 ta duna un guia kico Reino Hulandes por haci na momento cu un pais autonomo denter di e constelacion di Reino, no ta cumpli. E articulo ta describi kico Reino Hulandes por haci pa yuda e pais autonomo den implementacion. Inciso 3 di e articulo, ta mustra cu Reino ta keda cu e autoridad pa traha e leynan di implementacion den caso cu e pais en cuestion no logra, apesar di tur esfuerzo colaborativo. Pa partido MEP e ta nifica un atake directo riba nos autonomia. Partido PDR ta scohe e posicion memey, esta cu di un banda ta reconoce cu Hulanda tin e derecho, pero cu si nunca a haci uzo di e derecho aki, y awor si, de facto, e ta afecta nos autonomia. Partido AVP ta bisa cu e no ta afecta autonomia, ya cu e ta un derecho cu Hulanda tin caba, y a yega di uza den pasado riba otro tereno di gobernacion na Aruba.

HULANDA TA DEFENDE OBLIGACION DI REINO OF TA MINA AUTONOMIA DI ARUBA?

Huristanan cu no ta afilia politicamente tambe tin interpretacion diferente di kico e articulo aki ta nifica pa autonomia di Aruba. Algun ta sinti, segun nan declaracion na Bon Dia Aruba, cu Hulanda a probecha pa hinca e articulo 27 nobo cu su incisonan den e Statuut, sin cu de fact e tin algo di haber cu e status nobo di e islanan di Antias. E asunto di no cumplimento cu tratado tabata sinta Hulanda dwars pa basta tempo y a haci uzo di e oportunidad pa regle e asunto segun su interes. Mas ainda, pa hopi tempo Aruba tabata djis sigui ehempel di Hulanda ora di sera tratado, sin cu ta conoce e contenido di e tratado bon, y na momento di implementa ta realisa kico a pidi. Pero, pa e ora ey no por hala atras mas.

Otronan ta sinti cu Hulanda no tabatin otro opcion di hinca e articulo aki den e cambio di Statuut, exactamente pa motibo di e cambio di status di Corsow y St. Maarten. Diripiente Hulanda, cu de facto ta tuma encargo di responsabilidadnan di Reino, ta haya su mes cu mas pais, cu kizas lo no cumpli cu implementacion di tratadonan. Y falta di incumplimento di tratado ta afecta reputacion di Reino Hulandes.

Mas ainda, e reputacion di Reino Hulandes ta den wega. Segun un otro analisis huridico Hulanda ta reconoci como un 'poder' grandi riba tereno di tratado. Organizacionnan internacional ta uza ehempelnan di Hulanda como base pa tratadonan grandi. Pues, pa un pais cu ta broma cu un reputacion asina grandi, e ta dificil pa accepta cu algun di su teritorionan no ta cumpli cu locual a cumbini. Reino Hulandes ta haya e cuenta presenta y su prestigio y bon nomber por keda atacha si un di e paisnan autonomo den Reino no ehecuta e tratadonan, sea ta tuma mucho tempo of no ta ehecuta nan corectamente. Paisnan internacional por conclui cu Reino Hulandes no ta di confia ora di sera tratado, pasobra e no ta ehecuta nan.

EFECTO PA ARUBA

Investigacionnan cu Camara di Comercio a haci na occasion di su di 75 aña di existencia, a demostra cu exito economico di Aruba ta basa riba relacion cu y den Reino Hulandes. E stabilidad politico ademas di nos sistema hudicial cu no ta conta solamente pa Aruba, pero pa henter Reino, incluso Corte di Casacion na Den Haag ta puntonan cu mas cu nunca ta keda subraya na momento di purba atrae inversionistanan. Como tal ta importante cu reputacion di Reino Hulandes como un partner confiabel y di respet keda intachabel. Y na momento cu Aruba no cumpli cu ehecucion di un tratado cu e pais mes a pidi p'e, ta afecta tambe e reputacion di Reino, y por tin consequencia a lo largo pa nos tambe, particularmente pa e clima di inversion na Aruba. Como pais autonomo Aruba tin e responsabilidad den Reino Hulandes pa duna su contribucion na garantisa stabilidad. Y segun un hurista, esaki ta pasa na momento cu Aruba cumpli cu su parti di acuerdo como miembro di Reino Hulandes, esta implementa tratadonan.

Relaciona cu caso penal Plan Desaroyo Nobo

Gobierno ta perde caso di demanda di daño contra doñonan di Aris

ORANJESTAD – E caso Plan Desaroyo Nobo cu desde 2002 a cuminsa wordo investiga, te ainda ta wordo trata den Corte. E parti penal a tuma luga pero loke a sigui desaroya ta e parti di demanda di daño cu Gobierno lo a sufri door di e malversacionnan cu a tuma luga den e proyectonan Plan Desaroyo Nobo y Plan di Bario.

Ta asina cu na Juni 2006, Aruba Import & Services (Aris) caminda Herbert Croes y su señora Erna Croes-Boekhoudt tabata propietario, a wordo condena pa paga Gobierno e daño cu Gobierno a sufri door di e mal practica cu nan a haci den e proyectonan di Plan Desaroyo Nobo y Plan di Bario.

Herbert ta wordo haya culpabel di a cobra sumanan demasiado halto di loke realmente e 10 proyectonan cu el a haya mester a costa, mientras cu Erna ta wordo haya culpabel di lo a falsifica informacionnan cu a haci cu inhustamente Aris tabata haya proyectonan di Gobierno.

Ta asina cu Aris a apela e sentencia ariba menciona pero di parti di Gobierno a sigui cu e procedura pa determina e daño cu Gobierno a sufri y pa demanda Aris pa paga e daño aki.

Investigacion cu redactor di casonan di Corte a haci ta mustra cu Corte den Prome Instancia a dicta sentencia riba e demanda di daño cu Gobierno a haci riba tanto señor Herbert Croes como señora Erna Croes-Boekhoudt.

Gobierno, haciendo uzo di raportnan di DOW a demanda 772.799,39 florin mas interes. Ta asina cu tin dos raport di DOW.

Un raport ta riba e proyectonan Plan Desaroyo Nobo y Plan di Bario cu ta data di 2002, cual a wordo manda pa Comision di Berdad mientras cu tin un raport di evaluacion di e trabounan cu Aris a eherce, cu ta data di 2003.

Gobierno, representa pa abogado mr. H.Croes, ta demanda pa tanto señor Croes como señora Croes paga e mas di 700 mil florin di daño cu Gobierno a sufri. E abogado a mustra riba e raportnan ariba menciona.

Abogado mr. D.Kock a remarca cu e ta haya cu Gobierno no a motiva e demanda suficiente. El a señala cu DOW den su raport di 2002 ta papia di 689.363,25 florin mientras cu e raport di evaluacion ta papia di 96.654,80 florin. E ta haya cu mirando e diferencia, no por uza e raportnan aki pa haci demanda y como tal mester rechasa e demanda.

EVALUACION

Hues den su evaluacion di e caso ta reacciona riba e punto di bista di mr. Kock, cu e demandanan no por wordo usa. Hues a mustra cu e raport di DOW di 2002 y raport di Evaluacion di 2003 ta papia di e 10 proyectonan cu Gobierno a duna Aris.

Ambos raport ta papia di 895.596 florin cu Gobierno a paga.

DOW den su raport di 2002 ta mustra cu e diferencia entre e balor real di e proyectonan y loke Gobierno a paga ta 689.363,25 florin mientras cu e raport di Evaluacion ta papia di 96.654,80 florin.

Hues ta haya cu di parti di Gobierno, despues di a scucha e remarke di mr. Kock, no a duna un splicacion pa cu e diferencia den cifranan.

Hues a bisa cu e tabata spera un splicacion di parti di Gobierno. E ta haya cu e ponencia di parti di Gobierno cu e forma con e raport di Evaluacion a wordo traha no por bay tras di esaki, no ta suficiente argumento. Hues ta haya cu teniendo na cuenta e argumento no suficiente di Gobierno, e no ta haya cu por uza e raport di 2002 pasobra esaki tampoco a wordo motiva.

Hues su conclusion ta cu mester rechasa e demanda di Gobierno.

Hues su sentencia ta cu e ta rechasa e demanda di Gobierno y cu Gobierno mester paga e gastonan di e casonan calcula na mas cu 15 mil florin.



Si doñonan di propiedad no actua

DOW por bay asina leu di cera un propiedad paso e ta peligroso

Segun director di DOW sr. Jossy Figaroa

ORANJESTAD – Estado fisico di un edificio ta hopi importante. Asina e edificio aki no ta den condicion apto pa habita, ta bay over na cera e edificio. DOW tin tur autoridad pa pidi ciudadanonan pa drecha nan propiedad. Esaki ta conta pa e edificionan di gobierno tambe, esey ta tarea directo di gobierno. DOW hunto cu gobierno ta purba di soluciona nan. Si ta edificionan cu tabatin departamento of tin departamento aden, DOW ta trahando riba nan. Pa loke ta trata e situacion di casnan, den e ley di permiso pa construccion e ta regla. Casnan cu ta den hopi mal condicion, DOW mester actua. Regularmente of e rutina ta, cu si haya sa of hende denuncia of constata cu un cas ta den hopi mal condicion, ta bay check esaki y ta traha un raport di dje. Si desaproba e cas, ta manda e doño un carta. Ta bis'e cu e tin cu actua y trece cierto adaptacionnan na e cas pa e no trece peliger pa ningun hende mas

Si e doño di e cas no actua den cierto cantidad di tempo, DWO por bisa cu e cas no ta habitabel mas y e ta afgekeurd. E ora ey por skirbi riba e cas cu e no ta habitabel.

Por yega asina leu cu por laga sloop e cas. Loke tabata mira antes ta cu tabatin hende ta warda te ora cu gobierno hacie, paso e ora e ta sali nan di bon, ya cu nan no tin cu paga. Pa basha un cas abou ta costa hopi placa.
Kiermen ta algo cu gobierno mester wak con ta hacie. Si ta wak cu tin hende cu ta purba abusa di e situacion, unda cu ta laga gobierno sloop e cas, despues ta dicidi si ta bende e tereno of nan mes ta bay traha un cas nobo.

E ora ei DOW no ta bay actua. Si kit'e mes riba gasto di DOW, lo cobra e persona. Tin situacionnan den Dakota caminda cu e hendenan a bay completamente di Aruba. Bisiña nan tabata tin hopi molester.

E tempo ei a anuncia den corant cu cierto cas ta den mal condicion y ta bay over na sloop e cas. E hendenan a bay biba den Caribe y probablemente nan a lubida e cas. Despues di par di tempo DOW a laga kit'e y e gastonan a bay pa DOW. Si den futuro e hendenan reclama ta pone e gastonan bek riba nan, pero esey a para bira molester.

Mester wak con hopi molester e situacion ta. si ta peliger hopi biaha ta pone baricada rond di e luga. Despues ta sigui cu e proceduranan.

No ta asina cu tur hende ta bay kere cu e cas ta den mal condicion, cu esaki gobierno ta bay paga pa kit'e. esey no ta e meta di esaki. Gobierno ta haci esaki solamente si no tin otro manera mas di soluciona e problema. sr. Jossy Figaroa a bisa cu hopi cas cu ta bandona, ta dor cu e hendenan cu tabata biba aden a fayece y dor cu e hendenan of herederonan no por yega na un areglo ta laga e edificio bay atras. Pa loke ta e edificio ta mesun procedura. Si tin hende den e edificio y e doñonan no ta drecha esaki, dado momento DOW ta bisa nan actua.

Generalmente nan ta actua, paso sino ta bin cu medida mas pisa. Esey no ta algo cu DOW ta haci cu mucho fanfaria, paso e ta bay "low profile". No ta bay saca en corant ta actua na cas of cierto edificio. Pesey e no ta mucho conoci den comunidad, pero ta algo cu tin atencion di DOW regularmente.

Ora un persona wak un edificio of cas den su bario cu no ta den bon condicion, e mester yama DOW. Sr. Figaroa a bisa cu tin un departamento di control, cu ta encarga cu e parti di permiso, e ora ei ta bay check e cas y ta traha un raport. Ora bay check esaki y ta mustra cu e cas ta peligroso

E ora ta bisa e persona cu e mester cuminsa actua y si e no actua, DOW ta bay over na cera esaki completamente. Propiedad no por kita di e personanan.

Ta algo cu mester bay dilanti di hues. Gobierno no por bay na kita propiedad di un hende y tampoco impone riba e propiedad di hende.

Tin caminda si cu gobierno por cana cerca hues y bisa cu e persona aki ta actuando di un forma peligroso y cu e no por keda cu e propiedad aki.

Ta un proceso hopi leu mester bay pa kita un propiedad for di un persona cu no kier actua pa drecha su propiedad. DOW practicamente tin tur procedura pa asina aplica regla y lei y obliga un persona di drecha su edificio cu ta den mal condicion.

Mientras cu informado Tjeenk Willink no ta convenci cu tin chens pa un acuerdo ainda

Lider di partido VVD Mark Rutte si ta convenci cu lo logra forma gabinete derechista minoritario

DEN HAAG - Lider di partido VVD Mark Rutte ta convenci cu e negociacionnan pa un gabinete derechista minoria cu CDA y sosten di PVV lo bay logra. Tin segun Rutte un posibilidad di siguridad cu ta pone cu e negosacionan lo resulta positivo. Esey Rutte a bisa ayera nochi despues cu e la papia cu informado Herman Tjeenk Willink.

Rutte a bisa cu e ta bay un paso mas leu cu Tjeenk Willink, cu a bisa cu mester di un gran cantidad di siguransa prome cu e por continua cu e negociacionnan. Rutte mientrastanto ta mustra cu e ta convenci cu e lider di fraccion di CDA Maxime Verhagen lo por haya e fraccion completo di su partido su tras. E no ta observa e combersacionnan nobo pa un gabinete derechista comun ultimo intento. "Pero nos ta bay logra si" Rutte a sigui bisa.
Di otro banda Willink ta mustra cu e reputacion di Rutte pa prome minister ta den wega. "Si e no por logra esaki den un di tres intento, esaki lo no solamente refleha malo riba e informado, pero mas importante ainda e lo refleha malo riba e futuro prome minister (Rutte) " Willink a sigui bisa.

Manera e matutino a trece dilanti ayera caba, tabatin indicacion serio cu toch por bin un gabinete derechista cu Geert Wilders di PVV. Esaki a keda demostra ora cu Wilders a haci un yamada ayera pa Rutte skirbi e programa di gobernacion. Un peticion di Wilders a haci na Reina Beatrix dialuna anochi ainda. Y mesora tanto VVD como CDA a bisa cu nan kier reanuda e combersacionnan di un gabinete minoritario mas pronto cu ta posibel. Diabierna ainda Wilders a bandona mesa di negociacion pasobra el a sinti cu e no por a confia un di e partnernan di combersacion di CDA Ab Klink cu mientrastanto a bandona Tweede Kamer.

Wilders a bisa cu awor cu Klink a bay, e barera principal pa un cooperacion derechista ta for di mesa. Tambe e la pidi ayera pa continuacion di e reunionnan unda cu e lo forma parti di dje.
Tin un presion inmenso si tene na cuenta cu e siman aki ta bira 3 luna caba cu ta negoshando sin cu por yega na un gabinete (eleccion Hulandes tabata 9 di juni ultimo).

Fuera di e hecho cu Rutte, Wilders y Verhagen kier traha hunto, e debate cu ex informado Ivo Opstelten, no a presenta mucho cos. Opstelten mes a referi cada bes na su resumen final cu e la entrega na Reina Beatrix diasabra ultimo. Si ta pa PVV, VVD y CDA mes, Opstelten por sigui como informado pa asina e caba su trabou. Si ta bin un reanudacion mesora of si ta bin un intermedio, ta depende di Reina Beatrix. E tabata reuniendo ainda diamars anochi cu su conseheronan principal di Eerste y Tweede Kamer y tambe e vice presidente di Raad Van State Herman Tjeenk Willink.



Señora a coy waitress na su garganta y ta exigi cerbes

Nan a dune un blacklist y no kier mire mas den e casino

NOORD—Diamars 00.15, patruya di Noord ta wordo manda na un casino di un hotel highrise, naunda un persona ta warda patruya pa un situacion cu a sali for di man. Na yegada polis ta papia cu e homber G.M. naci na Aruba di 49 aña y e muhe S.W. naci na Aruba di 24 aña. E homber ta bisa polis cu S.W. a wordo maltrata un ora prome pa un waitress di den e casino y el a haya un bulto na su cabes. E homber ta bira cu polis cu e waitress a trata S.W. onbeschoft ora cu el a pidi'e pa un bibida y a dale riba su cabes. S.W. ta bisa polis cu no ta prome biaha cu e waitress ta trate asina. Polis a bise pa e bay poli y despues entrega keho na Recherche. Polisnan a bay den e casino pa tende e berdad di e caso. Eynan nan ta papia cu e shift manager, kende a bisa cu dilanti di e bar tabatin un pushamento y S.W. a pidi bibida na bar, locual cu no ta permiti. El a bisa cu un hende mester ta sinta ta hunga na mashin of mesa pa e wordo sirbi. E manager a bisa polis cu S.W. a grita e waitress ora cu el a nenga di dune bibida, el a coy e waitress na su garganta y a bise cu e kier cerbes awor. Un waiter a bula meimei pa kita nan for di otro. Cu basta luchamento a saca S.W. pafo. E manager a bisa polis cunan a dune un blacklist y no kier mire mas den e casino. E manager ta sigui bisa cu tin dos trahado cu a wordo lesiona. E waitress mes no tabata na e sitio, como cu el a bay poli pa tratamento. Pa 3.30 di madruga, e waitress I.K.F. naci na Aruba di 38 aña a bay warda di polis y entrega keho. E tabatin herida basta grandi na su pia. Polis a bise pa e bin parti mainta pa duna keho di maltrato severo contra S.W.

Homber cu a menasa cu arma di candela a core bay

SAN NICOLAS—Diamars 2.30 di madruga, polisnan ta bay na altura di un restaurant den P. Hendrikstraat naunda un homber V.H. naci na Santo Domingo di 18 aña, a wordo menasa cu un arma di candela. El a duna describcion di e homber color scur cu cabey rastra, bisti na preto cu un heuptas colga na su garganta y ta riba un bisicleta. Bayendo pa e sitio, polisnan ta topa un persona cu ta cuadra cu e describcion y ta duna ordo pa e para, pero el a sigui core. Polis a sere cu e auto y el a cay for di e bisicleta, pero a lanta cu e mesun furia y a core bay. Un otro patruya cu tabata bini a topa cune, pero a mira cu el a core bay. Polis a mira cu e tabatin algo den su man y a core su tras. Polis a grite y a duna ordo pa e para, pero el a cuminsa core mas duro y a bay. Hasta polis a los un tiro di advertencia na laire, pero el a core drenta den Caya Lolita Euson y a bula den diferente cura y a disparce. El a core laga e bais atras y polisnan a hibe warda. Despues e victima V.H. a bay entrega keho di menasa cu arma di candela.

+++

Cachonan den cura ta bula riba partido di carta

NOORD—Diamars 11.30 di merdia, e homber M.G.V. naci na Colombia di 23 aña, ta bay warda di Noord y ta bisa polis cu 10.30, un partido di carta, cu ta biba banda di su cas a dal un di su cachonan. E ta bisa cu e partido di carta a zundre y menasa e doño cu e ta bay maltrata e cacho. Banda di 12.30, polis a bay papia cu e hefe di e partido di carta y e ta bisa cu e adres di e homber ta conoci, como cu no ta prome biaha nan ta haya problema cu e cachonan di e case y.

Pa 2.30 di merdia, e partido di carta K.L. naci na Santo Domingo di 24 aña y e doño di e cacho a bay warda di polis .K.L. a bisa polis cu e cacho a bula over di muraya y a bin riba dje, y el a defende su mes cu pida palo. Polis a papia cu e doño riba e consecuencia, y el a mustra comprension. E ta bisa cu e ta bay haci un esfuerso pa e cachonan keda den su cura.

Pabou di brug a haya sota di awasero y pariba di brug y otro areanan a keda seco seco

Debi na bientonan suak por spera desaroyo di bastante awasero cu localmente por causa molester

35.6 millimeter di awasero a keda registra den e ultimo 24 ora na Aruba





ORANJESTAD - Un palo di awasero a cay ayera merdia pabou di brug cu a gara hopi hende aki na Aruba di sorpresa. Den apenas un ora, gran parti di e parti afecta na Aruba a keda inunda cu awa, y trafico na Playa, y varios otro area tabata un dolor di cabes pa trafica. Sigur cu un bapor crucero den waf, cu no a facilidad cosnan mucho tampoco.

Por a mira un biaha mas con un yobida 'cortico' por a causa tanto problema di awa, y atrobe na e mesun camindanan di semper. Ta apenas e siman aki ainda DOW a pidi pa yuda coopera cu limpia riool y tambe tankinan pa evita cu tin problema ora cu yobida cuminsa.

Corsow a sinti algun problema di hos, unda cu daknan a bula bay. Aki na Aruba no tabatin caso raporta di esaki si. Pa loke ta e pronostico di ayera tardi pa awe, esaki tabata mustra cu ayera tardi y anochi shelo lo tabata leve te parcialmente nubla y tin chens chikito di un awasero local. Durante oranan di diahuebs marduga y mainta atrobe por bira temporalmente hopi nubla cu posibilidad di algun awasero local cu por bay compaña pa strena cu lamper. Debi na bientonan suak por spera desaroyo di bastante awasero cu localmente por causa molester.

Temperatura maximo lo ta 35 °C. y minimo 27°C. Solo ta sali 06:25 'or y ta baha 18:40 'or.
Biento su forza lo ta por lo general suak y suplando di direccion varia; forsa 1 te 3 (1 te 19 km/ora, 1 te 10 nudo).

Situacion general ta mustra cu e combinacion di biento por lo general suak y aire hopi humedo y instabil lo por ocasiona durante proximo 24 ora atrobe momentonan cu bastante nubia y cu awaseronan local. Debi na e bientonan suak aki nubianan no ta move lihe y esaki por causa cu cierto sitio ta experencia cantidadnan cuantioso di awasero cu por trece molester.

Tambe tin posibilidad cu durante oranan di diahuebs marduga y mainta e zona di convergencia intertropical riba e parti nort di Venezuela por bira mas activo y esaki por alcansa nos islanan treciendo algun yobida cu tambe por bay acompaña pa strena cu lamper.

Condicion di lama ta mustra cu esaki lo por ta trankil cu olanan di menos cu 1 meter (menos cu 3 pia).

Sistemanan tropical: Den oranan di ayera tardi a desaroya den cercania di islanan Cabo Verde e di nuebe tormenta tropical yama Igor riba oceano Atlantico. Servicio meteorologico di Antias y Aruba ta vigilando e sistema aki cu hopi interes. Perspectiva te diabierna atardi: Por lo general parcialmente nubla y calor. Por desaroya algo di awasero local na cierto momento di dia.

En coneccion cu Purina Dog Day

Bestial pet house a habri su portanan pa amante di bestia inscribi nan cacho pa agility test na october proximo

En coneccion cu Purina Dog Day, Bestial Pethouse a habri su portanan pa amantenan di bestia por bin inscribi pa e agility contest cu lo tuma lugar na Balashi Beer Garden 3 di October. Banda di Esaki Bestial Pet house lo ta e cas principal di Purina, na unda amantenan di bestia lo haya oportunidad pa pasa cumpra nan cuminda favorito di Purina pa un prijs SUPER special.
Bestial Pethouse lo percura pa tin e prijsnan mas barata pa cuminda di cacho. Banda di esaki Bestial lo tin e servicio pa deliver cuminda di cacho pornada te na bo porta di cas. Shohaira Barnes da Silva di Bestial, ta splica cu e idea a bin dor cu e mes semper mester warda riba su casa pa bay supermercado pa cumpra saco di 50LB di cuminda paso e mes no por carganan.

E ta felis cu awor Bestial Pethouse mes por brinda e servicio na famianan di cas cu no por carga e saconan grandi di 50LB. Fran Candanoza, ta e prome cliente cu a haci uso di e servicio di delivery. Como cu su cacho ta gusta Dog chow e la haya su saco y un bandana regalo pa su cacho.



Na presentacion di e logo nobo di Aruba na Hulanda

"25 aña di Status Aparte a sirbi nos pa progreso di nos pais"

Asina Prome Minister Mike Eman a bisa





ORANJESTAD/DEN HAAG- Durante e recepcion cu tabatin na Hulanda cu invitadonan pa lansamento di e logo nobo di Aruba Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman a bisa esnan presente cu ta un dia masha special pa Aruba pero tambe pa Reino. "Nos ta para na vispera di cambionan estatal grandi pa e islanan di Antias Hulandes. Den e ultimo lunanan Aruba a brinda su contribucion na esaki, pasobra den e escogencia cu e islanan a haci nos ta mira cu cada isla tin e derecho pa dicidi riba su destino. Cada isla a busca e miho forma di cooperacion dentro di e situacion nobo". Prome Minister Eman a sigui bisa cu Aruba ta sostene e proceso. "Nos ta orguyoso di nos Status Aparte y e logo nobo di Aruba tin e fascinacion ey tambe".

E logo nobo ta duna muestra di 25 aña di nos Status Aparte, un isla orguyoso cu un diversidad di color. Un strea cu ta indica e inspiracion cu nos tin pa nos isla y tambe e ta un reflecion di e isla multicultural cu nos ta.

Hende a bin di tur parti di mundo pa establece nan mes na Aruba y asina a construi un nacion cu sa kico e kier y unda e ta bay. Y ta e comunidad fuerte aki a saca un man pa duna un aporte na nos islanan ruman y tambe na Hulanda pa hunto traha riba un futuro nobo den Reino. "Ta den e cuadro aki, Minister di Turismo Otmar Oduber, ami y mi otro coleganan kier comparti cu boso e logo nobo aki". Eman ta bisa cu e presentacion ta colorido y ta representa e curason colorido di e Arubiano cu ta bati pa nos amigonan di Antias, di Hulanda y pa tur cu ta biba riba nos isla, for di unda sea cu nan por a bin, e ta bati tambe pa e mas di un miyon turista cu anualmente ta bishita nos isla y esaki ta yena nos tur cu hopi orguyo. Despues Minister Presidente Eman a duna un palabra di elogio pa e dinamico Minister di Turismo Otmar Oduber, pa e teamnan di Oficina di Turismo na Aruba, Hulanda y na otro parti di mundo. Na final Eman a splica un bes mas cu awe Aruba ta para na un momento hopi importante caminda cu durante 25 aña nos a carga un Status cu a sirbi nos pa progreso di nos pais, pero a sirbi tambe como inspiracion pa otro paisnan cu awe ta scoge e mesun rumbo cu ta bay wordo cristalisa den un Ronde Tafel Conferentie.

Tres minister a presenta imagen nobo di Aruba na Hulanda

E lansamento tabata uno exitoso





ORANJESTAD - Ayera tabatin e lansamento di e imagen nobo di Aruba na Hulanda. Den un sala yen na Hilton Den Haag, Minister Otmar Oduber acompaña pa Promer Minister Mike Eman y colega Arthur Dowers tabatin e placer di presenta e imagen nobo na e invitadonan distingui. Por bisa cu e reaccion di esnan presente tabata uno hopi positivo pa cu e imagen rehubeneci di nos isla.

Minister Otmar Oduber a indica cu for di momento cu el a asumi responsabilidad como Minister di Turismo, el a pone como meta mehoracion di Producto Aruba. Aki por pensa den mehoracion den infrastructura turistico, pero tambe mehoracion di servicio di tur esnan cu tin contacto cu hende, es decir, no solamente turista.

Pa loke ta trata promocion, segun e titular di Turismo, pa Aruba ta importante cu den e temponan moderno aki, traha den un forma moderno y innovativo, esaki kier wordo logra riba dos tereno importante: independizacion di ATA y e mehoracion di e presentacion di Aruba riba nivel mundial.

El a menciona e importancia pa presenta un imagen uniforme di Aruba pa henter mundo, e motibonan pa cual a tuma e decision di bin cu un imagen nobo, kico e imagen aki ta representa pa nos y pa mundo y specialmente e sentimento di orguyo di ta Arubiano y mustra nos bishitantenan cu nos ta "One Happy Island".

Minister Otmar Oduber na final a indica cu nos ta na inicio di un trayecto largo, pero cu e ta sigur cu Aruba ta cla pe. "Nos ta spera cu bosonan uni na e trayecto nobo, cual nos ta considera cu ta uno bon cu lo hiba nos na exito y bon resultadonan pa Aruba, pa e industria, pero tambe pa nos partnernan y nos bishitantenan. Aruba por hopi, pero nos no por nos so. Nos ta gradici boso cooperacion y ta spera di por sigui conta cu boso pa hopi mas tempo den e exito cu yama Aruba, "One Happy Island".

Parlamentario Eddy Briesen

Minister Otmar Oduber mester tin bergueza di gaña pueblo

Tocante bendemento di accionnan den AAA. N.V cu Schiphol Group



Parlamentario Eddy Briesen

ORANJESTAD - Durante e conferencia di prensa semanal cu Fraccion di MEP ta sostene dos biaha cu prensa pa siman, parlamentario y ex minister di Turismo, sr. Eddy Briesen, a indica cu hopi asombro, a tuma nota di expresionnan di actual Minister Otmar Oduber cu e ex Minister lo a bende accionnan den AAA NV cu Schiphol Group.

Esaki ta un mentira flagrante di e Minister, y e Minister mester tin berguenza di gaña pueblo na e forma aki, según Parlamentario Briesen.

Sr. Briesen a bisa cu e ta compronde cu gobierno mester desvia atencion di nan traicion y entrega di nos autonomia siman pasa den Parlamento, y awor kier papia cu MEP ta entreguista. Esta un excusa fofo y baho.

Desde cu gobierno di MEP a trece Schiphol Group Aruba como partner strategico na 2004, ta critica so AVP tawata tin riba Schiphol, cu nan no ta respeta Arubiano, y cu nan ta discrimina nos hendenan, y mas alew cu AVP no a mira e added value di Schiphol.

Awor ta hopi straño pa tende e mesun Otmar Oduber aki gaba cu nan ta masha contento cu Schiphol Group y cu e grupo aki a habri hopi porta pa Aruba, esaki ta locual ta hipocresia marca mayor.

Si Otmar Oduber tawata atende reunionnan den Parlamento tempo e tawata den oposicion, lo e sa mihor cu papia disparate asina. Pero Otmar Oduber practicamente NUNCA tawata den Parlamento, sea e tawata biaha of e tawata keda cas, pero den sala di Parlamento bo no por a mire.

Ademas, si e Minister a tuma tempo pa siquiera lesa e statutonan di e compania, ta para bon cla cu si gobierno kier bende cualquier parti di e accionnan den AAA NV, gobierno mester bay Parlamento prome.

Pero nunca gobierno a acerca Parlamento, y gobierno a para ariba cu por lo pronto no ta bay cambia di e compromiso ey y no ta bay bende accionnan.

Y e minister mes a lesa parti di documento, cu a wordo firma a peticion di Schiphol Group, cu ta bisa cu si un dia cualkier gobierno dicidi di bay bende accion den AAA NV y si acaso Schiphol Group tey ainda, nos por sinta cu nan y nan lo por cumpra un parti minoritario.
Pero despues Schiphol Group a bisa cu no ta interesa den cumpra shares mas despues mirando desaroyonan mundial.

“Ta lastima cu e mandatario aki cu boca grandi for di hulanda ta lansa mentiranan flagrante asina.

E no sa mes con un NV ta traha, y mi ta consehe pa e papia cu su hendenan pa nan splike con un Raad van Commissarissen ta traha y na kico accionistanan mester tene nan mes”, segun Briesen.

Hopi politico hulandes no ta mira esencia di tene Ronde Tafel Conferentie ainda

Lei di traficacion liber di persona mester wordo atendi pa e proximo gabinete hulandes

Y no como parti di e cambio di structura estatal segun Ank Bijleveld

ORANJESTAD – Hopi tabata esnan cu a sigui e debate den Tweede Kamer diamars riba e votamento di Tweede Kamer pa cu e cambio di structura estatal. Hopi tabata contra, otronan tabata pro, y na final di e reunion/debate, a dicidi cu ta pasa pa votacion ayera tardi.

Loke a hala atencion ta e hecho di e concepto rijkswet Vrije personen verkeer, cu segun hopi no ta algo cu mester wordo trata aworaki manera cu cierto politiconan hulandes kier a tende ayera den reunion di Tweede Kamer na Hulanda. Tabatin varios politico cu a mustra cu nan ta sinti cu e lei aki tin cu pasa como parti di e cambio di structura estatal y cu nan no ta mirando cu esaki lo sosode. Algo cu tin nan bastante disgusta.

Pero ora cu secretario di estado hulandes Ank Bijleveld a contesta e pregunta aki, e la mustra cu esaki tin cu warda y cu e no ta algo pa wordo trata door di e gabinete demisionario sino e gabinete nobo cu sinta. Tambe e ta mustra cu esaki mester wordo dicidi door di e constelacion nobo di gobierno di Reino. Pues unabes cu e constelacion caba despues di dia 10 di october proximo.

Pa loke ta e regla di regla di admision di Antiano manera cu Hulanda kier a introduci, tin cu wordo dicidi pa un gabinete nobo. “No ta na nos pa dicidi esaki” Bijleveld a bisa. Esaki por tin su impacto negativo sigur si mira cu un gabinete cu PVV den dje, sigur lo bai haci dificil pa cu e lei aki.

Mirando cu gabinete actual ta tira esaki den scochi di e proximo gabinete, nan ta laga e ‘batata cayente’ aki pa e proximo gobernacion. A discuti esaki y a mustra cu VVD berdad tabata kier pa esaki ta un parti di e cambio di structura estatal. “Pero ami semper a wak esaki los di dje” Bijleveld a sigui bisa. VVD ta pensa diferente riba esaki.

A mustra cu mester mira e regla aki si como algo positivo y wak con e la wordo regla na Europa. Como tal no mester mira e lei aki como algo malo segun e secretario di estado. Di otro banda Bijleveld a admiti cu Aruba tin un problema cu e lei aki.

“Na Aruba tambe e lei aki ta un problema” e mandatario a confirma ayera durante su discurso den Tweede Kamer. E no ta conta solamente pa Antias como Aruba.

E discusion aki tabata parti di e tratamento di e cambio structural di Antiyas y cu mester a vota pa Tweede Kamer bai di acuerdo cu e cambio aki prome cu e tratamento di Conferencia di Mesa Rondo di diahuebs awor. Por a nota cu varios politico hulandes no tabata contento cu e forma con cos tabata bayendo. Sigur ora cu tabata trata di partidonan manera VVD . Aki nan no tabata mira e esencia den tin un RTC si ni e statuut y otro reglanan no tabata cla. “Pero mester mira esaki den un otro ambito” un politico di CDA a bisa. Si warda prome cu tur cos ta cla, nunca ningun hende lo por a haci algo pasobra nunca no tur cos ta cla.

Na Aruba y Antiyas tabatin hopi interes pa e reunion aki cu por cierto por a wordo sigui via di varios medio. Entre nan localmente tabatin 24ora.com y cana 49, mientras cu otronan na Antiyas por a sigui esaki via di www.tweedekamer.nl.

Diahuebs atardi 2’or lo cuminsa cu e conferencia di mesa rondo pa asina esaki finalisa e proceso di desmantelacion di Antiyas Hulandes.

BON DIA Aruba

Parlamentario drs. R.A. (Andy) Lee

Politica internacional, tratadonan y autonomia

ORANJESTAD - Aruba como Pais autonomo ta forma parti integral di e comunidad internacional, apesar cu ta Reino ta e actor politico internacional cu ta carga responsabilidad final pa relacionnan exterior. Ser autonomo ta implica responsabilidad y deber pa yuda crea un mundo cu conoce stabilidad politico, progreso socio-economico y siguridad, caminda companianan local y internacional tin espacio pa ta productivo y ciudadanonan por hiba un bida digno y feliz. Paisnan den e comunidad internacional kier tin mas tanto garantia posibel cu derechonan fundamental di nan ciudadanonan ta ser respeta ora cu nan ta biaha of ta biba den otro paisnan, of cu e siguridad di nan teritorio y di nan ciudadanonan no ta ser treci den peliger door di accion of falta di accion di gobernantenan di otro paisnan. E garantianan aki mester ta di dos banda, esta cu cada pais autonomo of pais soberano por pidi dicho garantia pa su ciudadanonan of su teritorio ora cu e mes ta cumpli cu nan pa ciudadanonan of pa teritorio di otro paisnan.

Tratadonan multilateral – den interes propio di Paisnan y di ciudadanonan

Como cu no conoce un gobierno pa e comunidad internacional, paisnan soberano ta traha na yega na un situacion internacional di stabilidad politico, condicionnan socio-economico faborabel como tambe di un nivel di siguridad aceptabel mediante di tratadonan multilateral, na bienestar economico y na prosperidad di paisnan participante. Paisnan soberano y paisnan autonomo ta scoge libremente pa forma parti di tratadonan, cualnan ta den interes propio of den interes di nan ciudadanonan, aportando na crea un ambiente sigur y prospero den e arena internacional. Comunidad internacional ta confia ariba cu Paisnan cu ta acepta pa forma parti di tratadonan ta respeta y cumpli tambe cu implementacion di dicho tratadonan den nan propio teritorio.

ARUBA: AUTARKIA, AUTONOMIA Y INTERDEPENDENCIA

Den un mundo caminda Arubianonan no tin contacto cu mundo externo pa biahe di placer, di negoshi of pa biba, of caminda ciudadanonan di otro paisnan no ta biaha pa Aruba pa placer, pa negoshi of pa biba, nos como Pais autonomo lo no mester duna cuenta na otro Pais den mundo pa locual nos haci of keda sin haci. Esaki nos ta yama un situacion di autarkia, caminda cu no ta depende di ningun otro pais pa bienestar of stabilidad politico of economico.

Pero den e mundo interdependiente cu nos ta biba aden, nos Pais ta hopi dependiente di otronan pa nos bienestar y stabilidad politico. Nos dependencia di Merca, Hulanda, Canada y Latino America pa importacion y pa turismo ta ilustra claramente nos interes vital den un region of comunidad internacional stabiel, prospero y sigur. Pa nos turismo for di Merca, Canada, Hulanda Colombia, Venezuela etc. por sigui florece nos ta confia riba otro paisnan cu nan tambe ta coopera pa tene e region di Caribe uno politicamente stabiel, sigur y liber di accionnan terorista of di agresion. E exito y continuidad di nos comercio externo tambe ta depende di cumplimento cu factornan economico, hancra den tratadonan internacional. Pues, interesnan vital di Aruba ta depende den un grado halto di cumplimento cu tratadonan internacional.

AUTONOMIA Y TRATADONAN

Interesnan vital di Aruba no ta permiti nos e luho di ta sin mas negligente cu cumplimento di condicionnan cu ta surgi for di tratadonan internacional, pa crea un region of mundo mucho mas stabiel y prospero. E risiconan pa nos prosperidad ta demasiado grandi, pero tambe innecesario. E imagen di ta un partner confiabel den e arena politico internacional ta determina grandemente e exito cu nos por tin como pais autonomo, y e imagen aki ta depende di nos mes. Nos a experiencia e con e imagen di Aruba durante e caso di desaparicion di Natalie Holloway na 2005 a afecta grandemente nos interesnan economico den e area di turismo. E exito di nos turismo, por ehempel lo no por tolera agresion militar den nos region cercano of atentado terorista riba nos teritorio of den region cercano. Pa cu esaki nos ta keda dependiente di cooperacion di otronan. Interesnan vital di Aruba pues ta depende di cumplimento cu tratadonan cu ta relevante pa nos Pais. Ta importante pa cada ciudadano traha duro na sigui mehora nos capacidad di ta autonomo pa por cumpli y exigi cumplimento cu tratadonan cu ta sirbi nos interesnan vital.

Nos no ta biba nos so den e mundo aki, y ta forma parti di un comunidad hopi mas grandi. Nos mes a scoge pa biba na Aruba y pa forma parti di Reino, cu tur e derechonan cu ta bini cune pero tambe cu tur responsabilidad y obligacion. Ta den nos mes man pa scoge e caminda di un bon relacion cu otro, respetando otro, trahando ariba un comunidad di respet mutuo, cu posibilidad di progreso pa un y tur, dunando asina e bon ehempel y e hogar pa e generacionnan cu ta sigui.



Parlamentario drs. R.A. (Andy) Lee

Ayera den Tweede Kamer na Hulanda

"Un biaha mas a mira con gobierno di Aruba ta bende autonomia di Aruba na prijs di baca flaco"

Segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD – Ayera den Tweede Kamer na Hulanda, un biaha mas a mira con gobierno di Aruba ta bende autonomia di Aruba na prijs di baca flaco. Durante e encuentro aki a simplemente bay di acuerdo cu Wilders, ora el a bisa cu pa aproba statuut, mester aproba su mocion pa cu traficacion liber di hende den Reino Hulandes, algo cu Fraccion di MEP a cuestiona masha hopi mes.

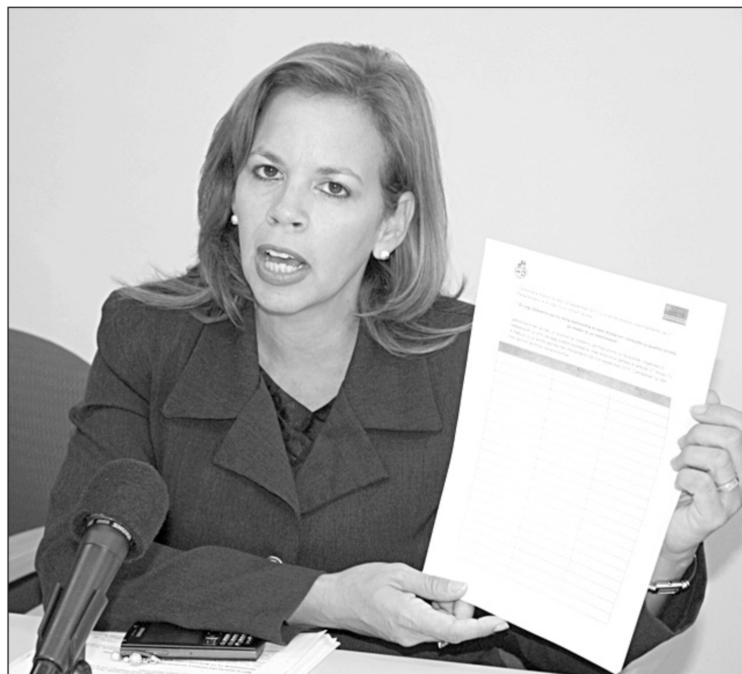
Tur pais den Reino, incluyendo Hulanda ta di acuerdo cu (1) e cambio di art 27, 3-4 NO ta necesario awo, pa desmantelacion di Antias (pues e ta un carambola), y (2) cu e cambio aki ta duna Hulanda "nieuwe bevoegdheden", pues autorisacionnan nobo cu e no tin awor (esaki bo por lesa den e conseho di Raad van State y otro rapportnan, adhunto). Dus si Hulanda ta haya autorisacionnan nobo riba nos, kiermen cu nos ta perde autorisacion riba nos mes. Y si nos tin menos autorisacion kiermen cu nos a entrega nos autonomia.

Pa colmo, esaki Hulanda a haci di carambola, sin discutie cu e partidonan. Awo e pregunta ta: nos ta acepta e carambola aki sin mas? Nos ta acepta e siguiente carambola? Ki dia nos ta para firme pa para e carambolanan aki cu ta kita nos autonomia? Talves na e number 3 of di 7? Anto e ora bo ta kere cu Hulanda lo tene cuenta cu nos? NO, nos mester para firme y para tur carambola cu ta mina nos autonomia mesora. Si nos acepta esaki awor nos no por bisa NO mayan ora bira di mas.

Ya caba statuut tin 2 articulo pa duna Hulanda autoridad pa mete den nos asuntonan local den casonan extremo (43 y 51). Articulo 51 ta duna Hulanda e autorisacion pa impone leynan riba nos, pero den casonan extremo y hopi biaha den un fase hopi laat. Pero door cu Hulanda kier bai mas leew awor y kier por actua mas liher, a crea 27, 3-4, cu ta nobo. Nos ta di opinion cu Hulanda tin suficiente posibilidad caba pa mete den nos asuntonan local y cu nos NO mester di mas

Ademas, den un ley, e rijkswet cu ta regla Corte di Husticia, Hulanda a prueba cu ora e ta traha ley, e no ta tene interesnan di paisnan den Caribe na pecho, e ta traha leynan manera nan ta kere cu ta bon, y e ley aki a demostra di ta uno inferior.

Por ultimo: ki miedo un hende por tin di un referendum, pa haya sa si pueblo ta di acuerdo cu art 27, 3-4 of no? Esaki no tin nada di haber cu independencia. Sea bo ta pro of contra e cambionan, si bo ta asina sigur di bo mes y bo no tin nada di sconde, bo no por tin nada contra un referendum.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

JCI Aruba ta organisa un tremendo fundraising Bingo

ORANJESTAD - JCI Aruba kier invita e pueblo di Aruba pa bin atende nos tremendo Fundraising Bingo. Nos lo tin 10 tremendo premio y e oportunidad di gana diferente doorprizes. Prijs pa ticket ta solamente AWG. 10,-.

E bingo di JCI Aruba lo bai tuma luga dia 11 September 2010 na Centro di Bario Tanki Leendert, di 8'or pa 10'or di anochi. Nos ta cuminsa registra for di 6'or di atardi.

Pa e anochi aki nos lo bai tin un bar y cushina bon surti na un bon prijs.

Tuma e oportunidad aki pa pasa un rato ameno hunto den famia y amistadnan.

Pa mas informacion por bel e siguiente numbernan : 5943231, 7496797 y 7324240.



Kabinet van de Gouverneur van Aruba

ANUNCIO IMPORTANTE

ENTRANTE 2011 TA EXIGI EXAMEN DI NATURALISACION DEN DOS IDIOMA

Director di Gabinete di Gobernador di Aruba ta anuncia lo siguiente:

Entrante 1 di Januari 2011 Gabinete di Gobernador di Aruba lo acepta solamente peticionnan pa naturalisacion di personanan cu a haci e examen di naturalisacion den e idiomanan Papiamento y Hulandes. E exigencia nobo aki ta consecuencia di un modificacion den e *'Rijkswet op het Nederlanderschap'*.

Te cu dia **30 di december 2010** lo ta trata peticionnan pa naturalisacion, di personanan cu a haci e examen di naturalisacion na solamente e idioma Papiamento y cu ta cumpli cu tur otro condicion di naturalisacion.

Ta conseha candidatonan cu a haci e examen caba, pero cu no a slaag pa un of mas categoria y candidatonan cu mester haci e examen di naturalisacion pa prome biaha, pa tuma contacto cu Examenbureau. E aña aki Examenbureau un biaha mas lo brinda e oportunidad pa haci e examen completo of parcial (*'ripiticion'*) na Papiamento; e examen aki ta planea pa tuma luga na October 2010.

Ta conseha tur persona cu tin nan certificado pa e examen di naturalisacion caba y cu ta cumpli cu tur otro rekisito pa naturalisa pa entrega nan peticion mas lihe cu ta posibel na Gabinete di Gobernador.

Pa mas informacion por bishita www.kabga.aw na e rubrica 'Asuntonan Consular'. Via e website aki tambe ta posibel pa haci un cita pa entrega un peticion di naturalisacion na Gabinete di Gobernador.



E parlamentario a biaha ayera tardi mes pa Hulanda

Parlamentario Andin Bikker a hustifica su biahe pa Hulanda pa presencia e Conferencia di Mesa Rondo di diahuebs

ORANJESTAD – Ayera merdia parlamentario Andin Bikker a Sali rumbo pa Hulanda pa ta presente na e reunionnan di Ronde Tafel Conferentie unda cu e ta considera esaki hopi necesario. E ta bisa esei mirando cu den pasado e no a asisti na tur reunion automaticamente sino mas bien tabata selecta e tipo di reunionnan cu e mester a atende. Mirando e embergadura di e reunion importante, e la opta pa haci esaki toch.

Su fraccion nunca ta emprende un biahe si no tin e motibo pa esaki. Varios occasion nan a haya oportunidad pa biaha manera Parlatino. Nan no a presenta ningun di esakinan y tambe na juni pa ta presente na Eerste Kamer. Tampoco no a haci esaki. "Sinembargo e ocasiona ki tin espacio y tin un necesidad pa bai presencia e Ronde Tafel Conferentie" Bikker a sigura ayera durante su conferencia di prensa.

E la duna tres motibo pa cual e ta hustifica e biahe cortico aki (e ta biaha bek diabierna caba) unda cu prome motibo ta cu for di april ora cu a biaha pa Hulanda, y cu a logra algo historico pa bin cu apelacion na cassatie pa caso di belasting, esaki no sin mas ta wordo logra door di tira speech den Tweede Kamer. Segun Bikker, e dinamismo den Tweede Kamer, parlamento Hulandes por intercambia cu parlamentarionan pafo di reunionnan y den break y den gang. Esei ta un aspecto cu bo mester tene na cuenta pa bo compronde e parlamento hulandes.

E di dos motibo ta cu tin un gobierno completamente nobo cu a wordo forma na Corsow apenas siman pasa, cu tin un diferente punto di opinion pa loke ta e cambionan estatal y cu ta bai ta presente pa expresa nan opinion den Tweede Kamer y e RTC. "Ta importante pa nos ta einan pa por intercambia di opinion cu nan pa wak ki opinion nan tin como futuro partner den reino, bow di e capa di Corsow.

E di tres motibo ta cu e ta referi na algo historico cu e partido Democracia Real a haci den parlamento biniendo cu un amienda y un dimension nobo den loke ta trata aprobacion di cambio den statuut caminda cu mester por ta posibel pa cambia esaki bou di cierto forma di 'voorbehouden'.Ta atene cierto derecho of ta retene cierto derecho. Lo reuni como tal cu dos profesor riba esaki. Lo reuni cu e personanan aki pa por intercambia di opinion cu nan pa loke ta e amienda y mira cu si den futuro ora cu tin cambio di statuut, si como parlamento por bin cu un amienda caminda cu si ta contento cu mayoria di e contenido, kier retene derecho di un parti chikito.

Como tal si mira e 3 puntonan importante cu e la menciona, Bikker ta kere cu ta imporante pa ta presente na e reunionnan di Ronde Tafel Conferentie. E parlamentario a Sali ayera pa Hulanda via Corsow, y ta bolbe diabierna mes, mirando cu su señora ta na estado y ta den posibilidad pa duna luz dentro di poco tambe y no kier ta mucho leu di dje den e momentonan aki.

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras di MEP:

Accion di firma pa referendum ta pa Aruba por mantene nos Status Aparte

ORANJESTAD – Parlamentario Mervin Wyatt-Ras, despues di a tuma nota di mentira di AVP comosifuera cu e accion di firma di MEP ta pa independencia kier clarifica.

E accion di firma ta pa keda cu nos Status Aparte, Ningun momento e accion di firma ta pa un referendum pa independencia, esey ta mentira di AVP.

Durante Reunion publico di cambio di Statuut, fraccion di MEP a presenta un mocion pa urgi gobierno di Aruba pa scucha nos pueblo, prome cu bay over na cambio di Statuut. E cambio di Statuut aki ta necesario dor cu e islanan di Antias a haya un otro Status, esta BES y Corsou y St. Maarten a haya nan Status Aparte. Sinembargo ora Hulanda a traha ariba e cambio di Statuut nan a hinca un articulo aden cu no tin nada di haber cu e cambio di Statuut. Esaki ta e famoso articulo 27 inciso 3. y 4.

ARTIKEL 27 INCISO 3 Y 4.

3. Indien de belangen van het Koninkrijk geraakt worden door het uitblijven van regelgeving of andere maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van een overeenkomst met andere mogendheden in een van de landen, terwijl de overeenkomst pas voor dat land kan worden bekrachtigd als de regelgeving of andere maatregelen gereed zijn, kan een algemene maatregel van rijksbestuur, of indien nodig een rijkswet, bepalen op welke wijze uitvoering wordt gegeven aan die overeenkomst.

4. Indien de regelgeving of andere maatregelen ter uitvoering van de betreffende overeenkomst door het land zijn getroffen, wordt de algemene maatregel van rijksbestuur of de rijkswet ingetrokken.

Den inciso 3 y 4 ta ser tresi padilanti cu ora cu ta sera tratadonan y cu mester traha leynan al respecto, si Aruba no por cumpli (na tempo) Hulanda ta haya e poder di traha dicho leynan. Esnan cu tin di haber cu esaki sa cu ora Hulanda traha su leynan (Rijkswetten) na ultimo momento ta manda nan Aruba pa duna feedback, pues cu si nos bai di acuerdo cu esaki, Hulanda ta bai traha leynan pa nos y laga nos wak nan na ultimo momento.

Esaki ta bai contra e principio di igualdad of "gelijkwaardigheid" den Statuut y ta un falta di respet pa nos profesionalnan ariba tereno di ley.

Fraccion Y Partido MEP ta urgi tur ciudadano cu ta stima Aruba pa asina sostene e mocion pa un Referendum pa nos pueblo por papia y dicidi tocante nos destino. Pa tur esnan cu a nace na Aruba y a esnan cu ta biba na Aruba ta di importancia pa garantisa cu Aruba ta keda cu mesun derechonan y debernan cu e tin te cu awor. Ta dor di e derechonan aki dor di nos Status Aparte awe Aruba ta asina desaroya compara cu e otro islanan Antiano cu a sigui ehempel di Aruba pa awor kier haya nan Status Aparte.

Anto pesey Hulanda kier limita esaki dor di agrega articulo 27 inciso 3 y 4 cu nos no por acepta hamas.

Paso por ehempel ora ta trata tratadonan di medio ambiente Hulanda lo pone leynan asina estricto pa nos cu nos lo no por tin Refineria mas dor di cual hopi mas hende lo perde trabao.

Den caso cu haya necesario cu nos lo mester bai over na impuesto indirecto, kisas lo introduci BTW pa nos dor di cual tin cu paga pa producto cu nos cumpra envez di 1,5 porciento (BBO) nos tin cu paga 19 porciento. Pa loke ta trata trafico liber di persona ya caba a ser menciona dor di Hulanda cu lo ke igualdad es decir cu Hulandes y Europeo por drenta y sali na Aruba y haya trabao y cu nos hobennan y Arubianonan biba aya por ser saca ora nan no ta bayendo bo aya. Nosy a caba



Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras di MEP

a protesta esaki mediante mocionnan hunto cu Antias pero dor di articulo 27 inciso 3 por regla esaki pa medio di ley di Reino.

Otro punto ta ora ta trata derecho humano y Europa ta pensa mas habri encuanto diferente issues y pa respet pa derecho humano sin Sali for di nos balor y normanan e ora por pasa ley pa proteha pedofilie y abortus manera ya tin caba aya y cu na Hulanda mes hopi ciudadano no ta di acuerdo cu nan.

Parlamentario Mervin Wyatt Ras ta kere cu nos pueblo no ta di acuerdo cu varios di tipo di ley semehante.

Si nos ke mantene nos Status Aparte manera e ta y juist mehore, nos tin cu exigi pa scrap articulo 27 inciso 3 y 4. Pesey mes e referendum aki.

Un biaha mas e referendum no tin nada di haber cu independencia.



Partido AVP: E lucha di MEP ta un farce

Fraccion di MEP ta manda carta pa Tweede Kamer di Hulanda pa interveni aki na Aruba

ORANJESTAD- Partido MEP ta desespera totalmente, asina den su comunicado di prensa partido AVP ta declara. Nan ta asina desespera cu hasta nan ta bringando un guera sin enemigo y sin motibo. Mientras cu nan ta pone un accion politico pa recolecta firma bou capa di un posibel referendum, Booshi y Ady miembronan di partido MEP a bay Hulanda hungando rol di defensornan di autonomia di Aruba, pero nan actonan ta net lo contrario. Diamars 7 di September, Booshi Wever den su calidad di lider di fraccion di MEP, a dirigi un carta na Presidente di Tweede Kamer, G. Verbeet, cu e solicitud pa Hulanda interveni aki na Aruba contra un decision cu Parlamento di Aruba a trata y a acepta siman pasa. Lesa bon: Pa Hulanda interveni!!!

Mientras cu ta hunga wega grandi, cu ta usa palabranan manera traidor y bendedo di patria den comedianan politico, haciendo como sifuera nan ta luchando pa autonomia di pais Aruba, na Hulanda nan ta entrega un carta na Tweede Kamer, pa Hulanda (increibel) interveni den asuntonan di Aruba.

Booshi Wever cu a hinca un mocion pa referendum den 8 minuut siman pasa den otro hunto cu su coleganan di partido, ya cu nan kier laga otro kere cu Aruba ta perde su autonomia, ta firma e carta cu nan ta entrega na Tweede Kamer, pa nan interveni den asuntonan di Aruba. Partido MEP a hiba hende Parlamento, a crea desorden den Parlamento, a haci pantomina, a yama hende pa traidor, y awor ta bai Hulanda y ta invita mandatarionan Hulandes pa interveni den asuntonan di Aruba, entregando di e forma trivial aki autonomia di nos pais.

Ta increibel e forma di procede aki, anto net Booshi Wever cu den pasado a hasta acepta cu Hulanda pa kita cartera di asuntonan di permiso for di Rudy Croes y el a acepta pa sigui haci esaki riba ordo di Hulanda. Net e persona cu a permiti Hulanda interveni den asuntonan di Gobierno di pais Aruba, den asuntonan di Gobierno di MEP, e persona cu a tuma over trabou di su colega Rudy riba ordo di Hulanda, ta bolbe entrega un carta pa pidi Hulanda pa bin mete den asuntonan di Gobierno di Aruba, minando autonomia di nos pais seriamente. Con serio e hendenan aki ta y ainda tin hende ta kere nan??

Ta esaki ta e momento adecuado pa Rudy Croes cai na rudia y implora Booshi pa e no entrega autonomia di nos pais na Hulanda. Pa e pidi'e yorando pa no ta traidor. Ta e momento adecuado pa Rudy sclama cerca Booshi pa e no traciona su amigo di tanto aña den parlamento y gobierno di Aruba, pa e no haci e cosnan aki, pa e no pidi Hulanda bolbe bin mete den asuntonan di Aruba.

Loke Booshi y fraccion di MEP na Hulanda no a pone den e carta entrega na Tweede Kamer, ta cu e proceso pa yega na un referendum aki na Aruba, ta un proceso pa prepara pa exigi independencia di Aruba den futuro. Un referendum cu mester desemboca den independencia.... Ta ken por.

A ser perdi plakboek

A ser perdi un plakboek color biña, cu ta contene recorte di corant di aña 1980 en adelante.

Nos ta pidi encarecidamente na esnan cu por a mira e buki aki, pa please tuma contacto cu señora Sonia, na telefon 561-6882.

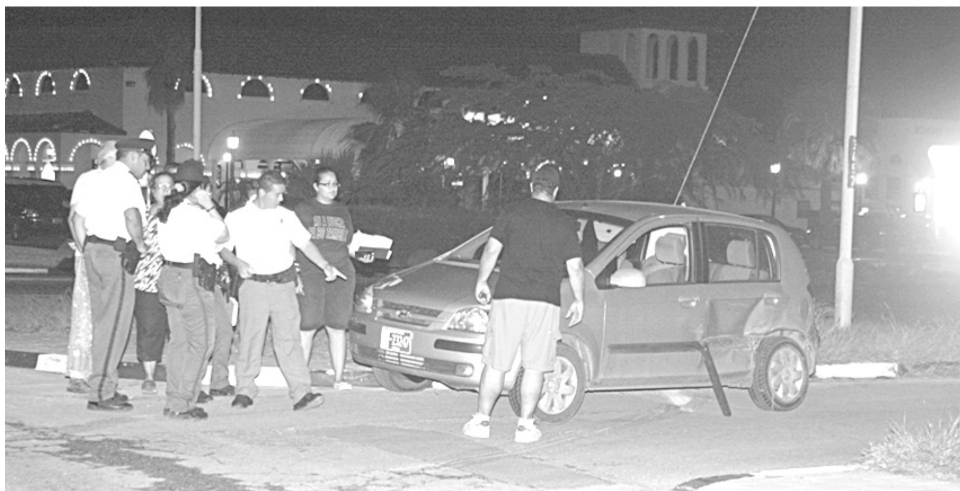
Ta di sumo importancia pa su persona haya e plakboek aki, ya cu e ta algo special cu a ser warda como recuerdo.



Señora maltrata pisa na Moko

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi presencia di Polis ta wordo pidi pa un caso di maltrato cu a tuma luga na Moko.
Tanto patruya policial como ambulance a yega banda di Moko Minimarket, caminda, segun e yamada cu a drenta, e homber lo a bati un señora mal bati. Polis a papia cu e testigo, kende a bisa cu el a mira con e homber a sinta riba e muhe y a cumisna hale cu mokete, mientras cu e señora tabata grita.
Na momento cu e homber a constata cu tabatin algun hende biniendo den nan direccion, el a core bay. Pero net e momento ey polis a yega tambe y a evita cu e ta huy.
E ambulance a bay cu e muhe pa hospital, e auto a wordo hiba warda di polis tambe.

Accidente na crusada di Alhambra sin herido





ORANJESTAD – Cu e yobida cu e cay den oranan di merdia y atardi den areanan pabou di brug, a haci cu algun caminda tabata slip.
Tabatin varios accidente chikito y gracias a Dios no di gravedad. Un di e accidentenan aki a sosode na e crusada di Alhambra Casino, den vecindario di hospital mes, rond di 7.45 di anochi.

Segun informacion no-oficial, e chauffeur di Jeep aparentemente no a duna preferencia na e auto berde chikito.
Den e vehiculo tabatin tres mucha cu a spanta na prome instante. E accidente tabata mustra mas grandi di loke a pensa pero a resulta cu no tin herido.

Prome Minister Mike Eman ta recorda su welo den un documento di 1939

Henny Eman sr. E pionero cu a lucha duro pa nos Status Aparte



ORANJSTAD-DEN HAAG- Na e momentonan aki cu Antias ta para dilanti momentonan crucial di cambionan estatal grandi cu awe den e Ronde Tafel Conferentie na Den Haag ta wordo determina, Prome Minister Mike Eman a conta esnan presente na un recepcion con, preparando su mes pa e dia importante aki el a bin haya un documentacion. Un documentacion valioso for di tempo di su welo Henny Eman, e icono di Aruba su lucha pa separacion den cua documento ta poni cu probablemente un dia lo no tin un Antias di seis mas, pero lo tin seis isla cada un buscando su propio relacion den Reino Hulandes. Esaki a wordo poni riba papel na 1939!!!
U homber di gran vision. Eman "Nos ta orguyoso cu riba un isla asina chikito manera Aruba cu nos tabatin lidernan di un generacion pa otro cu vision y determinacion grandi cu awe nos por celebra 25 aña di Status Aparte cu hopi honor y orguyo. Eman a caba su discurso bisando "Boso presencia ta duna nos e sentido di solidaridad cu e Arubiano semper tin pa su pais na unda e por ta na mundo".

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Partido AVP

Mientras cu Nel Oduber y Glenda ta subi tribuna pa "lucha" pa autonomia

E mesun Nel na 2006 a permiti Ministernan Hulandes bin Aruba y kita cartera di Rudy Croes

ORANJESTAD- Un politico mester ta sincero cu su pueblo. Un partido cu a haya confiansa di un pueblo pa dos mandato sigui, tambe mester respeta su pueblo y tanto Nel Oduber como su partido no ta sincero y tampoco ta respeta pueblo di Aruba.

Siman pasa por a mira con e lider di partido MEP, esta Nel Oduber, hunto cu esposa Glenda y un yiu a subi tribuna di Parlamento pa haci bochincha, pantomina y hunga weganan politico, exigiendo cosnan cu e mes a keda ocho aña sin haci pa e pueblo di Aruba.Tanto Nel como su miembronan di MEP ta pretende di ta luchando pa Aruba no perde su autonomia, mal informando pueblo di e tratadonan y di e cambionan cu mester a tuma lugar relaciona cu cambio di Statuut.

Dia 6 di februari di 2006, Ministernan di e tempo ey di Hulanda, esta Pechtold y Verdonk, a bin pa un bishita relampago na Aruba, di caracter di urgencia. Un bishita cu no a dura ni 24 ora. Meta di e bishita tabata pa entrega un decision di Gobierno di Reino, caminda ta kita e cartera di asuntonan di permiso for di e Minister di Husticia di e tempo ey, esta Rudy Croes. Refrescando memoria di esnan cu por a lubida!



E delegacion di Hulanda a yega for di aeropuerto y a bay directamente pa oficina di Nel Oduber, e tempo ey Prome Minister di pais Aruba kende a acepta e carta di Hulanda y a bay di acuerdo pa pone Rudy Croes "buitenspel."

Hunto cu Nel Oduber e dia ey, tambe tabata presente na e reunion aki cu Pechtold, Verdonk y Booshi Wever kende a keda encarga cu e cartera menciona, pues tambe aceptando cu Hulanda a interveni contra di su colega den gobierno.

Nel Oduber a firma e protocol aki y como "gran aprecio" pa e delegacion di Hulanda, Nel a intercambia regalo cu Minister Verdonk den un ambiente ameno.

Awor ta mesun politico aki cu a duna un mandatario Hulandes regalo despues di e pone Rudy Croes bou di curatela, ta bin sinta grita riba tribuna publico, cu no por permiti Hulanda mishi cu autonomia di Aruba y cu mester bin un referendum.

Ocho aña largo di gobernacion, for di 2005 e cambio di statuut ta riba mesa pa cambionan estatal cu mester tuma luga cu Antias y como Prome Minister, Nel Oduber no por a para Hulanda ora cu nan a bin tuma medida contra di Rudy Croes, y a celebra cu mandatarionan Hulandes cu a degrada Rudy na un simpel trahado cu ta cobra salario di Minister.

Awor Nel Oduber y su partido ta colectando firma pa un referendum, pero no ta splica pueblo di con nunca el a lanta para y defende Rudy Croes, ora cu Hulanda a bin interveni den asuntonan di su gobierno. Ken ta traidor aki awor??

Esaki ta berdadnan cu Nel tin cu splica pueblo, y ta caminda cu Rudy Croes tin cu cai na rudia dilanti di Nel y pidie pa splike di con el a permiti Hulanda interveni den asuntonan di su gobierno y di Aruba. E ridiculez di Rudy Croes riba tribuna tabata djis e frustracion di un homber burachi y descontrola. Te akinan e comunicado di partido AVP.

Awe caso di inmoralidad den Corte

ORANJESTAD – Awe mainta den Corte ta wordo trata un caso di inmoralidad. Un persona A. mester presenta awe mainta 8.30 dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu el a haci.

E sospechoso A. ta wordo acusa cu dia 14 di december 2009, cu violencia y/of menasa cu violencia, a haci intento di actonan inmoral cu un mucha menor di edad. Ultimo tempo mas y mas casonan di inmoralidad ta bin dilanti. Esaki ta di aplaudi pasobra e ta un indicacion cu mayornan di e victima, no ta keda keto mas sino ta bay haci denuncia y asina ta haci husticia. Loke mas y mas ta bin padilanti cu ta hopi biaha e sospechoso ta hende cu ningun hende por a kere cu e lo bay haci algo asina. Mas y mas ta bin dilanti cu ta persona den circulo familiar mes o sea un famia of un conoci di famia ta abusa di e confianza cu famia ta pone den dje. Ultimo tabatin un caso caminda un padrastro a haci actonan inmoral cu yiu di su yiu muhe. Casonan asina ta shock henter comunidad. Bo no por imagina cu algo asina lo por sosode. E realidad ta amargo y e unico manera cu por atende cu situacionnan asina, ta haci denuncia y laga tur cos den man di Dios. Redactor di casonan di Corte lo bay cubri e caso aki y lo informa nos lectornan di tur loke a sosode den Corte.

Remitido

Cu cambio art. 27 inciso 3 + 4 di statuut

Gobierno di reino y di Aruba a viola derecho di auto-determinacion di e pueblo di Aruba

Un referendum ta na su lugar

Conciudadanonan, awe nos ta para na un momento hopi crucial y transcendental den e historia di e Status Aparte di Aruba. E ta depende di cada un di nos si nos ta para firme pa nos salvaguardia nos Status Aparte cu tanto nos grandinan y nos mes a lucha p'e, cu sanger, sodor y lagrima of nos ta entrega nos autonomia sin mas den man di politiconan Hulandes pa nan por traha nan mesun leynan pa nos aki na Aruba. E Pueblo di Aruba a haya su Status Aparte dia 1 di Januari 1986 a base di e derecho di auto-determinacion ancla den e Tratadonan Internacional. Articulo 1 di Convencion pa Derechonan Civil y Politico ta subraya cu "tur Pueblo tin e derecho di auto-determinacion. Pa virtud di e derecho aki nan ta determina libremente nan status politico y nan ta persigui libremente nan desaroyo economico, social y cultural." Na introduccion di e Status Aparte di Aruba dia 1 di Januari 1986, Aruba a bira un pais autonomo y soberano den Reino. Aruba tin su mesun Constitucion na unda ta para den articulo V.1 "Pasamento di leynan ta sosode door di Gobierno y di Staten conhuntamente". Leynan ta reglanan pa regula un pais y nan ta afecta e ciudadano directamente den su bida diario.

Awe, na momento cu Gobierno di Reino pasa e Statuut nobo y introduci articulo 27 inciso 3 y 4 di Statuut, esey ta significa cu Gobierno di Reino ta haya e derecho pa a base di un Rijkswet traha leynan pa Aruba, cualnan tin un impacto directo ariba e bida diario di cada ciudadano aki na Aruba. Na momento cu Gobierno di Reino kier impone un articulo 27 inciso 3 y 4 ariba Aruba sin consulta cu e Pueblo di Aruba promer, mientras cu e Pueblo di Aruba ya caba pa 24 anja ta gosa di su autonomia, Gobierno di Reino ta viola directamente e autonomia di pais Aruba y e ta viola e derecho di auto-determinacion di e Pueblo di Aruba. Consecuentemente Gobierno di Reino ta actua enpugna cu e Tratadonan Internacional, cualnan e supuestamente kier salvaguardia.

Pa comprende e materia di Tratadonan Internacional mi mester splica cu tin 3 esfera di ley. Ley Nacional cual ta nos Constitucion; Statuut cu ta para ariba nos Constitucion y Tratadonan Internacional cual ta para ariba nos Statuut. Na momento cu Gobierno di Aruba ratifica un Tratado Internacional e leynan internacional ta para ariba nos Statuut y ariba nos Constitucion. Esaki ta encera tambe cu Gobierno di Reino tambe tin cu respeta e Tratadonan Internacional. Na momento cu Gobierno viola e derecho di auto-determinacion di e Pueblo di Aruba, Gobierno di Reino mester responsabilisa su mes dilanti di e forum internacional.

Conciudadanonan, na momento cu Aruba a haya su Status Aparte y a bira un pais soberano den Reino, esaki ta encera cu na momento cu Gobierno di Reino kier trece cambionan den e Statuut cualnan tin un efecto directo ariba e bida diario di cada ciudadano aki na Aruba, Gobierno di Aruba mester a informa e Pueblo di Aruba y e mester a consulta cu e Pueblo di Aruba promer y lague dicidi si e kier entrega un derecho adquiri ya pa mas cu 24 anja caba. Door di no informa e Pueblo di Aruba debidamente ariba e cambionan di Statuut, Gobierno di Aruba a viola leynan internacional pa derechonan humano cualnan ta regarda democracia na un pais.

Conciudadanonan, pa laga e ciudadano di Aruba comprende mihor e articulo 27 inciso 3 y 4 mi ta trata e cambionan a base di articulo 27 inciso 3 y 4 di Statuut.

Articulo 27 inciso 3: Den caso cu interes di Reino ta afecta pa motibo cu un di e paisnan no a introduci leynan of rekisitonan pa implementa e tratadonan, mientras cu e tratadonan ta haya poder unicamente ora cu e leynan di e paisnan en cuestion ta cla, por bin un Algemene Maatregel van Rijksbestuur of si mester un Rijkswet, cu ta determina ariba qui forma por ehecuta e tratado.

Articulo 27 inciso 4: Den caso cu e pais ya caba a traha e leynan of otro rekisito pa ehecucion di e tratado, lo hala e Algemene Maatregel van Rijksbestuur of Rijkswet aden.

Pa cambia Statuut mester di aprobacion di tur 3 Parlamentonan den Reino. Kiermeen cu no momento cu un cambio di Statuut drenta na vigor e ta bira sumamente dificil pa cambia esaki. Gobernantenan di partido CDA cu ta mando awe y cu ta forsa pa e cambionan di Statuut aki drenta na vigor pronto lo pasa pa historia y ta inacceptable cu Aruba ta ser perhudica door di e politiconan aki cu e bendicion di e Gobierno di Aruba.

Conciudadanonan, Awe Gobierno di Reino a pasa e cambionan di Statuut den Rijksministerraad, Gobierno di Aruba a bay encontra di deseo di e Pueblo di Aruba cu no kier mira cu Hulandesnan ta bay traha leynan pa Aruba. Ta pesey ta di vital importancia pa: FIRMA E PETICION PA TENE UN REFEREDUM PA DISCUTI ARTICULO 27 INCISO 3 Y 4 DI STATUUT, cual mi persona a inicia. Cada ciudadano di pais Aruba tin e derecho di expresa su mes ariba e cambio di articulo 27 inciso 3 y 4 di Statuut. Un Gobierno di 7 Ministernan y 12 Parlamentarionan, majoria di nan sin un bon preparacion y sin conocimento politico, no por dicidi ariba e derecho di auto-determinacion di e ciudadano di Aruba y ariba e destino di e Pueblo di Aruba.

Lo mi entrega a termino corto un keho oficial na e Rapporteur for Self-determination, Rapporteur for Freedom of Expression di Naciones Unidas tocante e violacion flagrante di e derecho di auto-determinacion di e Pueblo di Aruba door di Gobierno di Reino y di Aruba. Mirando e tensionnan grandi cu tin na e momentonan aki na Aruba, lo mi manda un carta na e High Commissioner for Minorioties di OSCE na Europa y na e Europese Ombudsman. Sinembargo, mi tin cu spierta nos ciudadanonan na Aruba si, cu na momento cu Bo hiba un caso na Naciones Unidas y Europa esey lo tarda hopi, entretanto mi ta hasi un apelacion na tur ciudadano aki na Aruba pa boycot y protesta cualquier ley cu Gobierno di Reino pasa na Aruba basa ariba articulo 27 inciso 3 y 4 di Statuut. Ta asina so nos por demostra cu ningun persona por hunga cu e derecho sagrado di auto-determinacion di e Pueblo di Aruba.

Sra.mr. Edwina Henriquez, Abogada Internacional pa Derechonan Humano y Democratizacion

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Bishita di trabou di Minister di Husticia sr. Dowers na K.P.A.





ORANJESTAD - Cuerpo Policial Aruba a ricibi bishita di Minister di Husticia Drs. mr. Arthur Dowers durante e reunion semanal di e Team di Maneho di K.P.A.

Dialuna ultimo, Alto Mando di Cuerpo Policial a ricibi un bishita di trabou di Minister di Husticia durante nan reunion semanal.

Durante e bishita aki a probecha pa pone Minister na haltura di algun proceso di trabou cu ta andando den Cuerpo Policial riba tereno di p.e. orden publico, husticia, maneho di personal, budgeting, etc. Tambe a probecha di biaha di tende di parti di minister algun punto riba e terenonan aki cu ta carga atencion di gobierno y tambe ki direccion gobierno di Aruba kier hiba esakinan. Riba e fotonan adhunto por mira Minister Dowers sinta na mesa cu e team di maneho di K.P.A. durante e intercambio di informacion.

Den cuadro di Luna Cultural

Biblioteca Nacional a tene apertura di exposicion artistico di hobennan

E obranan ta producto di diferente workshop cu Atelier '89





ORANJESTAD - Den cuadro di Luna Cultural tin un exposicion di hoben na biblioteca. Tin bunita obra pa wak di studiantenan di Atelier '89, ClaboArt, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) y alumnonan di Alfredo Doornkamp Art School.

E exposicion di Atelier '89 ta uno cu diferente media combina. Produccionnan cortico di video y instalacion y tambe cuadra y collage. Obranan ta di Kevin Boekhoudt Savannah Dubero, Josh Ras (instalacion), Asher Lopez, Priscilla Lacle, Michelle Ackermans, Kevin Gumbs y Maraika James. E obranan ta producto di diferente workshop cu Atelier '89, bou direccion di Elvis Lopez, a yega di organisa. E exposicion aki ta den Sala grandi.





Den hal tin un serie di dibuho cu potlood di Nikki Croes, Laura Kock, Francheska Giel y Andrea Maduro. E cuater damanan aki ta alumnonan di Sra. Giolina Henriquez.

Cuadranan ta di Naomi Orman, Gered Blom, Steven de Cuba, Stephan Rodrigo y Yuyi Ho. Tur ta alumnonan di FDEC. Nan docente ta Sr. King Lie Kwie. E tema di e obranan di e alumnonan di A. Doornkamp Art School (ADAS) ta "A heart for art". Alumnonan ta: Nicole de Mey 15 aña, Roselyne Figaroa 12 aña, Stefania Ferrara 15 aña, Genesis Mestanza 16 aña, Genesis Maduro 19, Denzel Ellis 14 aña, Nathalie Stokes 12 aña, Amoei Lang-Xin Zhang 12 aña, Samantha Hasham 14 aña, Savannah Hasham 12 aña, Gisela Quant 13 aña y Marc Anthony Wilson 13 aña. Ta invita un y tur pa bin wak tur e obranan bunita, alegre y colorido aki. E exposicion ta un explosion di creatividad di mucha y hoben.

Minister Dowers presente na reunion di Politieke Stuurgroep

Awe Conferencia di Mesa Rondo ta tuma luga na Hulanda







ORANJESTAD - Diamars a tuma luga den Hilton hotel na Den Haag e reunion di e politieke stuurgroep, cu ta prepara pa e RTC (Ronde Tafel Conferentie) cu lo tuma luga diahuebs awor na Hulanda. Minister di Husticia y Enseñansa mr drs. Arthur Dowers hunto cu su coleganan Promer Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger a tuma parti na e reunion aki.

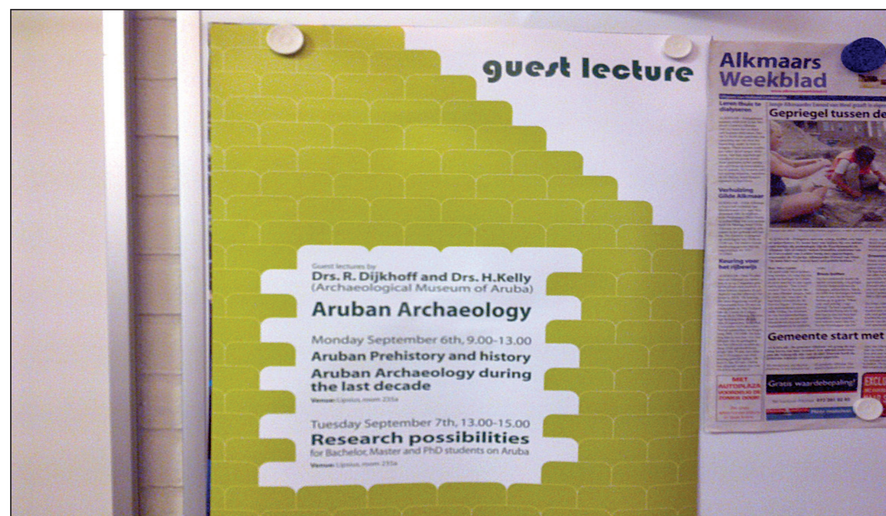
Den e reunion aki a trata di diferente asunto riba e tereno di husticia mirando e desmantelacion di Antias y nacemento di pais Curacao y Pais St. Maarten.

Den transcurso di su 29 añanan di existencia

Museo Arqueologico Aruba a haci proyectonan significativo cu Universidad di Leiden

Existoso College tocante Arqueologia di Aruba na Universidad di Leiden





ORANJESTAD - Na comienso di siman a tuma luga na Facultad di Arkeologia di Universidad di Leiden dos dia di colleges cu e topico di 'Arqueologia di Aruba'. Arkeologonan drs. Harold Kelly y drs. Raymundo Dijkhoff , di Museo Arqueologico Aruba, a duna e colleges nan aki na studiantenan di e Universidad.

Studiantenan a haya un bista di e historia di investigacion arkeologico na Aruba cual ta data for di siglo 19. Hopi ta e investigadonan tanto di Reino como di otro partinan di mundo cu a ser atrae y fascina pa e rikesa arkeologico di nos isla.

E relacion di investigacion arkeologico na Aruba y Universidad di Leiden ta institucionalisa for di añanan 1970. Museo Arqueologico Aruba a haci den transcurso di su 29 añanan di existencia proyectonan significativo cu Universidad di Leiden manera excavacionnan na Tanki Flip y Malmok.

Arkeologonan Arubano di Museo Arqueologico ultimo añanan a guia e investigacion, maneho y conservacion di sitionanan arkeologico na Aruba. E aña aki bou nan iniciativa y esun di Dr. Corinne Hoffman, Museo a firma un protocol nobo di colaboracion cu Universidad di Leiden pa conhuntamente haci proyectonan di investigacion y intercambia conocemento.

Durante e colleges nan a presenta e Museo nobo na Schelpstraat y su facilidadnan pa studiantenan por haci investigacion akinan pa nan thesis ya sea di Masters of Phd. E formula aki ta beneficioso tanto pa e studiante, e Universidad y pa Aruba ya cu estudio y documentacion ta tuma luga na un forma cientificamente responsabel cu un costo comparti pa tur partido. Posibel proyectonan di investigacion ta inclui estudio y documentacion di material den coleccion di Museo y tambe participacion na trabou di excavacionnan di Museo Arqueologico. Studiantenan tawata hopi interesa y den lunanan venidero lo formalisa palabracionnan pa cuponan di pasantia di investigacion pa otro aña.

E bishita na Hulanda di arkeologonan Arubano ta posibel door di sosten di Ministerio di Cultura na Aruba y di Universidad di Leiden.



SALUD

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

E Aruba Wine Extravaganza a Tene un Seminario di Biña

B/7

SALUD

Fada di ta malo? Fortifica bo sistema inmunologico

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

SHWBIZ KLIP

Q Sign "Mellow Street" a cuminsa gana un tereno amplio na stacionan di radio local

B/15

LOCAL

Misioneronan di Hesus Aruba ta trece Neil Velez



B/20

Combati stress mes ora cu e cuminda nan aki



B/10-11

Spar y cambia Fun Miles gratis na nuebe diferente bar – y restaurant

Aruba Wine & Dine awor ta sirbi Fun Miles tambe!



B/2

Spar y cambia Fun Miles gratis na nuebe diferente bar – y restaurant

Aruba Wine & Dine awor ta sirbi Fun Miles tambe!



ORANJESTAD – Fun Miles ta anuncia cu hopi sabor su partner nobo: Aruba Wine & Dine, di cual nuebe di Aruba su bar - y restaurantnan di mas gezellig ta uni. Di awor en adelante tur hende cu tin un carchi di Fun Miles por spaar y cambia Fun Miles pa Fun Menus na un di e bar – y restaurantnan afilia na Aruba Wine & Dine. Pa introduccion bo tin chens di gana 25.000 Fun Miles.

E nuebe miembronan di Aruba Wine & Dine ta e bar – y restaurantnan di mas gezellig riba nos isla: MooMba Beach, Hadicurari, Salt & Pepper, Fishes & More, The Sopranos Piano Bar, Chino Latino, Mambo Jambo, Café The Plaza y Tango.

Nan ta ofrece platonan suculento pa tur smaak, for di hamburger te lobster, y di un barbecue relahante canto di lama te na un cena elegante.

Loke nan tin comun ta nan hospitalidad, calidad y e hecho cu come cerca nan awor ta aun mas 'fun'.

Pesey ta mas cu logico cu nan tambe a bira parti di e famia grandi di Fun Miles.

COME DUSHI Y GANA FUN MILES

Tur miembro di Fun Miles cu de awor en adelante come na di e nuebe miembronan di Aruba Wine & Dine menciona aki riba, ta ricibi 1 Fun Mile pa 2,50 Florin cu nan gasta y ademas por cambia nan Fun Miles pa diferente Fun Menus. Banda di esaki na cuminsamento di october Aruba Wine & Dine ta rifa 25.000 Fun Miles bou di tur hende cu a bishita nan miembronan y a haci uzo di nan carchi di Fun Miles na un di e establecimentonan durante luna di september.

Fun Miles ya pa mas cu dies aña ta e programa di spaar y cambia punto gratis di mas popular den Caribe. Cu mas di 100.000 miembro riba e cuater islanan Fun Miles ta fuertemente hancra den comunidad.

Fun Miles constantemente ta keda ofrece posibilidadnan nobo na hendenan cu tin un carchi di Fun Miles.

Esaki e ta haci hunto cu fun partnersnan manera e miembronan di Aruba Wine & Dine.

Okeanos Spa a complementa preparacion di Sharine Ignacio

Pa su proximo competencia local e internacional





ORANJESTAD – E facilidadnan trankil y agradabel di Okeanos Spa na Renaissance Mall ta e ambiente ideal caminda e fisico culturista local Sharina Ignacio tabatin mester pa relaha faltando apenas algun siman prome cu e participa den un competencia grandi y importante den su carera.

Okeanos Spa a invita Sharine Ignacio pa e bin relaha ya cu actualmente den un entrenamento pisa na caminda pa e evento di body building Miss Aruba 2010 cu ta tuma luga dia 11 di September proximo.

Sharine ta un veterano exitoso di e competencianan aki caminda aña pasa a haya titulo di Body Builder di Aña 2009. El a yega di participa den un total di 10 competencianan nacional y internacional den region di Caribe y Centro America. Den cuater ocasion el a resulta ganado absoluto y dos biaha a keda na di dos luga.

Luna di September ta uno hopi importante y ocupa pa Sharina, ya cu ademas di e competencia di Miss Aruba, e lo participa tambe den e Central America & Caribbean Championship cu lo tuma luga riba nos isla di 22 pa 26 di september proximo.

Sharine a disfruta enormemente di e tratamento nan maraviyoso cu el a haya na Okeanos Spa y cu a lag'e totalmente revitalisa. Pa mesun motibo e ta invita pueblo di Aruba pa bin disfruta di e diferente tratamento y servicio cu Okeanos Spa tin pa ofrece. Okeanos Spa ta desesa Sharine hopi exito den su competencianan y ta contento y orguyoso di por a forma parti di su preparacion total.





STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap Postbus 488, Oranjestad.

27. Ora e nivel di suco ta baha di mas (hypo) e ta importante pa hisa e suco lihe. Normalmente un hypo no ta hopi peligroso, pero den trafico of na trabao un hypo por ta riskante. Ora bo ta sinti e sintomanan di un hypo, ta bon pa bo tuma un glas di refresco of juice (no diet!). Despues di esaki come algo manera un sandwich cu beleg dushi of un bacoba.

Un tip importante: splica bo famia of conocirnan con pa yudabo si bo bira mal!!!

E INFORMACION AKI TA PA HENDE CU TIN SUCU.

Fada di ta malo? Fortifica bo sistema inmunologico

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Bo ta haya e virus di griep hopi biaha? Bo ta malo hopi biaha? Bo tin alergia? Bo ta sinti bo cansa mayoria biaha? Bo lo por tin un sistema inmunologico zwak.

Bo a yega di ripara con algun hende ta haya tur cos y otronan nunca ta bira malo y semper ta yen di energia? Diferente hende tin diferente sistema inmunologico. Nos sistema inmunologico ta con nos ta bringa nos infeccionnan, bacteria y te hasta cancer. Tin ora e sistema inmunologico no ta funciona di forma adecua, manera den caso di e malesa di deficiencia inmunologico. E hende nan aki ta extremadamente sensitivo pa cualkier tipo di infeccion.

Bon salud y pasa masha lihe riba un griep tur dos tin di haber cu un sistema inmunologico fuerte. Mi protocol medico, haciendo uzo di 'Biocompatible Medicine' ta uza tres forma di acerca bo sistema inmunologico. E tres pasonan ta inclui: 1. Haci limpi y desintoxica e veneno of loke cu ta haciendo bo malo, 2. Duna bo curpa e nutricion y estilo di bida cu ta promove salud y 3. Encurasha actividadnan cu ta sostene emocionnan positivo of salud spiritual. Tur e tres aspecto nan aki ta importante pa e salud di bo sistema inmunologico.

Cuminsa door di stop completamente por lo menos riba bebidanan cu cafeina, alcohol y cuminda y sucu nan refina. Come hopi fruta y berdura fresco. Bebe awa mineral pa yuda bo mantene bo mes hidrata y saca tur toxico afo. 2 pa 3 liter pa dia ta lo mas recomendabel. Tuma un multi-nutriente natural, cual no ta contene hero ni tampoco vitamina C, di forma diario.

Trata cu stress door di wak peliculanan pret, y haci algo na unda cu bo ta haci uzo di bo talentonan artistico, practica yoga of Tai Chi. Phyllis y ami ta landa na lama y ta gosa di nos lesnan di salsa regularmente, cual ta haci nos mente haci mas cu un cos pareu activando e mente, curpa y alma. Si bo ta deprimi, considera mira un terapista of un dokter natural. Mehora bo amor propio door di explora maneranan p abo ta mas positivo den bisa. Un relacion saludabel, y tin biaha un bestia di cas lo por yuda bo mehora bo sistema inmunologico.

Bo curpa tambe tin mester di cantidad adecua di descanso, lus di solo y ehercicio. 7 pa 8 ora di soño ta ideal y mirando cu e curpa mester di lus di solo, evita drumi durante di henter dia y keda lanta henter anochi. Ehercicio ta mehora e funcion di e klier lymphatico cual ta yuda mehora e sistema inmunologico. Pasa tempo ta cana den aire fresco tur siman.

Varios yerba y suplementonan basa riba yerba lo por boost bo curpa su habilidad pa caba cu malesanan door di sostene e organonan den e curpa cu trata cu e desintoxicacion di e curpa y e sacamento di sushi, esta e organonan di eliminacion. Yerbanan por yuda e intestinonan, cual ta elimina mayoria di e sushi solido, nan por yuda e riñonnan trata cu e sushi likido tambe. Tambe nan lo por fortifica e cuero, pulmon y e higra den desintoxicacion.

Algun di e yerbanan cu lo por yuda bo sistema inmunologico ta inclui: Wild Oregano Oil, Olive Leaf y Garlic oil. Wild Oregano Oil ta uza hopi biaha pa tratamento di aromaterapia of tosamento. E ingredientenan cu ta acivo ta Carvachol y Quercetin. Zeta di oregano ta funciona manera un antibiotico natural y tambe un antiviral.

Flavanoids manera quercetin ta antioxidante, nan ta traha contra di e particulanan di daño den e curpa conoci manera radicalnan liber, cual ta daña e membrana di e cellnan, haci cambio den e DNA y te hasta causa morto di cellenan. Antioxidantenan por neutralisa radicalnan libe y lo por reduci of te hasta preveni algun daño di wordo causa. Tambe nan ta yuda mantene nos LDL (mal) cholesterol di wordo daña, cual cientificonan ta pensa ta contribui na malesa di curason. Quercetin tambe ta obtenibel su so manera un suplemento dietetico.

Olive leaf ta un otro antioxidante y ta uza pa combati griep y verkoud, infeccion di yeast y infeccionnan viral manera e dificil pa trata malesa Epstein-Barr, shingles y herpes. Olive leaf tambe ta bon pa e curason. Olive leaf a demostra di reduci LDL of e mal colesterol. Investigadonan medico a haya como resultado cu olive leaf ta baha presion di sanger y ta subi e fluho di sanger relahando e adernan.

Ora cu mi a haci stage manera un dokter di medicina tradicional Chines na Shanghai, mi a siña haci uzo di Astragalus. Yama Huang Qi den medicina tradicional Chines (TCM). Astragalus ta wordo uza pa fortifica loke cu nan ta yama wei qi, of e energia defensivo di e curpa contra cualkier malesa. TMC ta identifica astagalus di ta un yudansa den e condicion envolve cu e mild, e pulmonnan, e 'Triple Burner', sanger y otro likidonan den e curpa. Conoci manera un tonico cu ta mehora e funcion di e Chi, e fluho di energia den bo curpa.

Astragalus ta recomenda pa e sitomanan di deficiencia di mild, manera diarea, cansancio, sodamento, poco apetit. E tonico ya wordo uza pa e pulmonnan y tambe ta bon pa esnan cu tin rosea cortico, asthma y problema cronico di pulmon. Astragalus ta prescribi pa artritis, diarea y sintomanan nervioso. Hopi biaha e ta wordo duna na hende cu ta den un estado general di poco salud.

Un zeta esencial pa obtene di un baño di destilacion di grlic; Garlic Oil ta contene un mescla cu ta haci e zeta hopi recomendabel pa cura griep, tosamento y otro infeccionnan viral. Varios investigacion clinico a demostra cu garlic ta reduci colesterol den sanger y e riesgo di clompi den sanger. Esnan cu colesterol abou pa modera por a reduci nan nivel di colesteril te asina hopi cu 10% despues di tuma un dosis diario di 900 mg di garlic pa 12 siman. Si bo ta preocupa pa e holo, hopi suplemento di garlic ta combina cu parsley, cual ta reduci su holo.

Get the Point! Bo no tin cu keda cas y warda un griep of un verkoud pasa, na nos clinica nos ta atende pashent nan cu keintura of infeccionnan hopi biaha door di laba nan tripa. Esaki ta un manera lihe pa reduci keintura y hidrata e curpa, cual ta yuda e sistema inmunologico. Nos staff na clinica poco biaha sa bira malo y ta paso nan sa con pa tene nan sistema inmunologico den bon forma. Si nos sinti un griep of verkoud na caminda, nos ta bay cama un poco mas tempran, subi e cantidad di awa cu nos ta bebe, vitamina C y Zinc extra y nos ta agrega un poco di yerba natural pa nos por recupera mas lihe di e virus. E proximo mainta, nos ta sinti renoba y cla pa un otro bunita dia. Cansa di ta malo? Yama nos pa un consulta pa siña con bo por boost bo sistema inmunologico.

Halsa bo bos den Luna Cultural 2010

Kizia Trimon, Carlos Bislip Jr. y Jonathan Croes awe nochi riba scenario di biblioteca



ORANJESTAD – Durante cinco diahuebs anochi ta enfoca riba diferente disciplina: Arte visual, Teatro, Baile, Musica y Literatura. Ta clausura e Luna Cultural cu un Cafe Literario riba e ultimo diahuebs di september. Tur presentacion ta tuma luga riba e stage den aire liber patras di biblioteca na Playa di 7'or pa 9'or y mey di anochi.

Kizia Trimon

Kizia Trimon ta riba stage awe nochi di biblioteca. Kizia ta corista y solista den Coro Tutti Frutti di Juffrouw Maybeline Arends-Croes y a cuminsa canta pa publico como solista cu 4 aña di edad.

Durante Carnaval el a presenta su Roadmarch na varios ocasion; como invitado na eleccionnan di reina, programanan na TV y den paradanan di mucha cu diferente banda musical. Pa 3 aña consecutivo el a participa den festival di Roadmarch, e tin total 2 single CD y un Video Clip di Carnaval di su Roadmarchnan. Desde 2004 pa 2010 el a graba diferente cancion di diferente ritmo, e.o. gospel, roadmarch, kadans, rock y ritmo tipico di Aruba. Den ultimo añanan el a haya hopi invitacion pa canta Himno di Aruba y di otro paisnan durante evenementonan deportivo y cultural. Tambe e sa presenta diferente tipo di cancion segun e organisado di e actividad of fiestanan di mucha ta desea.

Carlos Bislip Jr.

Awe nochi durante e presentacion musical den cuadro di Luna Cultural di biblioteca por spera un charla di Sr. Carlos Bislip jr.

E ta elabora riba su 20 aña di experencia di duna les y organisa y maneha proyecto cu musiconan hoben. Lo tin oportunidad pa discusion y intercambio cu Sr. Bislip.
Sr. Bislip ta toca diferente punto importante den formacion di musiconan hoben na Aruba. manera con ta selecta musiconan; desaroyo riba tereno di composicion; desaroyo atraves di 20 aña for di e formato di Quarteto te cu un ensemble di 20 musico; espacio pa mehoracion riba tereno di sosten financiero pa proyecto cultural; necesidad pa mas enfoke riba proyecto cultural pa muchanan entre 6 pa 15 aña.
Carlos su formacion academico ta consisti di un "Bachelors Degree" di Berklee College of Music den ehecucion y tambe un "Master Degree" di Boston University den Administracion di Arte. E ta docente di percussion (drum) y harmonia na Scol di musica Rufo Wever. Sr. Bislip ta conoci tambe pa e "Drumset and Percussion Camp" pa mucha di 10 pa 18 aña durante vakantie grandi y e " Five Day Intensive Drumset Camp" durante di vakantie den Oktober

Jonathan Croes

Riba programa pa awe anochi tin: Academia musical Harpa y Cuarta, Jonathan Croes (Canto), Sra. Sharine Croes-Dubero (Un carera den Musica), Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC), sigui pa un charla cortico di Sr. Carlos Bislip jr. Por ultimo 4 solista Hilyann Croes, Veloushka Krozendijk, Mandy Villasmil y Kiziah Trimon.

Jonathan Croes ta un hoben di 13 aña kende a bin ta progresa poco poco pero sigur durante e ultimo añanan.

Su talento pa musica a wordo descubri na un edad trempan y el a wordo stimula tambe pa siña toca instrumento.

Cu edad di 6 aña el a cuminsa les di cuarta y canto na Centro di bario Tanki Leendert y despues el a sigui cu les di cuarta na scol di Musica. Den e mes un tempo aki el a cuminsa participa na festivalnan cultural manera "Un canto na nos Himno y Bandera" y Dande.

Durante añanan su amor pa su musica cultural a bira mas fuerte y el a sigui den e ramo aki y el a bin ta clasifica regularmente. Principalmente ultimo dos aña el a sali ganado den su categoria den diferente festival den cua el a participa.



Nos ta bay scucha di Jonathan:

Tumberito 2009	Ganado Tumberito 2009 cat.10-12
Himno y Bandera 2009	2° luga cat.10-12
Propio Composicion 2009	Ganado Absoluto
Dande 2009	Ganado cat.10-12
Tumberito 2010	Ganado Tumberito 2010 cat.10-12
Himno y Bandera 2010	Ganado cat.10-12

Durante e aña aki el a lansa su prome videoclip cu e titulo "Fiesta mi ta bay" cual tabata su cancion ganado di e festival " Un canto na nos Himno y Bandera 2010".

Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur instancia, mayor, amigonan, prensa y demas pueblo di Aruba pa bin asisti na e presentacion nan aki.



BON DIA Aruba

Funari ta yama Aruba Danki!









ORANJESTAD - Funari ta e Fundacion na Aruba pa personanan fisicamente limita di 18 aña bay ariba.

Meta di Funari ta pa saca e personanan fisicamente limita for di nan posibel isolacion.

E Fundacion ta haci esaki dor di habri su centro pa clientenan di dialuna pa diahuebs di 9.30 te cu 12.00 di mainta y brinda actividadnan social y recreativo. Despues di e orario aki, oficina ta keda habri pa cualkier informacion of bishita. Tambe Funari ta haci diferente actividad den comunidad, p.e. bay comedia, sali bay supermercado etc.

Funari ta un Fundacion manera hopi na Aruba, cu ta draai pa gran parti ariba donacion ricibi for di service clubs y personanan den nos comunidad.

Recientemente Funari a cuminsa cu e iniciativa yama: UN META, UN ACCION.

Mirando cu Funari kier amplia su servicio cu diferente actividad, e Fundacion a forma algun proyecto pa wordo realisa.

Por menciona les di computer, les di gym y les di gitara. Pa por yega na suficiente fondo pa por cuminsa y mantene e servicionan aki, Funari a cuminsa cu un Accion di Donacion.

Durante e accion di donacion, boluntarionan di Funari a pasa cu un lista cerca famia y conocirnan y tambe companianan, pa haci un peticion pa cu un donacion financiero na Funari.
E donacion por ta un minimo di afl. 25,- y lo ta pa tur aña. (no tur luna)

Awe Funari kier yama danki na tur persona/ compania den nos comunidad cu a coopera cu e Accion di e Fundacion.

Por menciona cu mirando cu e iniciativa aki ta algo nobo, el a surpasa tur expectativa y a cana hopi positivo.

Pronto comunidad lo ta na altura, via medio di prensa, kico ta e proyecto(nan) cu Funari lo realisa danki na e Accion di Donacion 2010.

Si abo ta desea di haci un donacion na e Fundacion, yama libremente na telefon 584-8522. Tambe si bo ta interesa pa bira boluntario den cualkier forma, yama of pasa libremente na Savaneta 340. (net pabou di colegio sagrado curason)

Na Radisson Aruba Resort Casino & Spa

E Aruba Wine Extravaganza a Tene un Seminario di Biña







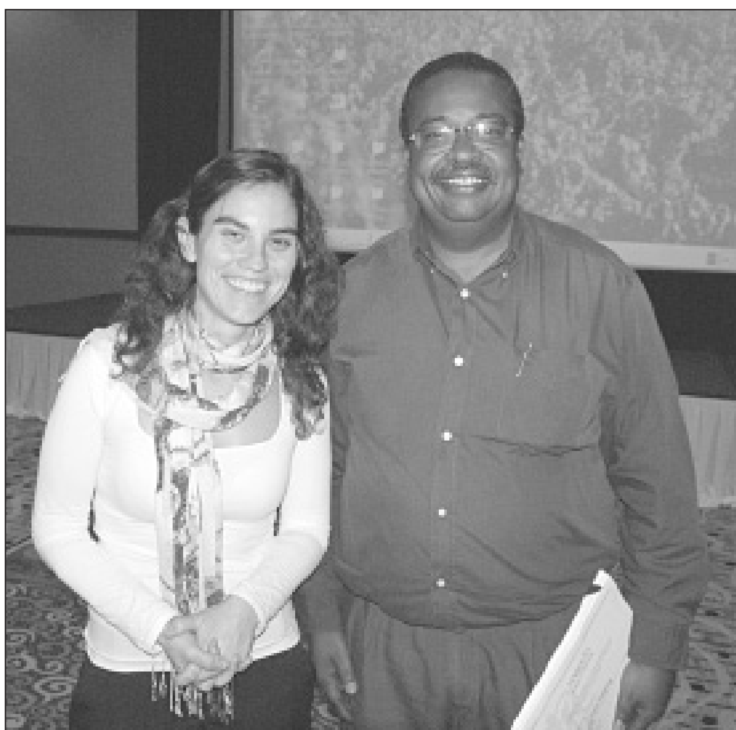




PALM BEACH – E productor di biña Alejandra Vallejo a pasa dos ora sumamente entretenido cu un grupo di profesionalnan local di Food & Beverage durante un Seminario di Biña cu e biñanan di Concha & Toro, incluyendo e biña di top ranking, Don Melchior. Tur participante a ricibi certificadonan declarando cu nan a completa e seminario y a amplia nan conocemento di biña.

E grupo presente a aprecia e presentacion di e productor di biña y e purbamento cual a wordo haci posibel danki na Romar Trading, co-organisando e Aruba Wine Extravaganza na e resort.

Riba diabierna, e Marques Cena di Biña lo tuma luga den e Grand Caribbean Ballroom, demostrando e creacionnan mas nobo di chef ehecutivo Hector Espinoza, presentando un cena di cuater plato, combina cu e biñanan exclusivo di Marques de Casa Concha, distribui riba e isla pa Romar Trading.





BON DIA Aruba

Awe tardi Escritor Christopher White ta firma buki

Na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant

WESTPUNT - Diahuebs atardi 6or La Trattoria el Faro Blanco Restaurant cu placer ta yama bon bini na e escritor di e buki "2012 The One". Christopher White MD cu durante un ora lo firma su buki pa tur esnan cu ta interesa. "2012 The One" ta un novela cu ta representa un posibilidad y un cura pa nos planeta y nos rasa cu ta muriendo.

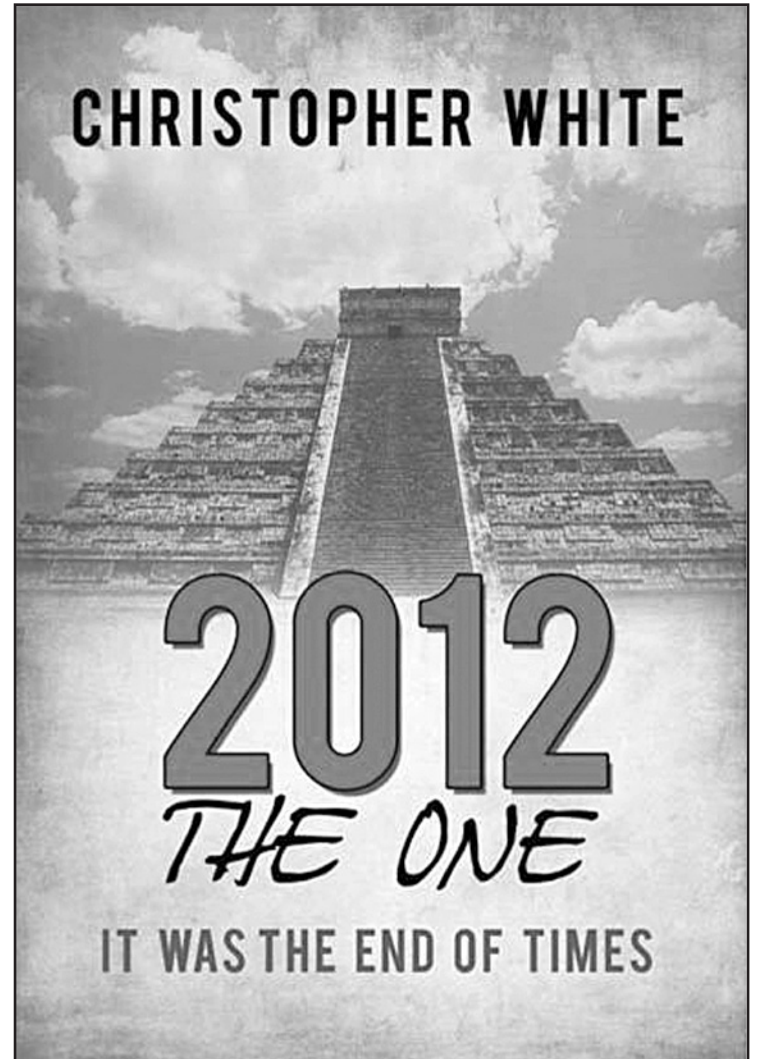
Den un mundo cu ta yena cu problemanan manera odio, opresion, terorismo y bancarota di paisnan grandi hopi biaha nos ta puntra nos mes unda libertad a bay? Kico nos mester haci pa haye bek?

December 25, 2012 un asteroid ta dal nos mundo. Sin duda un evento cu ta trece hopi cambio. Entre otro e popularidad di "The One". Den e Novela aki di Christopher White Adam y Eva ta verhuis y bin biba na Aruba caminda e parti pa nort di Aruba incluyendo nos Faro di California ta hunga un rol importante den e experiencia di amor den su forma mas puro.

Bin cera conoci cu escritor di e buki aki Diahuebs awo di 6 PM – 7 PM y haya asina e oportunidad di cumpra e buki "2012 The One" y laga su escritor firma esaki pa bo.

Christopher White, cu ta su nomber di escritor, conoce nos isla hopi di cerca ya cu e tin 10 aña caba bishitando nos.

Durante e actividad aki na La Trattoria el Faro Blanco Restaurant Diahuebs awo lo tin snacks y biña cortesia di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant. Pa mas informacion yama 586-0787.



Un relato di curason.

Hende ta keda hende; tambe den dushi awasero musical

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Cu un saludo pa un feliz dia yen di alegria ! Permiti mi di comunica un rato atraves di corant, na mi dushi fiel oyentenan cu ta gusta scucha e programa dushi di radio " Dushi Awasero Musical"

kendenan kisas ta keda un tiki sorpresa pa mi variacion den mi programa di tur diasabra trai merdia na Radio Kelkboom. Cu mi tokenan artistico musical, poemanan den 4 idioma, pensamentonan, entrevistanan, opinionnan di curason pa curason semper cu respet , mencionando semper pa corda sefta pa boso mes. Mas y mas ta e bon comentarionan cu mi ta ricibi pa mi programa radial como tambe pa mi articulonan y of relatonan y of reseñanan y of poemanan cu ta sali publica den corant.. Esakinan ta inspira mi mas ainda.

Mi transparencia den e poeta y artista cu mi ta, a inspira mi di a recita un poema dedica tambe na un of mas di nos autoridadnan cu ta cay bao di nos dinamico gobierno den mi programa di siman pasa. Pa mi y pa hopi otro, hende ta keda hende sin importa e titulo of puesto den bida. Hende ta hende na prome luga, cu sintimento, cu hermandad pa otro. No ta mi intencion di mescla politica den mi programa tan scucha di curason, pero mi gradicimento na tur esnan cu conoce mi miho y conoce mi transparencia y honestidad. Poema semper tin cosnan bon di inspiracion pa tur curason. Danki na tur esnan cu a elogia mi pa mi transparencia y danki tambe na esnan cu a spanta un tiki, keriendo cu mi programa lo tin tokenan politico den futuro. Mi por sigura boso,cu esaki no ta e caso y no lo ta e caso tampoco. Si mi por skirbi pa pueblo, pakico no pa nos autoridadnan cu tambe ta forma parti di nos dushi pueblo?

Un biaha mas, danki di mi curason, pa scucha cu hopi atencion, y boso comentarionan y opinionnan semper ta wordo altamente aprecia pa mi persona. Keda boso trankil...

Ta leu a leu mi transparencia ta hiba mi na nivelnan di inspiracionnan asina.

P.S. : Coleganan den prensa, corda tene dieet despues di tur e dushi bolonan y whoppernan y lo demas cu bosonan a haya como treat riba boso Dia di Prensa! Semper tin mas cosnan cu ta pone nos pensa...berdad? Mi ta termina cu mi pensamento den un Aruba...Aruba ta nos...y nos ta Aruba, abo, ami, e...tur cu ta biba riba nos dushi isla den lama.

Tur cu ta traha, tur cu ta yuda...y hasta tur cu ta keha y critica...y hasta esnan cu no ta duna un man na nada...tur...sin excepcion di rasa, color, religion of partido politico, tur ta Aruba.

Cu Dios sigui drama su bendicion di gracia y abundancia riba nos famianan cu ta stima Aruba.

Na caminda pa 2025 cu mas vision realisabel.... na caminda pa un miho mayan!

Nos ta topa ariba e frecuencianan di 106.7 FM di Radio Kelkboom diasabra pa 2'or trai merdia!!

Den un otro dushi programa presenta pa Lady Ruth...Dushi Awasero Musical.

Buscando Zion. Abo por a wak e?



ORANJESTAD – Tin algun dia perdi caba e cacho cu ta carga nomber di 'Zion'. E ta un cacho di raza mezcla Cocker Spaniel y Labrador di color blanco champagne y di tamaño mediano. Un caracteristica ta cu e no tin rabo. Zion ta biba den vecindario di Mon Plaisir/Dakota. Si bo a wak of a haye, por fabor yama su doño na 735-1985. Zion ta gusta trip, pero semper ta bin cas bek. E biaha aki e por a perde caminda. Por fabor yude bay cas bek.





Directora y Operations Manager di New India Assurance ta celebra un aña mas di bida

ORANJESTAD - Joy Raghunath y Gwendelin Raas a presenta otro cu e carchi di felicitacion cu Team New India semper ta diseña special pa duna cada persona un atencion personal cu un pabien caluroso.

Despues di trabou diabierna atardi tabatin un celebracion masha ameno den forma di un happy hour cu a dura te den oranan di anochi. Joy ta conoci rond Aruba como un hende cu un curason enorme cu espacio pa tur hende disfruta di su naturalesa ampliamente generoso. Ya cu e ta un hende hopi humilde tambe, e lo reclama cu Team New India ta scoge di dune su debido elogio publico, aunke e mes semper ta cla pa elogia cada persona di su Team. Joy no ta gusta fiha atencion riba su mes sino p'e ta un encanto berdadero pa mira felicidad di hende cu e ta stima. Ta un experiencia placentero pa traha cu Joy, ya cu e ta honesto, directo y semper dedica na sirbi e miho proposito di tur hende envolvi den loke e ta haci. Gwendelin Raas ta man drechi di Joy y den e funcion aki e ta responsabel pa procesonan den e empresa di seguro cana smart.

E ta un hende hopi dedica, capaz na ehecuta su trabou cu seriedad, amabilidad y cu un dosis sano di sentido di humor mientras cu su curason ta casi mes grandi cu esun di Joy. Team New India a expresa cu ta un placer pa por ta traha hunto cu dos lider femenino cu ta kere den ta desaroya potencial personal di nan Team mientras cu transparencia, confiabilidad y trato servicial tin un enfoke hopi importante den tur esfuerso diario cu nan ta entama. Cu un danki pa e festividad y colegialidad, Team New India ta celebra cu alegria cu Papa dios a bolbe duna Joy y tambe Gwendelin un aña mas di bida pa nan por sigui crece den ta amabel y confiabel mientras nan ta yuda otro hende haci mes un cos.

Alimento pa alma, mente, curason y hasta e salud cu

Sesionnan di presentacion, reflexion, combersacion y meditacion

BUBALI - Fundacion Faro di Lus – Centro Holistico Splendor, ta informa pueblo di Aruba cu a cuminsa atrobe cu sesionnan di presentacion, reflexion, combersacion y meditacion ofreciendo asina alimento pa e alma, mente, curason y e salud na esnan cu ta desea esaki.



E sesionnan ta duna e oportunidad pa scucha un presentacion cortico riba diferente tema di bienestar emocional, balornan spiritual, poder di pensamento y emocion, y e conexion entre alma, mente, curason y curpa. Esnan cu atende lo tin chens pa reflexiona riba e tema presenta y papia cu otronan presente tocante e pensamentonan y ideanan treci dilanti. Banda di esaki lo haci meditacion pa relaha e mente y curpa cansa. Meditacion ta un bon herment pa haci esaki. Meditacion ta yuda tambe na balansa e persona su alma, mente, curason y curpa. Pesey mes ta combina e presentacion, e reflexion y combersacion hunto cu e meditacion den un sesion.

Un bida balansa, harmonioso, amoroso y trankil, abundante, yen di salud fisico, mental y spiritual ta importante pa cada persona y tambe pa e comunidad. Alimentando e alma, e mente, y e curason cu conocemento y reflexion riba diferente topico ta yuda pa yega na un bida asina.

E sesionnan ta wordo teni cada siman, 2 biaha pa siman, cada diamars mainta, cuminsando 10or y tambe cada diaranson anochi, cuminsando 7or y 30, asina personanan cu no por anochi por acudi mainta y esnan cu no por mainta por acudi anochi. E sesionnan ta wordo teni na Bubali no. 6, un cas di cunucu color geel pampuna, den un ambiente ameno y relahante.

Fundacion Faro di Lus – Centro Holistico Splendor a wordo crea pa asisti na e desaroyo di e comunidad di Aruba y mundo riba tereno social, cultural, pedagogico y spiritual, door di entre otro duna formacion y informacion.

Pa e motibo aki e fundacion a acerca Dra. Guisela Croes pa yuda logra e meta aki.

Prome cu Dra. Croes, kende ta un yiu di tera, a haci su estudio di consehera sico-spiritual y terapista holistico, e tabata un comerciante. Su anhelo pa compronde e ser humano y yuda su prohimo na mehora nan bida den aspecto emocional, mental, fisico y spiritual, a haci cu e'la cuminsa haci un estudio riba e tereno psico-spiritual, holistico, metafisica-cientifico y teologia general te cu el a haya su grado di doctor. Pues e sesionnan di presentacion, reflexion y combersacion y meditacion ta wordo guia door di un persona cu hopi conocemento riba varios tereno y cu un gana pa comparti y yuda. Esaki ta haci cu e mainta y anochi di tur siman ta bira un berdadero alimentacion pa alma, mente, curason y hasta salud. Pa mas informacion por yama na 587-8581 of 562-9617.

COMBATI STRESS MES ORA CU E CUMINDA NAN AKI

Mirando cu stress actualmente ta e malbado mas grandi pa cualkier hende nan dieta, ta importante pa sa kico por haci contra di dje. Hopi te esnan cu ta come mas ora cu nan ta sinti stress y esaki por zona straño pero ta bo cu bo ta come ora cu bo tin stress, paso esaki e curpa su reaccion natural pa acumula caloria y warda esaki pa cualkier reto cu por ta na caminda cu ta loke ta causando nos stress na prome luga. E yabi pa esaki ta, pa bo come loke cu bo curpa kier, e cuminda cu ta contra aresta e efecto cu stress tin riba bo curpa y haci bo mas fuerte ma momento cu e temporada duro presenta su mes. Asina ta proximo biaha cu bo tin ansiedad ta halto, pone atencion di scoge un di e shete cosnan cu ta wordo menciona den e articulo pa asina combati e stress cu ta molestia bo.

*Papaya

Lo e no ta tremendo si tin un nutriente magico cu lo por stop e fluho di hormonanan di stress, e hormona cu ta haci bo curpa super eficiente den warda calorianan di vet? Lo bo no tin gana di como e cuminda ey manera loco, specialmente si e ta smaak bon? Mita di un papaya di tamaño mediano ta casi 75% mas vitamina C cu un apelsina y ta provee proteinanan potente contra di stress. Investigadonan a haya 200 miligram di vitamina C, loke cu bo lo haya mas o menos den un papaya grandi, dos biaha pa dia ta casi stop e fluho di hormona di stress serca djaca. Asina ta e lo mester traha pa hende tambe.

Otro fuente di vitamina C: promenton cora, broccoli, apelsina

Bonus tip: Mas serca e ingrediente ta di e forma origina, mas saludabel e ta pa bo.





*Te di menta

E simper holo di menta ta yuda bo enfoca y ta boost bo prestacion, esaki ta segun investigadonan. Otro estudio a descubri cu te di menta ta haci coredornan di auto mas alerta y menos ansioso.

Otro fuente di menta: mangel di menta y zeta di menta.

Bonus tip: Evita bebidanan cu ta pretende di ta saludabel. Evita shakenan di 2000 caloria of smoothies di 1500 caloria cu lo por haci daño na bo dieta.

*Simia di pampuna

Simia di pampuna ta yena cu potencial pa caba cu stress danki na e nivelnan halto di magnesium. Unicaminte mas o menos 30% di nos ta yega e cantidad necesario na magnesium ta loke cu nos ta tuma pa dia, hisando nos riesgo pa haya stress cu tin sintomanan manera dolor di cabes, ansiedad, tension, cansancio, insomnio. Nervioso y presion halto den sanger. Un cuart cup di simia di pampuna ta duna bo mita di loke cu bo mester na magnesium pa un dia.

Otro bon fuente di magnesium ta: spinazie, Swiss chard, bonchi preto, bonchi soya y salmon.



*Awacati

E vet saludabel dera den un awacati su cuero ta haci e escogencia idea na momento cu bo tin gana di algo cremoso. E motibo? Vet mono satura y potasio tur dos ta yuda combati presion halto den sanger. Awacati tin 66% vet mono satura y gram pa gram e fruta berde tin mas o menos 35% di potasio mas cu un banana. Traha un dip di guacamole fresco of corta un par di pida fresco y pone esaki riba bo pan getoast cu un poco peper fresco.

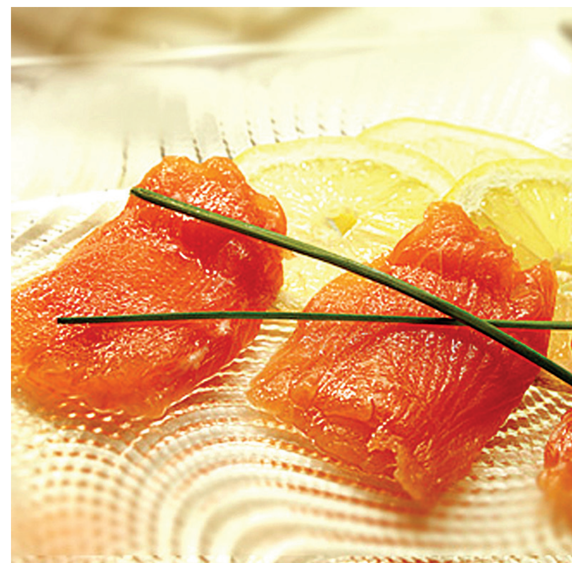
Otro fuente di potasio: Squash, papaya, spinazie, banana y lentils.



*Salmon

No unicamente pa su vet Omega-3 cu ta proteha bo contra di malesa di curason y degeneracion cognitivo, pero segun un estudio haci, e vet milagroso tambe ta responsabel pa mantene nivelnan saludabel di cortisol den bo curpa. Y kico ta e miho fuente di omega-3 na mundo? Salmon. Pero tin un otro cos mas den salmon cu ta un tremendo arsenal, un amino acido cu ta promove soño cu ta wordo yama tryptophan. Un filet di salmon tin mes tanto tryptophan cu bo mester pa henter un dia y si no tin remedi pa stress, e ta un bo manera pa bo haya soño y drumi anochi.

Otro fuente di Omeg-: Flaxseeds, walnuts, sardinchi, halibut. Otro fuente di tryptophan: Galiña, tuna, carni y bonchi di soya.



*Avena



E efecto biokimico di stress ta caba cu e reserva di serotonin, e hormona cu ta haci bo sinti trankil, calmo y den control. Un strategia recomendabel pa bo boost serotonin bek pa su nivel saludabel ta hisa e cantidad di carbohidrato cu bo ta come. Despues di bisa esey, come doughnuts no ta e miho manera. Embes di esey, inclui un fluho constante di serotonin, busca pa come cosnan rico na fibra, grano completo paso esaki ta e solucion. Mas poco poco e digestion mas serotonin e curpa ta sigui produci y ta preveni cu e sucu den e sanger ta keda subi baha.



*Almonds

E prome cos cu ta caba cu stress den e almond ta e ya menciona vet monosatura pero pa no menciona loke cu a wordo menciona caba, laga nos wak kico mas e almond ta ofrece e tin e nutriente cu ta calma e mente esta vitamina E. Den un estudio haci na Belgica investigadonan a trata porconan cu un variedad di nutriente prome cu pone nan den un baki cu ta sacudi. Despues di dos ora di simulacion, unicamente e porconan cu a wordo trata cu tryptophan y vitamina E tabata tin nivel igual di e hormona di stress.Almond ta yena cu vitamina E. Pa bo yega loke cu bo tin mester di dje diariamente bo tin cu come unicamente 40 pa 50 almond.

Otro bon fuente di vitamina E: simia di zonnebloem, oleifi, spinazie y papaya.

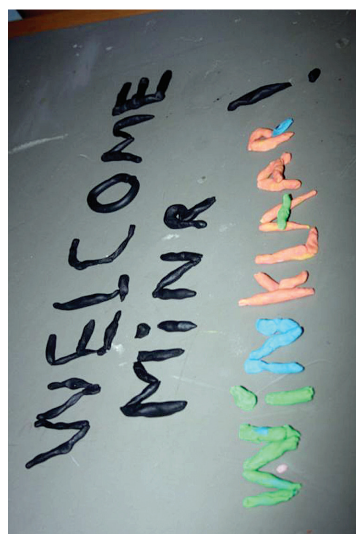
BON DIA Aruba

Minister di Asuntonan Social di bishita na Sonrisa















ORANJESTAD, Aruba – 8 di September 2010: Pa por cera conoci miho cu nan trabounan diario, Minister Michelle Winklaar di Asuntonan Social a realisa un bishita di cortesia na Sonrisa. Ta trata aki di un organisacion masha dinamico, cu ta yena hopi funcion na mes momento, manera ta un centro di "Tra'i Merdia" pa muchanan cu limitacion mental y como un centro di recreacion pa nos ciudadanonan special. Sonrisa ta dedica hopi tempo pa bienestar di e grupo aki, cu ta cuminsa bishita Sonrisa for di un edad hoben te ora nan ta adolescente.

Na Sonrisa nan ta parti e grupo den tres, basa riba e edad y capacidad di e miembronan. Ta bon pa bisa cu Sonrisa ta posibel danki na un cantidad di boluntario cu dia den y dia afo ta yuda e organisacion pa haci bida di nan miembronan mas agradabel y feliz.

Ta dor di e ayudo boluntario e organisacion ta logra organisa un cantidad di actividad pa su miembronan manera ta "Movie Night" pa recauda fondo pa yuda otro instancianan.

Sonrisa a cera un sociedad cu Kiwanis pa asina traha hunto pa logra metanan grandi. Nan vision ta pa cumpra un cas pa traha loke nan ta considera un "Trampolin pa trabou". Lo kier train e alumnonan pa un ofishi pa asina nan por drenta mercado laboral despues. Nan kier habri un cafe eyden pa nan por train con pa cushina y duna servicio na publico. Separa di esaki, e miembronan ta siña con pa ta traha riba decoracionnan pa fiesta, pa Pasco, pa nos dianan nacional, etc.

E directiva a splica Minister Michelle Winklaar cu Sonrisa ta ricibiendo subsidio di Gobierno pa nan proyecto di "Tra'i Merdia", pero hopi di e famianan no tin moda pa paga e suma mensual. Gobierno lo mester mira awo con ta pone esfuersonan hunto pa mira con ta surpasa e reto aki pa por acomoda mas mucha special den e cas aki, cu no solamente ta yena di amor y dedicacion pa nan miembronan, pero tambe ta sirbi como un bon ayudo pa prepara nan, aunke cu nan limitacionnan, pa drenta mercado laboral y di haci un diferencia.



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Suzuki Liana ‘04 pa Afl. 7000,- mesa di zaal Afl. 50,0 tv di color Afl. 100,- florin bieuw di metal ‘44 pa Afl. 30,-p/un Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Toyota Camry 2006 autm cu airco, color blanco Afl. 35.000,- Tel: 582-8600

TA BENDE
Un Van di 11 pasahero Hyundai 2002. Tel: 745-2131

TA BENDE
Un Vitara Jeep ‘99 pa pieza std Tel: 568-2960

TA BENDE
Pickup Frontier 2007 cu 29.000km Diesel 4x4 pa Afl. 25.000,- negociable. Pa mas informacion yama Tel: 6604531

TA BENDE
Mitsubishi L-300 bus aña 2005 pa mas informacion yama Tel: 593-4771

TA BENDE
Make: Nissan, Model: Xterra anja: 2007, prijs ta: awg 55.000,= Engine: V-6 (275 HP), 4x2 - rear drive, Full equipped, mileage: 10.400 miles, Good condition, have to see to appreciate, por jamami na: 594-2342

TA BENDE
Un Mazda ‘92 motor 1800cc nobo Afl. 750,- tv color 20inch Afl. 150,- mesa di plastic Afl. 35,- wea, plato, forki et pa Afl. 75,- Tel: 660-2749

TA BENDE
Rhodesian Ridgeback 5 luna bieuw, full breed pa Afl. 350,- Cell: 563-2958

TA BENDE
1 Kitchen cabinet nobo, 1 m 2 porta pa mas informacion yama Tel: 567-9272

FOR SALE
Kia Picante 2007 green di 41.000km std, airco pa Afl. 14.000,- Tel: 593-7471

TA BENDE
Un HP Compac computer pa Afl. 400,- Tel: 563-3346 / 741-0933

TA BENDE
Un TV di color Sharp Afl. 100,- Stampia bieuw di Suriname, Corsow, Hulanda, mesa di zaal Afl. 50,- mesa di LP of CD Afl. 50,- Florin di metal di aña 1944 pa Afl. 35,- Tel: 582-2562

TA BENDE
Bukinan di 1ste jaar Werktuigbouw UNA y examenbundels Havo-5 Wis-Scheik-Bio-Eco. Tel: 593-2889 / 730-0889

TA BENDE
1 Box di palo, pa mas informacion yama Tel: 583-5165

TA BENDE
Un Gasboiler cas nobo. Pa mas informacion yama Tel: 582-9434 / 592-3948

TA BENDE
Puppy Chiguagua un puppy Chiguagua color bruin masha tutu mes di seis siman bieu ta ser bendi. E tin su vacuna. 500 fls. Cel. 592-4162 / 593-0160.

TA BENDE
flus donker blauw nob,o size 16 pa mucha homber di 10 pa 14 anja 3 boton! afls. 125.= Tel: 593 1224

TA BENDE
3-pack upgrade di winows vista pa windows 7 home premium! 32 of 64 bit! nobo den su plastic! afls. 400.= 593 1224

TA BENDE
Un cas nobo y apartment na Koyari Area hotel Tel: 740-4937

TA BENDE
Boeki di MAVO y HAVO bon price tambe ta busca apartm cu airco studio 1 camber Tel: 740-1340 / 565-0365

TA BENDE
Articulonan di cas manera stoof, washmachine, set di sala, cama tv stand etc. Tel: 741-2532

GARAGE SALE
Cama 2 persona + matras, cashi, colchon di 1 persona, auto Cherokee Jeep ‘94 y mas cos di cas Tel: 737-1818

TA BENDE
F.E.F. books eerste jaar finance & economie pa Afl. 500,- tambe examen books havo pakket economie M&O, engels, nederland, wiskunde etc Afl. 500,- Tel: 561-5125

TA BENDE
1 Stainless S. gasfornuis, 6 brandden europess Afl. 1700,- Afzuigkap Gagenay Afl. 1250,- 1 inbouw koelkast freezer Afl. 750,- deepfreezer nieuw Afl. 500,- Tel: 566-6364

TA BENDE
Buell lightning XB12S 2005 1200cc many carbon fiber parts Afl. 14.000,- Tel: 738-7778

TA BENDE
1 Fridge beverage air 2 doors stainless s. for restaurant use Afl. 1500,- as is where is. Tel: 739-8599

TA BUSCA

TA BUSCA
Apartment di 2 camber of cas chiquito na Playa. Sra serio ta busca trabao mainta 3 dia pa siman Tel: 560-2776 / 569-4636

TA BUSCA
Tereno propiedad pa cumpra di mas o menos Afl. 15.000,- den un bon becindario Tel: 561-1461 / 560-4165

TA BUSCA
Pa un grup di 60 plussers 2 cabayero pa e grupo, Cabayero serio intersado por contact Sra. Farrow Tel: 587-1809 / 592-1232

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero. Tel: 563-4046

TA BUSCA
Urgente un chaffeur di bus cu ta busca hende den ora di marduga 1’or na santa cruz pa S.N. (paga pa luna). Tel: 564-8336

TA BUSCA
juffrouw of meneer di examenklas havo vaknan! Nederlands,Spaans, geschiedenis. Tel: 566-4206 / 566-9496

TA HUUR

TA HUUR
Camber den vecindario playa pa 1 persona dama. Tel: 561-0350

FOR RENT
House 2 bedr, 1bath, living, dining, kitchen near H.R. hotels incl: cable, internet wireless exlu: gas, electr, water Tel: 586-6298

TA HUUR
Apartment voor 1 of 2 personen te Tarabana Residence, slaapkamerm badkamer, keuken, woonkamer Afl. 800,-p/m. +borg Pa mas informacion yama Tel: 561-1196

TA HUUR
Apartment Kolibristraat #10 full muebla pa 2 persona incl: aawa, gas, cable Afl. 850,- + borg Safe y tranquilo. Pa mas informacion yama Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment na Mondolinstr. dakota pa mas informacion yama Tel: 597-0872 / 562-0917

TA HUUR
Un apartment na Eagle Beach cerca de lama. Yama pa mas informacion Tel: 587-8655 / 592-7133 / 740-5869

TA HUUR
Un apartment na Tanki Leendert 199-A Tel: 744-9383 / 587-3092

TA HUUR
Un pressure washer pa laba tapijt, auto, etc. Pa mas informacion yama Tel: 593-5156

TA HUUR
Un cas na St. Cruz di 3 camber Pa mas informacion yama Tel: 585-8351

TA HUUR
Apartment na Seroe Blanco full muebla 2 camber 2 baño, sala, comedor, cushina, cabel y gas inclui. Tel: 746-8058 / 582-5535

TA HUUR
Precious apartment studio na Bubali #106, prijs Afl. 650,- p/l. inclui awa. Tel: 6604531

TA HUUR
2 apartment full muebla awa, coriente apart na Mandolinstraat Tel: 562-0917 / 597-0872

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Seroe Blanco regents park, coriente di airco apart. Afl. 700,- p/l. + deposito un luna Tel: 593-1256

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Zumba na centro di bario brazil Dialuna, diamars y diahuebs di 6:00 - 7:00pm Tel: 592-8058

SERVICIO PUBLICO
Transportacion pa skol, trabao. Transportacion ta caro. Nos tin e solucion pa mas informacion yama Tel: 583-9460 / 593-2542 / 594-4152

SERVICIO PUBLICO
Pa servicio y les di manicure y pedicure y acrelic y Jell Tel: 582-1471

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia ta duna servicio. Entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha washmachine, dryer, stoof, frigidaire, airco tur trabao garantisa Tel: 561-2665 / 566-1477

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Ta hasi trabao di hardin, tambe ta busca un apartment pa huur, y un bicicleta Tel: 562-3757

TA PROHIBI PA USA CELL
TRAS DI STUUR







SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Wyclef Jean ta acusa Sean Penn di "hala cocaina" na Haiti

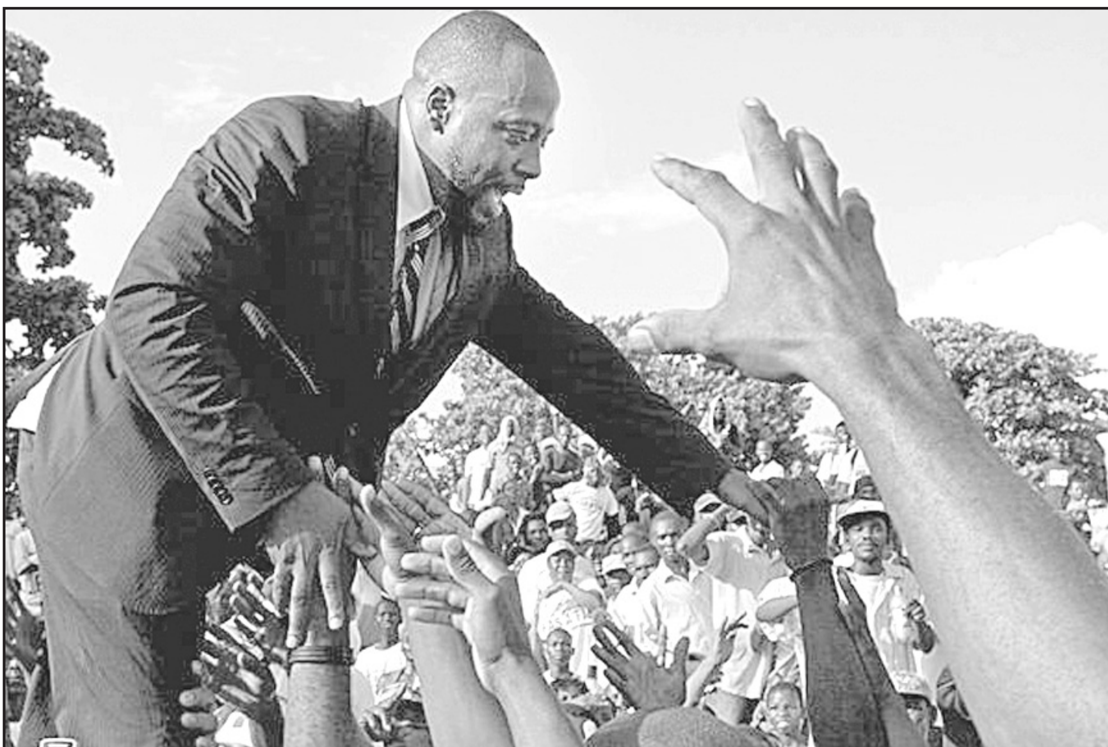


E cantante y musico Haitiano Wyclef Jean a acusa Sean Penn di a "snuif / hala cocaina" esaki respondiendo e criticanan di e actor relaciona cu e plannan di Wyclef pa bira presidente di su pais, asina US Weekly a duna di conoce. Sean Penn, ta hinca den e reconstruccion di Haiti despues di e temblor cu a sacudi e isla Caribeño na januari, y a bin ta mustra su mes masha molestia relaciona cu e postulacion n'e campaña electoral di Wyclef Jean. Den un reciente entrevista, e actor a señala cu e no tabata sa mes cu Wyclef Jean tin un par di luna bibando na Haiti y aunke cu e ta consider'e como un "voz importante" p'e futuro di e pais, el a cuestiona su integridad y su motivacionnan. Pa Sean Penn, patras di e voluntad di Wyclef Jean di bira president di Haiti tin interesnan scondi di empresanan grandi Mericano y e deseo di e cantante ta pa duna conferencia pa tur hende di mundo.



Wyclef Jean, di su banda a limita su mes di contesta, pero si el a señala cu e motibo p'akico Sean Penn no a wak'e na Haiti pa motibo cu e tabata ocupa halando cocaina". E tipo di manifestacionnan aki a wordo califica p'e representante di Sean Penn como "imprudente, tristo, pero no sorprendente", segun un comunicado emiti. "Ta bon cla cu meneer Jean no ta familiarisa cu e exigencia fisico cu e volutarionan ta topa tur dia na Haiti. Manera trahadonan cu ta presta nan yudansa, e idea di por caba cu e sistema inmunologico uzando droga ilegal ta uno abusador", asina Wyclef a duna di conoce. Despues di e sismo na januari, Wyclef Jean y Sean Penn a protagonisa campaña pa pidi ayudo pa Haiti y ambos a articula nan contribucionnan via di nan fundacionnan cu ta Yéle Haiti y Jenkins-Penn Haitian Relief Organization, respectivamente. E plannan presidencial di Wyclef Jean a wordo pasa p'e "Conseho Electoral Provisional" (CEP) di Haiti na augustus alegando cu e ley di e pais ta exigi cu e candidatonan lo mester ta bibando e ultimo 5 añanan aki na Haiti. Wyclef Jean, ta biba na Merca y el a señala cu e lo haci uzo di tur su recursonan legal na su alcance pa nan admiti'e den e campaña electoral. E musico ya caba a dal masha duro mes e autoridadnan di Haiti y CEP den un cancion na creole (idioma di su pais) dor cu nan a impidi'e p'e participa n'e eleccionnan dia 28 november.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Q Sign “Mellow Street” a cuminsa gana un tereno amplio na stacionan di radio local

Ya caba un par di dia pasa a yega na nos ‘box’ e track nobo di e popular banda di Antiyanonan residencia na Hulanda esta Q sign “Mellow Street” cu a emiti na diferente locutor y DJ nan local nan mas reciente tema promocional titula “ si mi tabata por”.

Esaki vocalisa pa Quinthony Thomasa y sigur a cay na agrado e tema aki, e banda a cuminsa haya un forsa sigur den ‘airplay’ na radio ya cu via di nan fan club Q-Tease a percura pa mayoria di locutor y DJnan di radio por haya e temanan aki.

Unda cu e banda aki tabata faya hopi tabata cu e conexion entre e banda y e locutornan y DJnan local no tabatey mes si nos tin cu compara esaki cu e ‘netwerk” cu Cache si tin.

Di otro banda tin e factor cu Cache a bishita nos asina hopi p’e aña’ki so cu e oyente lo kier scucha algo otro y esaki ta loke Q Sign ta ofrece.

Nan melodia y letra ta uno mucho mas penetrador cu loke nos sa scucha regularmente, claro cu ta visibel cu e sombra di Cache ta mucho mas grandi, pero esaki a cuminsa haya un otro draai na fabor di Q Sign pasobra aworaki tin mucho mas ‘airplay’.

Mester señala si cu esnan cu a yuda en grande pa esaki ta e fan club Q-Tease cu a crea nan propio ‘netwerk’ p’asina esnan cu ta draai nan programa na radio na Aruba por haya for di Hulanda e tracknan aki, si no t’e esun di studio ya e versionnan live.

E banda Q Sign “Mellow Street”, no ta desconoci, nan prome exito na Aruba tabata “Mi Lady” cu a dal masha duro mes na tur stacion di radio, esey nos por corda cu nan mes tabata na Aruba haciendo nan promocion rond.

Despues di esey for di e mesun album ey tin otro tema cu a pega, pero lamentablemente e conexion a kibra y na Aruba no tabata haya mes nan temanan.

Cu tin un cu otro locutornan cu tin un conexion mas estrecho cu e banda, pero ta di lamenta cu esnan cu tabata haya e temanan aki no tin e poder di sintonia y orario fiho cu nan por a promociona e musica di Q Sign.



Nos ta corda hopi luna pasa cu a combersa cu Marcy di e fan club Q-Tease kico tabata e situacion y el a haci su tarea den December y a pasa tur stacion di radio busca personalmente e E-mail address di tur hende cu tin sintonia p’asina traha un conexion mucho mas estrecho cu e locutor y DJ local p’asina e tracknan di Q Sign “Mellow Street” por yega na unda e mester yega.

No ta un trabao facil na Aruba, pasobra en berdad tin temanan cu a zona leu a leu na cierto radionan y orario, pero un biaha mas ta di lamenta cu nan no tin e poder di audiencia den gamma.

Riba dje nan no ta comparti loke nan a haya , creando un cierto exclusividad pa nan programa so cu no tin un agare masivo, y hopi di nan ta un te tres biaha pa siman na radio plus nan no ta den prime hour.

Aworaki nos tin cu bisa cu esaki ya ta pasado pasobra e temanan di Q Sign “Mellow Street” a cuminsa zona na ordo y nan ta hayando un ‘airplay’ na ordo compara con nan tabata prome. Di parti di e relacionista publico di e banda esta Charles Alberto nos a compronde cu pa nan ta un placer di tende con bon nan ta zonando na Aruba pa cual nan ta gradici e locutornan un mundo pa esey, aunke e creditonan mester bay sigur na Marcy De Jong di Q-Tease Fan Club cu a haci e trabao aki riba su mes na Aruba den December di aña cu e tabata di vacantie.

E relacionista publico a bay asina leu cu esnan cu tin mester un of cualkier track di Q Sign “Mellow Street” e lo por facilita esaki por medio di un simpel E-mail. Charles Alberto a finalisa su combersacion bisando:

Danki pa boso coperacion y sigui duna Aruba mas di Qsign MellowStreet cu pronto lo ta na Aruba pa un presentacion tur afo.

Un biaha mas masha danki na relacionista public di Q Sign “Mellow Street” esta Charles Alberto cu a suministra nos cu e temanan y cu e diferente informacion relaciona cu e banda…

Digicel a yega 11 miyon cliente den 32 mercado

ORANJESTAD - Siendo e red mas grandi y miho, Digicel a anuncia cu nan a yega na e cifra di 11 miyon cliente den nan 32 mercadonan rond mundo. Desde su lansamento na Jamaica casi dies aña pasa, Digicel a crece rapidamente y awe ta wordo mira como e miho red di celular rond Caribe, Centro America y den Oceano Pacifico.

Digicel a logra un crecemento di 10% den su abonadonan den un aña y a aumenta su presencia den su mercadonan mas grandi manera ta El Salvador, Haiti, Jamaica, Papua New Guinea y Trinidad & Tobago.

Den e ultimo simannan, Digicel a lansa dos tecnologia nobo exitosamente, manera ta e lansamento di 3G+ na Bermuda y e introduccion di e tecnologia WiMAX na Jamaica cu e lansamento di Digicel su 4G Broadband.

Bert Schreuders, gerente di Digicel Aruba a bisa cu "E ta un momento sumamente emocionante pa nos aki na Digicel. Nos ta masha orguyoso di e crecemento continuo cu nos ta logrando den tur nos mercadonan y cu lansamento di nos tecnologia nobo na Bermuda y Jamaica a wordo bon ricibi y lo bay cambia e presencia di celular y broadband den e mercadonan ey". El a sigui bisa: "Na nos clientenan cu ta sigui disfruta di nos enfoke pa brinda mas balor, miho servicio y miho red, nos kier gradici nan pa nan continuo lealtad na Digicel y ta sigura nan cu nos lo sigui duna nan motibo pa keda cu e red mas grandi y miho."

Despues di nuebe aña di operacion, Digicel Group Limited tin 11 miyon cliente rond di su 32 mercadonan den Caribe, Centro America y Pacifico. E compania ta bon conoci di ta duna mas balor, miho servicio y e miho red.

Digicel ta e sponsor principal di ekiponan deportivo di Caribe, Centro America y Oceano Pacifico, incluyendo ekiponan di Special Olympics den e regionnan menciona. Digicel ta sponsor e ekipo di cricket di West Indies y tambe ta e sponsor principal di Digicel Caribbean Championships y di Copa de Naciones Digicel. Den Oceano Pacifico, Digicel ta e orguyoso sponsor di diferente ekipo nacional di rugby y tambe e sponsor di e ekipo di cricket di Vanuatu.

Digicel tambe ta guia algun iniciativa pa comunidad den su mercadonan y a lanta Fundacionnan di Digicel na Jamaica, Haiti y Papua New Guinea cu ta enfoca riba programanan di desaroyo riba tereno educacional, cultural y social.

Na aña 2004, Digicel a crea Digicel Rising Stars – un show anual di talento den cual ta apoya artistanan hoben emergente den Caribe. E show aki a plama pa e area oost di Caribe, Haiti, Jamaica y Trinidad & Tobago como un di e top shownan.

Digicel ta estableci na Bermuda y su mercadonan ta consisti di: Anguilla, Antigua & Barbuda, Aruba, Barbados, Bermuda, Boneiro, British Virgin Islands, Cayman Islands,



Corsou, Dominica, El Salvador, Fiji, French Guiana, Grenada, Guadeloupe, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Martinique, Nauru, Panama, Papua New Guinea, Samoa, St Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Vincent & the Grenadines, Suriname, Tonga, Trinidad & Tobago, Turks & Caicos y Vanuatu. Digicel tambe tin cobertura na Sint Maarten y St. Barts den Caribe.

Bishita www.digicelgroup.com pa mas informacion.





Les di Percusion

ORANJESTAD - Da Vinci Academy ta cuminsa cu curso di percusion. E lesnan di percusion ta bay tuma luga ariba diasabra y ta pa muchanan di 9 aña bay ariba. Adulto tambe por inscribi. E lesnan ta wordo duna pa e docente Juan Carlos Allende Baros. Juan Carlos a studia na "Conservatorio de Musica G. Tomas" na Habana, a obtene su diploma di instrumentalista y profesor na "Escuela Nacional de Musica" (Cuba) y a termina su studio na "Instituto Superior de Arte Especialidad Musica" (percusion). Juan Carlos tin hopi experencia como docente di percusion na Cuba y Aruba. Entre 1987 cu 1995 Departamento di Cultura di Cuba a acerca Juan Carlos pa controla e calidad di programanan educativo di percusion na scolnan di musica na Cuba.

Siña lesa ritmo y toca congas, bongos, bata drums, timbales, maracas, shakers y mas. Pa informacion tocante e lesnan por yama na 7376797 of bishita e website www.davinci-aruba.com

Na tur lo regala mas di 20 mil florin

Oduber Agencies a saca prome ganadonan den campaña "Huggies"

ORANJESTAD – Den cuadro di nan campaña di "Huggies" cu a cuminsa dia 15 di Juli ultimo, Oduber Agencies ya a cuminsa saca nan prome ganadonan. Lo tene no menos di 7 diferente sorteo tras di otro den cual lo parti premionan balora na mas di 20 mil florin. E premionan pa e campaña special aki ta varia entre car-seats pa auto, basket cu productonan di Huggies y un cantidad di Gift Certificates.

E feliz ganadonan den e prome sorteo a resulta den persona di Azirah Krind y Kyon Poulina kende a gana un Car Seat mas un Basket chikito di Huggies, sigui pa Meliray Servani kende a gana un certificado di 300 florin, Kimberly yepes a gana un certificado di 200 florin, Rygelys Rasmijn a gana un certificado di 100 florin, Marina Lopez Ugas, Justin Harrigan y Justin Geerman a gana un certificado di 50 florin y Solangel Simon, Iyona Kock y Ana Milena Velasquez a gana un Basket Chikito di Huggies.





Pa participa na e gran campaña aki clientenan mester deposita cualkier envoltura di productonan di Huggies, manera ta e "Little Swimmers", "Goodnites" y "Pull Ups" na Comfort Healthcare N.V. situa na Sero Blanco y asina acumula punto. Cu e couponnan aki, e participante ta ricibi punto cu cual nan por participa den diferente sorteo.

Durante 7 luna lo sigui saca ganadonan , e siguiente sorteonan lo ta dia 2 7 di September, 25 di October, 29 di November y 27 di December 24 januari y 28 februari 2010. Ta recorda tur hende cu cada punto acumula ta representa Afl. 1.00 na descuento riba productonan di Comfort Healthcare N.V. E surtido di productonan den Comfort Healthcare ta masha grandi mes, pues mas punto bo logra acumula, mas descuento bo ta ricibi al instante!

Oduber Agencies ta sigui saca ofertanan special di su liñanan renombra pa e pueblo di Aruba. E productonan di e famia Huggies ta esunnan mas uza na Aruba y como tal cu e campaña aki awor mayornan tin chens di gana mas premio mientras cu nan babynan ta contento bistiendo Huggies.









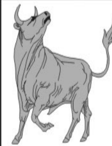








Aries
Corda cu e futuro no ta pone den piedra. Facilmente bo mes pro dicidi kico bo ta haci of cambia.



Tauro
Si algo cu bo a bisa na a cay bo bon, bisa e persona cu esaki a molestia bo!



Gemini
Cosnan a cambia drasticamente pero abo no tin problema cu esaki, otronan si, yuda nan!



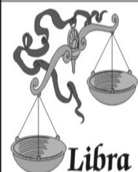
Cancer
Mientras cu esnan rond di bo ta purbando pa siña con pa ta flexible, e unico cos cu bo por haci ta warda.



Leo
Bo poder ta zwak na e momento nan aki. Pero si bo tende demasiado duro na esaki awo e lo por molestia bo ainda mas.



Virgo
Ofrece critica constructivo awe, djis duna un critica sin un solucion banda di dje lo no yuda bo na nada.



Libra
Tur hende ta pushando bo pa haci algo nobo, pero loke cu bo ta haciendo caba tambe ta bon!



Scorpio
Awe lo ta un bon dia pa remodela of haci cambionan drastico na bo cas. Bo tin creatividad suficiente.



Sagitario
Pone e miho di bo mes dilanti awe na momento cu bo topa cu un persona nobo! Bo mester impresiona nan.



Capricornio
Move den e direcionnan nobo cu bo ta pensando, pero purba keda riba e mesun caminda!



Acuario
E alegria ta creciendo. Bo tambe pr sinti esaki, prepara e un momento spectacular na caminda!



Piscis
Bay cu loke otronan ta pensa normalmente no ta bo estilo, pero awe lo ta e miho cos pa haci.

Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

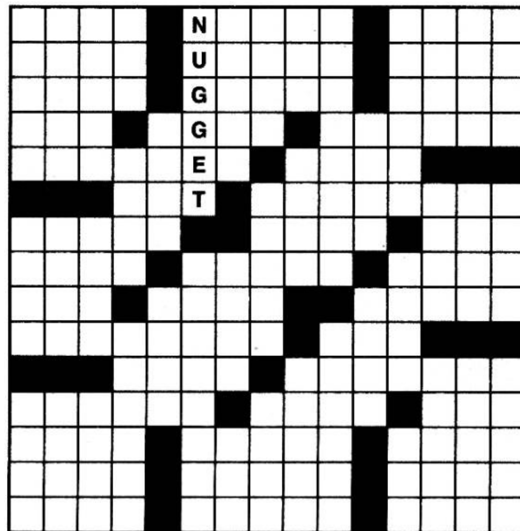
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT



SUDOKU
PUZZLES



2			7			6		3
	9	8				7	1	
	7		4	6		9		
3					6		4	
4		7	1		3	2		5
	8		9					6
		1		3	9		8	
	2	6				1	3	
9		5			2			7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

9	4	2	7	8	6	3	5	1
5	6	7	1	3	9	8	2	4
1	8	3	4	5	2	6	7	9
6	5	1	8	9	4	7	3	2
3	7	9	6	2	1	5	4	8
8	2	4	3	7	5	9	1	6
4	3	6	9	1	7	2	8	5
2	1	8	5	6	3	4	9	7
7	9	5	2	4	8	1	6	3

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:
Botica Aloe

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



22 Seranede of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

The Tramps ta conkista e curasonnan di bishitantenan y empleadonan di Garufa















ORANJESTAD – Diabierna anochi a conta cu un presentacion excelente di The Tramps na Garufa, cu e conocido musicantenan cu ta toca como hobby, presentando musica di añanan 60 y 70 y deleitando hendenan local y bishitantenan na e Ultra Cocktail Lounge, na Wilhelminastraat.



E canticanan di The Beatles, Temptations, Drifters, Roy Orbison y The Bee Gees como tambe nan contemporaneonan Latino manera Banda 007, Los Impalas di Venezuela, y e musica di e faborito Antiyano Rudy Plaate, a encanta y deleita tur hende presente den e sala.

E di dos guitarista Ruddy Perrotte a organisa e presentacion y e ta raporta cu e banda lo ta regresando pa Garufa Ultra Lounge pa un otro presentacion den e futuro sumamente sercano.

The Tramps a bini hunto na 1967 y desde e tempo ey nan a toca den varios combinacion musical, semper ricibi entusiasticamente pa fanaticonan y amigonan.

Tambe den e grupo, drummer Frank Arends, kende tin dies aña ta toca de bes en cuando cu The Tramps, mientras cu e ta keda envolvi cu un otro retro-leyenda, esta The Strangers.

Guitarista Glen Stenker y Alfred Leon riba baho, a compaña cantantenan Frank Tromp y Carl Tjon A Tjoe pa rock e club cu nan tremendo interpretacion di dos decada di canticanan memorabel.





BON DIA Aruba

Misioneronan di Hesus Aruba ta trece Neil Velez y Misioneronan de Jesus New York

Experiencia poder di Dios dia 22 y 24 di october



ORANJESTAD - Neil Velez desde cu e tabata chikito e tabata den grupo di oracion hunto cu su mayornan. Y awor na grandi cu hopi testimonionan poderoso e ta biaha rond mundo y testigua cu Hesus ta bibo y ta manifesta poderosamente den e temponan aki tambe den curason di hende cu sanacionnan interior y fisico.

Neil y e grupo Misioneros de Jesus ta atrae multitudnan grandi unda cu nan presenta. Ta yena stadionnan di mas grandi di mundo completamente yen.

Y ta papia di un fe sin desconfiansa. Neil sin niun cen pero yen di fe a sa di pone nan propio Radio emisora riba pia: Radio Jesus. Cu actualmente nan tin un na Santo Domingo, na San Salvador y na London,Peru,Colombia. Tin mas cu 100 emisoranan cu ta bahando e programacion for di Internet. E website aki a wordo habri mas di 30 miyon biaha.

Neil e aña aki lo ta na Panama, El Salvador, Austrialie, Puerto Rico, Mexico, Colombia, London, Santo Domingo, Herusalem, Grecia, rond den Estados Unidos y tambe na Aruba,22- 24 October 2010

Testimonio

Neil a nace cu problema di curason, e klepnan di su curason ta habri y no por sera den un bon forma, na edad di 17 aña el a haya un enfermedad cu a complica y a afecta su salud mas.

E tabatin meningitis y tambe tumor den su cabes. Y tur cos a complica, te cu el a bira ciego por completo.

Un anochi cu e tawata bringa entre bida y morto den hospital na New York, den su mente tawata bin un texto cu'n par di luna prome el a lese den Bijbel di 1 Pedro 2, 24 "Cu ta pa su heridanan boso a haya cura" E palabranan aki tawata lague sinti desesperacion, pasobra e no tawata comprende con e ta aplica e palabranan aki den su bida.

El a grita Hesus e anochi ey cu ta dos cos tawata pasando aki, of tur cos ta un gañamento of cu en realidad e no conoce Hesus.

Un bos hopi cla den su oido a interumpi, su lamentonan: "Mi yiu bo no conoce Mi"

El a bisa, con ta posibel cu ta for di mi hubentud mi ta gusta ta cu Bo y cana den Bo camindanan Señor, Pero e bos a bolbe interumpie.

Eynan el a descubri algo. Tin persona cu no a falta niun misa den henter nan bida, nan ta resa tur dia sin stop, sinembargo, nan no sa ken Dios ta, y el a bisa cu e ta un di e hendenan ey.

El a haci su esfuerso y el a baha for di e cama, el a hinca rudia y el a grita yora. El a grita asina duro cu e dokternan a bin cerca dje y nan a trate di calme.

Ora cu el a stop di yora y el a habri su wowonan y e por a mira e cara di e dokternan: El a haya su bista bek!

Nan a keda asina asombra, cu nan a dicidi pa haci un par di test cune. Nan a detecta cu e meningitis y e tumornan a disparce, pero su curason a keda debil. Dos specialista a bise cu e tin 3 luna d bida so, pasobra su curason ta malo. Pero nan no por a splica loke a pasa cune. Nan no tawata sa, cu e anochi ey a nace un Neil nobo.

El a keda ripiti "cu ta pa su heridanan boso a haya cura. Ta Señor a cure e anochi ey. El a pidi pa e sali for di hospital y e dokternan a pone firma un documento cu e ta keda responsabel di cualkier complicacion cu e haya despues.

Ora el a yega cas, su famia ya a haci areglonan pa su entiero, pa su morto no coi nan di sorpresa. Tur e pastoornan, e predicadonan y su amigonan tawata bise cu si e sufri riba tera, den shelo lo ta diferente nada no ta keda mescos cu awor. Neil tabata tristo, pasobra su curpa ta debil y e tabata bisa tur hende: cu e ta cura!

Algun di e sintomanan ta keda presenta, y ora e tawata predica, sanger ta core, e sanger tawata sali for di su nanishi y tabata cay riba e Bijbel: tin biaha e crisis aki tabata ripiti y ta hospital nan mester hibe, pero e ta keda bisa cu e ta sana.

El a keda transmiti cu fe, ta move seritonan y cu cada un di nos por haya milagernan grandi.

Tres luna a pasa, despues 5 y awor mas cu 20 aña a pasa y ainda e no ta 6 pia bou di tera. Ta increibel loke a pasa, e dokternan mes no por comprende. Ta manera cu Hesus a haci un transplante di curason cune.

Pero Dios ta sigui pone su yiunan na prueba, manera oro fini.

Algun aña pasa, mey mey di e grabacion di un produccion di e disco "Dame mas de Tu amor" nan a detecta tres tumor na su stembanden, y esey a afecta Neil y henter e grupo masha hopi, pasobra tur cos cu e haci e tin cu uza su garganta paso e ta gusta canta y predica.

Neil a pasa den un temporada di depresion y su famia, rumannan di Cristo y amigonan, pastoornan tawata bise cu e mester pone loke e ta predica rond mundo, den practica.

E mester bay bek y corda e frase di e texto di Bijbel cu el a yega di lesa: Pa su heridanan boso a haya cura.

Hesus a bolbe obra den su bida. Y awor Neil cu un stem miho cu nunca. Nan a termina cu e CD cu nan tawata graba y tur hende a ripara cu su bos tabata mas fuerte cu den e otro disconan. Danki na Dios.

Fundacion Misioneronan di Hesus Aruba ta reuni den oracion tur Diaranson anochi 7.30pm - 9.30pm na Jacinta Kleuter School Dakota.

Workshop di September 2010 na Ateliers '89

ORANJESTAD - E siman aki lo cuminsa na Ateliers '89 un bes mas dos workshop nobo. Atrobe lo tin chens pa scoge entre e dos workshopnan aki esta dibuho of video.

E workshop di dibuho ta wordo dicta door di e maestro/artista Moritz Ebinger. E lo traha hunto cu e participantenan ariba diferente proyecto di dibuho.

Entre otro lo wordo traha conhunto cu tur e worshopersnan riba un mural gigantesco. Na banda di tur esaki tambe lo concentra ariba diferente dibuhonan personal ariba formatonan mas chikito o diferente.

Moritz lo laga mira con amplio bo por traha den e disciplina di dibuho. Dibuho como e base principal di arte plastico den su contemporanidad total.

Y e ora ta start tambe e workshop dicta pa e maestro/artista Ryan Oduber, bou di e titulo "Back to Black".

Durante e workshop aki Ryan lo hiba e participantenan bek na e comienso di pelicula. E pelicula cu pa via di conocemento y tecnologia e tempo ey no por a wordo combina y realisa cu zonido. Esta pelicula mudo. Durante e workshop aki e kier haci uzo di solamente video, blanco y preto y sin zonido o musica.

Door di e ultimo e lo basa su mes riba e imagen completo; y si esaki lo ta asina fuerte pa trece e mensahe o storia suficientemente claro? O si nan ta asina bunita cu esaki ta yega na transmiti e ambiente desea?

Pura lihe y inscribi awor pa asina bo sigura bo participacion na e workshop di dibuho of di video!

Tin solamente un par di luga habri ainda. Yama awor 588-5776 of 565-4613. E lesnan lo ta di Diamars pa Diahuebs di 6.30 pa 9.30 pm y edad ta 14 aña pariba.

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Den Copa Noord

Montaña Braves y Kudawecha Indians ya a clasifica pa e siguiente buelta



C/2-3

INTERNACIONAL

Piscadornan a gara tribon cu curpa di un homber den su stoma

C/13

LATINO

Confirman recuperación de economía chilena

C/12

Shanayah Howell a titula American National NBL Sub Champion 2010



SAN NICOLAS- For di Kentucky Louisville U.S.A. nos ta ricibi e bon noticia cu Shanayah a titula American National NBL Sub Champion 2010. Durante di e Grands (sierre di aña 2010) Shanayah mester a pone tur di su parti mirando cu e no a bay prepara y tampoco den e nivel (shape) cu nos conoce Shanayah. Despues cu Shanayah a regresa for di Sur Afrika dia 5 augustus 2010 no por a train su gate (salida) debi cu e gate na Aruba no ta funcionando.

Pues logicamente su curpa no ta optimal pa careda tampoco. A evalua hopi prome cu a dicidi pa Shanayah biaha toch. Mirando cu Shanayah tin e smak y ta pone tur di su parti y profesionalnan Mericano a priminti cu lo duna Shanayah clinics urgente manera cu e yega Merca den dos dia di tempo prome cu evento magno di BMX, a dicidi di laga Shanayah bay Merca toch. Segun tata di Shanayah hopi a comenta "It's always a shame to see talent go to the waste". Otro a bisa " Who is so brave to come to the Grands without training there gate or racing in a month. Expertonan a haci nan lo mihor pa pone Shanayah sikiera den un nivel pa competi. Mirando cu Shanayah tin un super abilidad a logra pone Shanayah den tempo record den un nivel pa por competi. No 100% pero un 70 pa 75%. Shanayah a gana tur su caredanan eliminatorio. No manera custumber pero si e la sa si di gana nan. E siguiente dia cu tabata dia 5 di september 2010, Shanayah a gana semi-final tambe. Segun tata di Shanayah tabata di spera cu e final lo a bira hopi fuerte pa Shanayah mirando e condicion den cual Shanayah a bay Merca cu ne. Den final Shanayah a coi e delantera te cu e ultimo recta. Den e ultimo recta Shanayah a wordu sorprendi door di dos Mericano na parti paden di dje y a cruza e linea yegando di tres lugar. Debi cu Shanayah tabata asina delanta den punto, e ta sali toch Sub Campeon Americano.

Tur hende cu a yuda Shanayah den un forma of den e clinics a keda sumamente orguyoso y contento cu nan trabou no tabata pornada. Den un otro edicion lo enfoca mas riba Shanayah su careda y alaves con disgusta e dirigentenan y profesionalnan Mericano ta cu Shanayah su progreso den BMX. Nan lo ta hasta dispuesto pa bin Aruba y reuni cu Aruba Wieler Bond y Gobierno. Pa asina spierta Aruba pa Shanayah su carera den BMX no bay perdi.

BON DIA Aruba

Den Copa Noord

Montaña Braves y Kudawecha Indians ya a clasifica pa e siguiente buelta





KUDAWECHA- Cos ta cana manera debe ser den Copa Noord 2010. Di 2 siman di semi final Copa Noord 2010 tabata tremendo. Diadomingo a habri cu un wega amistoso di Liga 50, entre Sluggers La Moderna y Kibaima, na unda Sluggers a sali ganador di e wega aki. E prome wega di 2 siman di semi-final a bay entre Kudawecha Red Skin y Kudawecha Indians. Un bon weg di softball te den 6 inning na unda Kudawecha Red Skin tabata perdi 6 - 2, faltando 1 out Kudawecha Red Skin ta baha veld y asina ta perde pa forfeit cu un score di 7 pa 0. Faltando respet asina pa Kudawecha Indians mirando cu e diferencia di score lo no haci diferencia riba e posicionnan di cada equipo. Score final 7-0 pa Kudawecha Indians. Pitcher ganador Marcolino Werleman, mihor bateadornan pa Kudawecha Indians Ryan Richardson 4-3 y Ryan Lampe 3-2. Di 2 wega di e diadomingo tabata entre Royal Power y Bad Boys. Sin mucho problema e muchanan di Endy Croes, esta Royal Power a gana cu score facil di 12-3. Pitcher ganador pa Royal Power tabata Alvaro Barrios. Mihor bateadornan pa Royal Power tabata Gregory Krosendijk 5-4 y Rodney Kelly 4-4. Pitcher perdedor Albert Boekhoudt. Mihor bateador pa Bad Boys tabata Hose Gomez 3-2. Di 3 wega di diadomingo a bay entre Montaña Braves y Rooi Santo. E wega aki tabata mucho facil pa Montana Braves cu a gana e wega aki cu score di 15-1. Un wega na unda Montana Braves cu nan as-pitcher Carlos Croes a domina e wega por completo. Mihor bateadornan Shaul Illidge 4-4. Carlos Croes 4-2. Urny Albertsz 3-2. Pitcher perdedor tabata Michael Fingal. Mihor bateador Randolf Kock 2-2. Di 4 wega di diadomingo tabata entre Calabas y Tanki Leendert Giants. E wega aki tabata e wega di siman, un wega cu hopi emocion. E prome wega cu a bay 7 inning

Sigui lesa C/3







Mas di Copa Noord 2010







completo, un wega cu hopi bataso y di hopi emocion. Un wega na unda Calabas a bay ariba den prome inning despues Tanki Leendert a hasi e wega 2-1 pero den e mesun 3 inning Calabas a rally y a bay ariba 5-2. Cuminsamento di 5 inning Tanki Leendert a coy 2 careda mas pero a keda cortico y a perde e wega 5-4. Pitcher ganador Gregory Paulina. Mihor bateadornan pa Calabas tabata Randy Cordero Paredes di 3-2. Jose Contresas Brito di 3-2. Pitcher perdedor Melchor Abreu. Mihor bateadornan pa Tanki Leendert Eldrick Dijkhoff 4-3 y Francis Krosendijk di 3-2. Di 3 siman di e semi final ta sigui diadomingo awor 12 september 2010, e biaha aki riba veld di Calabas. Fanaticonan di softball yega veld y bin wak bon softball Copa Noord 2010. Standing te awor:

POOL A
Montaña Braves 2 Gana 0 Perdi (11-5 & 15-1) 6 careda contra.
Calabas Blue Jays 1 Gana 1 Perdi (5-11 & 5-4) 16 careda contra.
Tanki Leendert Giants 1 Gana 1 Perdi (8-1 & 4-5) 6 careda contra.
Rooi Santo 0 Gana 2 Perdi sin posibilidad pa clasifica.
Montaña Braves ta e prome cu a clasifica pa e di 2 buelta. E di dos team lo bira of Tanki Leendert of Calabas.

POOL B
Kudawecha Indians 2 Gana 0 Perdi (16-6 & 7-0) 6 careda contra.
Royal Power 1 Gana 1 Perdi (6-16 & 12-3) 19 careda contra.
Kudawecha Red Skin 1 Gana 1 Perdi (8-4 & 0-7) 12 careda contra.
Bad Boys 0 Gana 2 Perdisin posibilidad pa clasifica.
Kudawecha Indians tambe a clasifica pa e di 2 buelta. Diadomingo awor un tabla lo bula na Calabas ora Royal Power topa cu Kudawecha Red Skin, esun cu gana ta sigui, perdedor te otro aña.

Mad Max & Easy Racing ta gradici



ORANJESTAD- Fin di Augustus tabata e fecha cu a tuma lugar e careda di mas grandi di aña cu ta One Cool Summer. Pero manera nos tur sa cu e no a bay mesun facil y exitoso pa e mundo di drag. Di parti di nos Team Mad Max & Easy Racing a bin ta trahando duro for di simannan largo pa nos por duna un bon competencia di nos parti, nos a focus riba e categoria di momento cual ta Crioyo Outlaw y den e categoria ey nos Team Mad Max & Easy Racing tabatin no menos cu 6 bike cu a representa nos team y di cual 4 a core den e 7 second tan admira... Un palabra di pabien ta bay na Kennedy "Baba" Geo cu a drecha su personal record cu su Hayabusa Turbo coriendo un tempo di 7.83 second y na nos otro miembro di Team cu ta Jeremy Croes cu su nitrous Busa maneha pa Gino Kock cu a core 7.90 second. Nos no por keda sin duna pabien na nos chikitonan di team, cu ta core e Jr. Dragsternan. Celine Fingal cu a sali campeon y Leendrick Lacle sub-campeon. Pa tur nos fanaticonan cu ta puntrando nos pa nos shirtnan di team, nos tin pa bende y bo por acerca cualkier un miembro di team pa esun di bo... All bye all nos weekend di One Cool Summer no a bay malo y di e forma aki tambe nos kier a yama danki na nos fans-nan cu semper ta bin wak nos core y cu nos ta warda riba boso durante e next race event pa back up nos un biaha mas, y di mes sin laga afo nos sponsornan cu ta kere den nos tur careda!!! Danki di curazon! Un danki special ta bai pa nos liquid sponsor nan-Go Fast energy drink y Powerade2B Fit Studio-SafeCom-Dal Pest Control-Stellaris Casino Aruba-Inter Print-RC Cola-Super Carwash-Benetton-Bud Light-Speed electrical-Land Seair Cargo & trade-Johnson's Supermarket-E Informante-Marina Pirata-Garufa.

Caminata ta parti di Ciclovia Savaneta:

Bin cana, haci movecion, ehercita y mantene e curpa den condicion





ORANJESTAD- Cu e actividad di Ciclovia, comunidad ta haya e oportunidad pa move libremente riba e ruta specifico den bario di Savaneta diasabra awor dia 11 di september 2010. E dia aki, tur persona cu ta gusta ehercita pa medio di canamento por disfruta di e oportunidad cu ta keda ofreci. Ta conoci cu tin hopi hende cu ta gusta participa na caminatanan cu ta keda organiza pa diferente instancia. Canadornan ta probecha di e momentonan aki pa motibo cu nan por move libremente y cu siguridad riba caminda. Hustamente cu e actividad di Ciclovia, tur canador ta haya e facilidad pa practica nan tecnica di canamento den un circuito cera sin wordo stroba door di trafico di motor. Alaves, tur canador cu ta cana pa haci movecion y mantene nan condicion y salud tambe por move trankil.

Diasabra awor, durante e actividad di Ciclovia na Savaneta tur canador ta keda cordialmente invita pa bin participa. Ya for di 5'or di atardi tur persona cu ta gusta cana y haci movecion por probecha di e oportunidad unico cu Ciclovia ta brinda na canadornan.

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Arroz cu Spareribs

Ingredientenan:

- **1 teenchi di knoflook**
- **5 cuchara grandi di peterselie corta chiquito**
- **1/3 cup di azeta dushi**
- **1.½lb. di spareribs corta chiquito**
- **1 cuchara grandi di manteca / margarina Blue Band**
- **2 promenton berde corta na pida, ciboyo corta na pida**
- **1.½ cup di aroz curu**
- **3 cup di awa**
- **2 bouillon blokjes di galiña**
- **1/3 cup di biña Cavinor blanco**



Preparacion:

Mezcla e teenchi knoflook hunto cu e peterselie den e azeta dushi y hunta e spreribsnan cu esaki. Laganan tempera pa 2 of 3 ora. Hasa e sparsribsnan den e manteca y agrega e promenton y e ciboyo. Despues pone e aroz tambe y laga esaki hasa un tiki. Agrega awa, bouillon blokjes y biña blanco. Laganan herbe, despues baha e candela y lage cushina te ora e aroz keda seco.

Pa 6 persona

Careteranan den Savaneta ta sera diasabra awor pa Ciclovia



SAVANETA- Diasabra awor dia 11 di september 2010 ta tuma lugar e di 4 Ciclovia y e biaha aki ta toca turno na e bario di Savaneta pa disfruta di e oportunidad unda ta sera caminda pa trafico di motor pa comunidad por move libremente y haci actividadnan fisico.

Ruta di Ciclovia Savaneta:

E ruta di Ciclovia Savaneta ta cubri 1.5 km, cu ta for di e caminda dilanti di Piscina Olimpico Roli Bisslick bay noord, parti di e caminda principal di Savaneta te dilanti di Club Arias, aki ta bay zuid pasa dilanti di edificio di Wit Gele Kruis Savaneta sigui cu e caminda bay zuid y yega na e caminda di Savaneta patras bin pariba pasa dilanti di Brisas del Mar. Aki ta bira na man robez y ta sigui direccion noord pa Piscina Olimpico.

Cuerpo Policial ta bay cera e ruta aki for di 2'or di merdia pa tur instancia prepara pa e actividad di Ciclovia cu ta cuminsa pa 4'or di atardi. Pa 6:30 atardi ta habri e caminda bek, pa duna oportunidad na parokianonan di Savaneta pa yega na Misa Sagrado Curazon, mientras cu e actividad di Ciclovia mes ta continua te cu 8'or di anochi.

Bin bishita Piscina Olimpico Roli Bisslick diasabra awor durante Ciclovia Savaneta



SAVANETA- Piscina Olimpico Roli Bisslick tambe ta forma parti di e actividad di Ciclovia diasabra awor dia 11 di september 2010 den bario di Savaneta. Comunidad di Aruba, specialmente Savaneta y vecindario ta keda cordialmente invita pa acudi na Piscina Olimpico pa por haya tur informacion di e deportenan cu ta keda practica aki.

Pa e diferente Club di landamento cu ta practica e deporte di landamento y ta haci uso di e piscina olimpico pa practica den un schema di entrenamento y ta prepara landadornan pa competencia, por haya entre otro diasabra awor e Club di landamento Stingray. Mientras cu otro deporte cu tambe ta haci uso di e piscina olimpico ta landamento sincroniza, cu ta hopi popular y gusta entre mucha muhernan. Por haya informacion y demostracion di e deportenan aki na Piscina Olimpico.

Piscina Olimpico Roli Bisslick tambe ta dispone di un facilidad pa haci ehercicio cu peso. Diasabra awor durante e actividad grandi di Ciclovia ta un bon momento pa bo yega cerca y haya tur informacion di e Piscina Olimpico y di e respectivo deportenan. Alaves bo por inscribi y bira miembro di e clubnan deportivo cu ta participa den e Ciclovia na Savaneta.

Grandioso hersengymnastiek di S.V. Volvox

SANTA CRUZ- Pa medio di esaki S.V.Volvox ta participa cu diabierna prome (1) october 2010 lo bay tin nan tremendo Seso Sport. Despues cu aña pasa esaki no por a bay door pa motibo cu no por a haya un lugar adecuado, e aña aki si, tur cos ta indica cu e Hersensgymnastiek anual di S.V.Volvox, tan gusta lo bay door sigur. Esaki lo bay tuma lugar na cas di familia Paalman na Savaneta 354. Pa orienta e participantenan , esaki ta e cas cu tur aña ser dorna cu luznan di Pasco. E cas aki ta keda mey mey di e dos restaurant: Flying Fishbone y The Oldman and Sea. Un suplica ta bay pa tur grupo interesa pa inscribi lo mas pronto posibel ya cu manera tur aña ta spera un record di grupo participante na e evento grandi aki. E aña aki lo por acepta solamente 24 team. Inscripcion pa team ta costa solamente f 20. E Seso Sport aki, lo bay ta den 3 tanda. Cada team por participa cu 5 te 8 hende na mesa. 12 team lo bay final. Pues tur esnan amante di Seso Sport ta keda cordialmente invita pa inscribi boso mes lo mas pronto posibel. Tambe fanatico nan di e deporte aki ta keda invita pa tey presente. Corda e lema" Esun cu yega prome, lo bebe awa limpi". Corda cu esaki ta e Hersensgymnastiek bo tin cu gana pa por ta sigur cu bo ta e campeonnan di Aruba. Por yama e siguiente personanan pa inscribi: Ruben Krozendijk 594-9345, Erwin Rasmijn 562-2384 y Junny Figaroa 741-0100 .(please, yama despues di 5'or di atardi of inscribi tambe via nos web side " svvolvox@ hotmail.com". please menciona nomber di bo team, bo cel/tel y contact persoon).

S.V.Volvox kier a yama un danki di antemano na tur esnan cu lo bay participa na e Seso Sport aki.

Den Campeonato di Aruba Softball Bond

Royal Power ta derota MJ Power 9-3 mientras cu Macuarima Indians ta gana Honda Catiri 6-4



KUDAWECHA- Campeonato di softball fast-pitch di Aruba Softball Bond a continua cu dos wega masculino. Den e promer partido di anochi Royal Power a enfrenta MJ Power. No obstante cu Royal Power su record tabata 5-0 mester a tene debido cuenta cu e muchanan di Jeremy Croes y Humphrey Agunbero comokiera cu nan a adkeri nan pitcher estelar Harold "Jochi" Deluvia, nan tin un rally di 3 wega gana y 0 perdi. Na comienzo di e partido Johannes Poy Flanegin como pitcher habridor pa Royal Power cu un record di 3 gana y 0 perdi lo enfrenta Harold Jochi Deluvia kende tambe tin un record di 3 gana y 0 perdi. MJ Power a pica bay ariba den segundo inning cu hit oportuno di Guerrero. Royal Power a corta ventaha cu un homerun inside the park di Joshua Ramada. Royal Power despues a rally pa 3 careda pa bay ariba y siguientemente a bolbe rally pa finalmente gana 9-3. Royal Power tabatin 9 careda, 14 hit, 0 error. MJ Power 3 careda, 5 hit, 3 error. Mihor bateadornan pa Royal Power tabata Joshua Ramada kende porcierto su bate tabata cayente e anochi aki bayendo di 4-3 incluyendo un homerun, un triple y un doblete, Richard Nunn Flanegin , Rodney Kelly tur dos di 3-2 y Jimmy Tromp di 4-2. Pa MJ Power a destaca Shaul Illidge, Patrick Lampe 3-2, Alex v/d Berg di 2-1. Den e di dos partido Macuarima Indians a gana Honda Catiri 6-4 den un bunita wega. Chief Umpire Eddie Rosa lamentablemente durante e partido a ricibi un foul tip riba su sleutelbeen cual tabata mustra di por a fractura y cu ambulance a bandona e partido. Directiva di ASB mester a haci cambio di umpire unda Rudy Carti a take over como chief umpire y Alvaro Barrios a drenta wega como base umpire pa e wega por a continua. Directiva di ASB despues a bay hospital pa busca Eddie Rosa y hibe cas y gracias a Dios cu no tabata trata di un fractura pero mas bien un golpi fuerte. ASB ta desea Eddie Rosa pronto recuperacion. Macuarima 6 careda, 12 hit, 0 error. Honda Catiri 4 careda, 5 hit, 2 error. Pitcher ganador Robertino Koolman kende a releva Benjamin Geerman den e promer entrada. Lucio Geerman a releva Robertino Koolman den di cuater entrada. Frederick Krozendijk a resulta pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa Macuarima tabata Kenroy Geerman, Edgar Flanegin y Leander Angela 3-2, Benjamin Geerman 2-1. Pa Honda a resalta na bate den causa perdi Felix Bijlhout 1-1, Sherwin Fingal, Christopher Figaroa y Frederick Krozendijk tur di 2-1. Honda Catiri a hunga bow di protesta relaciona cu legalidad di un hungador Eddie Flanegin. Directiva lo mester trata esaki den dianan siguiente. Diabierna awor campeonato lo continua unda pa 7.15 anochi Aruba Bank Lady Tiger lo enfrenta Tanki leendert Girls mientras cu pa 9'or Bad Devils lo topa Hurricanes.

Cabay lo haci su entrada den Ciclovia diasabra awor na Savaneta





ORANJESTAD – OCA a tuma e iniciativa pa e deporte equino por hasi su entrada den e popular serie di ciclovia y ta probechando pa hasi uso di e oportunidad aki pa promove tanto e deporte di cabai como "Interpaso 2010", OCA a inscribi pa participa den e ciclovia di Diasabra awor di 4:30 pa 7'or na Savaneta.

OCA a ser asigna e tereno panord di nos piscina olimpico, o sea panord di e parkeerplaats. Aki OCA lo duna varios exhibicion di cabainan cu proximamente lo competi den e competencia aniversario internacional "Interpaso" di e weekend di 17 pa 19 di e luna aki. Pues tanto cabainan di clasico como tambe cabainan di paseo lo mustra nan cara e atardi aki.

Ademas OCA kier usa e eveneto aki pa engrandese e deporte equino, mustrando cu e deporte aki ta pa henter famia, pa tur hende, incluso mucha y hende muher cu ta goza mes tanto di e deporte.

Si un tempo tabata mira cabai grandemente como un deporte di machismo, awendia sigur esey no ta e caso mas. Muchanan na edad hopi chikito ta domina e cabai cu gran facilidad y e elegancia cu damanan ta mustra montando cabai ta di admira.

Na e sitio lo tin locucion cu splicacion di loke ta bai pasa y loke ta pasando y lo entrevista diferente participante pa duna nan opinion di cabai y di e deporte.

Tambe lo habri e oportunidad pa por keiro cu muchanan riba pony, etc. Lo bende refresco, rifa etc pa yuda e actividad di "Interpaso".

Tur caballista ta invita pa trese nan cabai y esnan cu no ta bi cu cabai lo yuda OCA den propaga e deporte pa asina e por bira mas grandi !

E caballista mester tene si na cuenta cu e programa tin un schedule stricto, esta cu e ta cuminsa pa 4:30 y mester termina pa 7'or.







Chejito Croes ta propina Duracell Red Machine un otro victoria den baseball AA

ORANJESTAD- E muchanan di Duracell Red Machine a topa cu e muchanan di Q.C.C. Sluggers ariba veld di Santa Cruz Nadi Croes/Crismo Angela recientemente y ta logra un otro victoria convincente den nos campeonato di baseball AA y asina ta extende nan record durante e campeonato pa 7 gana y 2 perdi.

Resumen di Wega

Inicialmente e partido a cuminza den un duele di pitchernan zurdo 'veteranonan' di nos baseball AA. Sandy Roga a start e partido pa e muchanan di Sluggers. Sandy tin un trayectoria largo den baseball, no solamente local, pero cu tambe a hunga baseball di nivel halto durante su periodo di estudio na Cumberland University.

Di otrobanda, Red Machine a manda Chejito Croes riba e monticulo pa por domina e muchanan di Sluggers. Similar cu Roga, Chejito tambe tin un trayecto sumamente largo den baseball local y international. Chejito a yega di representa Aruba na varios occasion durante weganan international entre otro KoninkrijksSpelen, Latino Americano y Panamericano.

Durante cu Chejito tawata haciendo su estudio na University of Montevallo, na Alabama, USA, Croes tambe tawata forma parti di e baseball team di e Universidad y hasta a logra pitcha na Hawaii durante e comienzo di e temporada regular di e liga di e Universidad un par di anja atras. Na Aruba mes, Croes a cuminza milita cu e equipo di Red Machine na fin di anjanan 90 y siguramente a sinja hopi bow di e manejo inigualabel di Cai Cai Williams. Tawata un duele di pitcher unda cu e score a keda na 0-0 te den di 5 inning. Apesar cu Croes tawatin un poco descontrol aki aya, toch e tawata logra sali for di su inningnan.

Den di 5 inning, Sluggers ta piki dilanti y ta bai ariba 1-0. Red Machine a bin dicidido den cabes di 6 inning, y cu un offensiva uni como un team, ta logra score no menos cu 6 careda. Hit tras di hit di parti di e guynan di Red Machine ta pone e partido habri for di otro y Sluggers ta hanjanan forza di saca un di nan pitchernan estelar for di wega. Sluggers ta piki un careda mas den bom di 6 inning y Red Machine ta bin dibiaha bek y score un mas tambe den cabes di 7 inning.

Asina ki e partido tambe ta termina cu un score di 7-2 pa e muchanan di Duracell Red Machine. Pitcher ganador di e partido ta bira Chejito Croes cu a tira 7 inning di bunita baseball permitiendo apenas 2 hit. Javier Croes a drenta di relevo y ta sera e wega tirando 2 inning en blanco.

Red Machine Notes

Un bez mas nos por mira un Red Machine hunga un baseball manera cu e deporte mester wordo hunga cual ta uni como un team. E offensiva a topa cu un pitcher, Sandy Roga, cu sa kiko kiermen pitcha. Pitchamento no kiermen subi e monticulo y wak con duro un por tira. Pitchamento ta completamente 'about mixing and matching your pitches.' Como team bo tin cu analisa kiko e pitcher contrario ta haci y kiko su strategia ta.

Durante e partido esey ta locual e muchanan di Red Machine a haci y asina durante e di 6 inning a logra saca Roga for di su zona y e hitnan a cuminza cai un tras di otro. Ademas di esaki nos por a nota un defensa fuerte di parti Red Machine. Pero al final, tur cos ta cuminza cu un team su pitcheo. E anochi aki nos por a wak un dominio di parti di Chejito Croes. Segun Croes, "Durante comienzo di e partido mi tawata mas bien concentra na tira strike. Mi a nota cu mi curpa tawata bai laga mi braza y consequentemente bala nan ta keda ariba di e strike zone. Un parti cardinal di pitchamento ta keda comfortable riba e monticulo y gara confianza mientras e wega ta sigui y mi ta kere esey tawata un di e motibonan principal cu toch mi a logra wanta e guynan di Sluggers domina pa 7 inning largo." Red Machine siguramente ta contento con e team ta performing den e campeonato di e anja aki.

E record di 7 gana y 2 perdi ta papia pa su mes. Apesar di esaki, nos por bisa si cu nos ta hanja falta di mas informacion for di e liga (ABBA)mes. Por ehempel, standing official actual di unda tur e teamnan ta para; resultadonan di otro weganan; estatisticanan di otro hugadornan di otro teamnan di e liga. Nos como team sa cu con nos ta para, pero nos no por compara esaki cu otro hugadornan di otro team ja cu e informacionnan aki no ta disponibel publicamente.

E punto unda cu nos kier bai cu esaki ta mas bien como un critica constructivo pa directiva di ABBA pa asina nos por mantene nos hugadornan y fanaticonan di baseball bon informa constantemente y pa asina e ambiente y e gana durante e temporada regular keda subi. Nos mundo ta hopi moderno y tin sufficiente technologianan avanza y simpel cu por haci e suministro di e informacionnan aki accessibel na un base grandi.

Up Next

Siguientemente Red Machine lo bai ta topando e muchanan di Oranjestad BBO djawuebs awor September 9, 2010 ariba veld di Dragon Hitters Ballpark na Barcadera. Fanaticonan di bon baseball ta keda cordialmente invita pa asina bin aporta na sigui engrandeze nos dushi deporte di baseball. Red Machine un bez mas sin duda kier a gradici nan sponsorsnan engrande cu ta MapoTech N.V. , Powerade, cu ta supply nos hugadornan cu producto durante nos partidonan y sin duda baterianan Duracell cu ta aportando pa sorpresanan grandi cu Red Machine tin na caminda den e siguiente dianan y simannan nos dilanti.
E trein corra ta riba un speed halto y cla pa sigui raspa durante den e campeonato di baseball AA… Chuuu Chuuu.



Awe ta hasi anja

Celia Werleman,

e ta haja pabien di su tres jui nan Francella, John francis Celiandra.i tambe di Weng Wengling, Michelle I Andrea. Di su mayornan Sra Johanna i Sr Tony werleman.di su 8 ruman nan i demas famia i conocir nan. Mami happy birthday cu mami celebra hopi anja mas cu nos.cu papa dios drama hopi bendicion,amor felicidad salud i hopi pasenshi cu nos!!!haha..hiep hiep hoera!!!

Resultado final vuelta di Barcadera Cliff Henriquez memorial 2010

Circuito Cobalodo













BARCADERA- Fin di siman cu a termina Club di Ciclismo Barcadera a organisa pa di ocho biaha su "Cliff Henriquez Memorial", un competencia di ciclismo di ruta di tres etapa den dos dia. Practicamente den tur e categorianan tabatin bataya fuerte, hasta den e muchanan di categoria I (6 – 7 aña) decision tabata cay riba finishline y esey tabata un espectaculo aprecia pa e fanaticonan di ciclismo cu a presencia e caredanan.

Diasabra mainta a inicia cu un time trial individual di 9 km, cuminsando na Paradera y terminando na Urataca Center. Den categoria Elite e victoria a bay pa George Winterdal, sigui pa Gino Hodge y na di tres lugar Franklin Gomes.

Diasabra e circuito na Cobalodo tabata escenario di bataya, unda a resalta e velocidad halto di un peloton compacto di tanto Elite como Juniors, cu a percura cu escapada a keda limita na un minimo.

Un sprint final cu analisis di video a resulta den un victoria pa Michel Roos lagando su colega di equipo Victor Vrolijk na di dos lugar cu un diferencia di algun centimeter.

Diadomingo mainta a tuma lugar e careda principal na e conocido circuito di Warawara, cu start/finish na Urataca Center. Atrobe a resulta un competencia fuerte riba e sinnumero di subida den un calor aplastante, cu a causa cu varios coredor cu a bandona careda. Despues di algun intento di escapada cu no a resulta Victor Vrolijk a purba su suerte den un ataque solitario.

El a logra mantene un bentaha chiquito pero solido te na meta cu un tempo di nivel (2:00:12). Tras di Victor su compañero Michel Roos a tene e

Continua C/9

Continuacion di C/8

desventaha limita na apenas 9 seconde. Resaltante ta cu dos junior (William Lacle y Arthur Farro) a drenta den e mesun minuut cu e ganador di Elite, sin mas un tremendo prestacion.

Den e campeonato aki a scoge pa clasificacion a base di punto loque den algun caso a duna sorpresa na final. Michel Roos a termina na promer lugar, Victor Vrolijk na di dos y George Winterdal a completa e trio di Underground riba tarima di premiacion pa Elite. Arthur Farro a clasifica como ganador absoluto den Juniors y den Pre-junior Andrew Larmonie a haci un bon actuacion ganando tambe e ultimo etapa.

Den e demas categorianan, Lucien Dirksz a core un campeonato solido den Submaster, igualmente Jan Hendrik Flanegin (Master) y Doreen Kralick (Damas) cu tambe a gana tur etapa den nan categoria.

Special mencion mester haci di e competencia di Kids, unda den categoria I Jeandric Croes a keda na promer lugar despues di un lucha memorable cu Taino Balkestein. Den categoria III Boys (no tabatin categoria II) Akeem Kock a gana clasificacion final pero mester a laga e ultimo etapa na su compañero di CCB Joao da Silva cu a sorprende escapando su so. Den Girls Cat III Sophie Mackintosh a keda na promer lugar despues di un bataya cera cu Jeannice

Elite 68 km			Etapa III	Punto	Punto I y II	Total Final	
1	32	Victor Vrolijk	2:00:12	15	19	34	2
2	40	Michel Roos	2:00:21	12	23	35	1
3	18	Jean Carlos Ras	2:03:43	10	16	26	4
4	44	George Winterdal	2:03:43	9	25	34	3
5	47	Gino Hodge	DNF	-	17	17	5
6	11	Kevin Kock	DNF	-	16	16	6
7	14	Franklin Gomes	DNF	-	16	16	6
8	47	Alexander Robert	DNF	-	14	14	8
Junior 68 km							
1	1	William Lacle	2:00:28	15	22		2
2	7	Arthur Farro	2:00:28	12	27		1
3	16	Adolfo Gomes	DNF		24		3
4	36	John A. vd Biezen	DNF		19		4
Master 40.8 km							
1	50	Jan H. Flanegin	1:26:13	15	30	45	1
2	23	Rene Franken	1:26:15	12	24	36	2
3	8	Alex Tromp	1:27:51	10	19	29	3
4	22	Jorge Schlipken Croes	1:35:51	9	19	28	4
5	48	Dion Croes	DNF	-	16	16	5
Damas 40.8 km							
1	5	Doreen Kralick	1:31:20	15	30	45	1
2	53	Jeannira Croes	1:42:14	12	24	36	2
3	27	Chantal Ecury	0:56:36	10	20	30	3
4	20	Daniela Chica	1:01:53	9	18	27	4
Pre-junior 40.8 km							
1.	43	Andrew Larmonie	1:12:31	15	27	42	1
2	51	Jean Marc Croes	1:16:26	12	22	34	2
3	30	Jean Marc vd Biezen	1:17:01	10	22	32	3
4	31	Emre Esitmez	1:17:58	9	18	27	4
5	52	Gershon Irausquin	1:17:58	8	18	26	5
Sub-Master 54.8 km							
1	17	Maximilian Irving	1:44:36	15	24	39	2
2	46	Lucien Dirksz	1:44:36	12	30	42	1
3	76	Geremy Arendsz	1:48:45	10	14	24	5
4	21	Martijn Balkestein	1:50:30	9	17	26	4
5	41	Adrie Koolman	1:51:01	8	20	28	3
6	33	Omar Tromp	1:53:12	7	17	24	6
7	45	Jeff Lopez	DNF	-	7	7	7
8	49	Jeffrey Leonardo	DNS		12	-	-
KIDS			Etapa II	Punto Etapa II	Punto Etapa I	Total Final	
Cat. I Boys 3.75km							
1	54	Jeandric Croes	08:49	15	15	30	1
2	24	Taino Balkesteijn	08:49	12	12	24	2
3	34	Joshua Krozendijk	11:31	10	10	20	3
Cat. III Boys 11.25 km							
1	18	Joao da Silva	22:54	15	9	24	2
2	28	Akeem Kock	23:00	12	15	27	1
3	26	Kylian Balkestein	23:03	10	12	22	3
4	10	Gabriel Thielman	25:10	9	8	17	5
5	13	Jair de Santiago	26:30	8	10	18	4
6	36	Miguel Thiel	28:37	7	7	14	6
Cat III Girls 11.25 km							
1	35	Sophie Mackintosh	12:29	15	12	27	1
2	57	Jeannice Croes	12:38	12	15	27	2
Cat IV Boys 15 km							
1	2	Eugene Dirksz	17:15	15	15	30	1
2	3	Benze Postma	17:15	12	10	22	2
3	38	Edrick Krozendijk	17:15	10	7	17	4
4	55	Justice Dreischor	17:59	9	9	18	3
5	14	Zhyon Dania	18:02	8	6	14	5
	56	Christian Arends	DNS	-	12	-	
	9	Chester Hill	DNS	-	8	-	
Cat IV Girls 15 km							
1	37	Emileen Kock	19:00	15	15	30	1
2	42	Cherley vd Linden	19:52	12	8	20	3
3	15	Geraldine da Silva	20:19	10	12	22	2
4	12	Deandra Gomes	21:54	9	10	19	4
5	6	Oriana Thielman	DNF	-	9	9	5





Continua C/10

Continuacion di C/9

Mountainbike 20 km Cat. Competitivo	No.	Nomber		
1	100	Zaida Every	55:32	
2	188	Etienne Croeze	55:33	
3	96	Marc Arends	56:36	
4	186	Jairo Dania	1:08:51	
Cat. Sportief				
1	55	Robert Bisslik	56:31	
2	132	Michael Stamper	57:46	
3	94	Ricky Arends	59:00	
4	10	Renwich Ras	1:04:24	
5	97	Jozef Krosendijk	1:05:35	
6	40	Ruben Gomes	1:11:58	
7	130	Franklin Oduber	1:14:55	
8	2	Fleur Wing Trom	1:27:53	
9	54	Rupert Ammerlaan	1:33:14	
10	131	Caesar vd Linden	DNF	

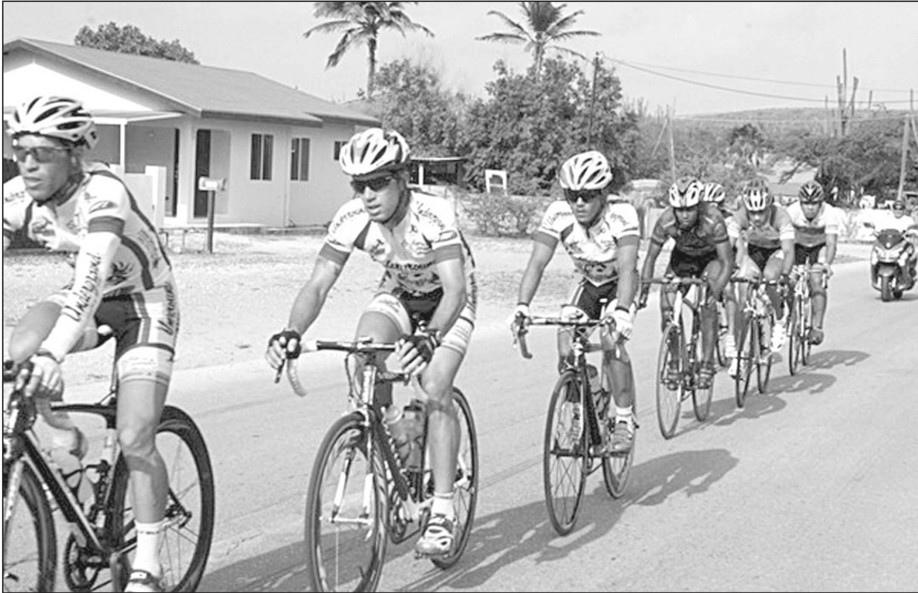


Croes, mientras cu den Girls IV Emileen Kock a impone cu facilidad. Den categoria Boys IV Eugene Dirksz a gana ambos competencia den bon forma pa keda na promer lugar.

Club Ciclismo Barcadera ta desea di gradici e siguiente empresanan cu a aporta pa haci e evento aki un exito atrobe: Ford/ Mastercraft; Specialized; Balashi; Coffee 4U; Victoria Bottling Co.; Tec Inc.; Runners; Checkpoint Color; Baskin Robbins; Little Caesar; Dunkin Donuts; Smit & Dorlas; Urataca Center. Tambe un palabra di gratitud na Cuerpo Policial y na Junior Rasmijn (EHBO) y Marlon Jacobs (sound system).

RESULTADO ETAPA 3, 5 september











Inundaciones afectan a cientos de miles en sur de México

VILLAHERMOSA, México (AP) - Las inundaciones que han dejado cientos de miles de damnificados en estados del sur de México, fueron provocadas por el mayor ciclo de lluvia del que se tenga registro en la historia del país, dijo el martes el presidente Felipe Calderón, quien advirtió que se esperan todavía más precipitación pluvial en los próximos meses.

El presidente visitó el estado de Tabasco, uno de los más afectados por los aguaceros y entre más pobres del país, en donde afirmó que "lo que ha llovido en julio y agosto... es más de tres veces y medio el promedio de lluvias para esos meses".

Calderón dijo que en los últimos años ha habido registros extremos que esencialmente responden al cambio climático. "El año pasado, yo hablaba de que julio había sido el segundo mes más seco del país en 67 años, en el 2009; y un año después, julio, vino a ser el julio más lluvioso... (desde) que se tenga registro en nuestro país", dijo.

El mandatario sobrevoló zonas inundadas y recorrió bordos de concreto y tierra colocados en decenas de kilómetros de la capital, donde unas 800.000 personas estaban bajo amenaza por la crecida del río Grijalva, el segundo más caudaloso en el país.

Ante el posible desborde de ríos y presas el gobierno estatal anunció que dragará los cuerpos de agua que atraviesan Villahermosa, la capital de Tabasco, para disminuir el riesgo de inundaciones. También continuarán colocando murallas de costales, aunque hay 125.000 residentes de ese estado que ya tienen inundadas o incomunicadas sus viviendas por el desbordamiento de ríos.

Sin embargo, el gobernador estatal Andrés Granier, quien acompañó a Calderón en la evaluación, dijo que la mayoría "se han negado a abandonar sus casas y no quieren ir a los albergues" porque están acostumbrados a las crecidas.



Personas usan balsas improvisadas para cruzar una calle inundada en la ciudad de Villahermosa, en el estado de Tabasco, México, el martes 7 de septiembre del 2010 (Foto AP/América Rocío)

"Estamos esperando a ver qué ocurre, esta inundación aún la podemos aguantar", aseguró Hipólito Hernández, un campesino de 38 años de la ranchería Sauces, al norte de la capital del estado, donde el río Carrizal mantiene inundadas decenas de casas.

En 2007, su vivienda también fue alcanzada por el agua, pero en aquella ocasión perdió todas sus pertenencias. Ahora tuvo tiempo de "subirlas" en improvisados pisos de madera y enviar las más valiosas con familiares.

Maritza Rivera, un ama de casa de 28 años, que vive al sur de la capital del estado dice que en las mañanas cuida sus pertenencias mientras su esposo lo hace por la noche. Por ahora viven en la casa de sus suegros, "esperando que baje el agua" del río Grijalva.

En Veracruz al menos dos personas fallecieron arrastradas por la corriente del Río Papaloapan y había más de 6.500 personas en 40 albergues, dijo por separado la titular de Protección Civil estatal, Silvia Domínguez.

Además había dos tramos de carreteras estatales intransitables, unas 32.000 viviendas bajo el agua y unas 300 escuelas de 28 municipios de la región sur de Veracruz sin clases.

En Guerrero había cerca de 300 personas en albergues como estadios o iglesias y un estimado de 6.200 viviendas afectadas, 126 de ellas completamente inhabitables, informó la Subsecretaría de Protección Civil estatal.

De inmediato no se tenían datos sobre las inundaciones y afectados en los estados de Chiapas y Oaxaca.

Nuevo embajador venezolano en Bogotá apuesta por la paz

BOGOTA (AP) - El embajador designado por Venezuela en Colombia, Iván Rincón, afirmó el miércoles que los dos países deben "voltear la página" de sus desacuerdos y apostarle a la paz.

Rincón, en una entrevista con la radio RCN, dijo que tras su designación, oficializada la víspera, espera el beneplácito de Colombia para asumir sus funciones. "Siempre me he caracterizado por buscar soluciones prácticas y en este caso cuando se trata de dos países hermanos que tienen que trabajar por una economía fuerte... por eso tenemos que luchar", dijo Rincón.

Se comprometió en consolidar el acuerdo firmado el 10 de agosto por el presidente venezolano Hugo Chávez y su colega colombiano Juan Manuel Santos. "Lo que hay es que voltear la página... apostar todos a una nueva relación, de paz", señaló. Rincón fue presidente del Tribunal Supremo de Justicia venezolano y viene de dirigir desde hace cinco años la representación diplomática de Venezuela en el Vaticano. Substituirá en el cargo en Colombia a Gustavo Márquez.

Tras por lo menos dos años de constantes choques políticos entre Caracas y Bogotá, por temas como la presunta presencia de guerrilleros colombianos en el vecino país con anuencia de autoridades venezolanas, Chávez rompió relaciones con Colombia el 22 de julio, al final del gobierno del presidente Alvaro Uribe.

Pero con la entrada del gobierno de Santos, el 7 de agosto, y la manifestación de Bogotá de mejorar las relaciones, Chávez viajó a Santa Marta y se anunció la reanudación de los lazos y designación de nuevos embajadores.

Explosión de pirotecnia deja 4 muertos en Perú

LIMA (Reuters) - Al menos cuatro personas murieron el miércoles en el norte de Perú tras explotar los artefactos pirotécnicos que elaboraban clandestinamente en una casa, dijo la policía.

El segundo nivel del domicilio donde fabricaban la pirotecnia, ubicado cerca de la ciudad de Chiclayo, unos 760 kilómetros al norte de Lima, quedó destruido y las autoridades dijeron que podría haber más fallecidos entre los escombros.

La potente explosión también dejó tres personas heridas, una de ellas de gravedad, precisó el coronel José Félix a la radioemisora local RPP.

"Por el momento están interviniendo los peritos, han venido bomberos, el serenazgo (vigilantes municipales) y la fiscalía", agregó Félix.

Gobierno Argentina reglamenta ley de medios de comunicación

BUENOS AIRES (Reuters) - El Gobierno de Argentina reglamentó el miércoles una polémica disposición de una nueva ley de medios de comunicación que obliga a grandes empresas a vender en el plazo de un año licencias para operar radios y canales de televisión, dijo la agencia estatal Télam.

"Los grupos concentrados tendrán un año a partir de mañana para ajustarse a la nueva ley", dijo la agencia de noticias sobre una decisión que según analistas podría provocar un conflicto entre poderes, ya que ha sido objetada por un juez.

La aplicación del artículo 161 afectaría a empresas que posean más licencias de las permitidas por la llamada ley de medios de comunicación, aprobada el año pasado en medio de un feroz enfrentamiento del Gobierno con los mayores diarios del país, Clarín y La Nación, críticos de la gestión de la presidenta Cristina Fernández.

La mandataria ha defendido la normativa afirmando que permitirá el ingreso de nuevos jugadores al mercado de la comunicación, pero los críticos indican que acrecentará la influencia del Estado en el sector.

Al establecer límites en el número de medios de comunicación que las compañías pueden poseer, la norma busca forzar a algunos grupos a vender en un plazo no mayor a un año, situación que ocurriría en vísperas de la elección presidencial de octubre del 2011.

El Grupo Clarín, uno de los mayores conglomerados de comunicación de América Latina, y el holding de medios Uno, vienen resistiendo la norma en la justicia.



Imagen de archivo de la presidenta de Argentina, Cristina Fernández, dando un discurso en la Casa Rosada en Buenos Aires. Ago 24 2010 REUTERS/Marcos Brindicci/ ARCHIVO

Indígenas desafían a las autoridades en Bolivia

LA PAZ (AP) - Indígenas quechuas de una remota región de Bolivia conminaron al gobierno de Evo Morales a poner en libertad a un sospechoso del asesinato de cuatro policías y anunciaron que lo liberarán por sus medios si las autoridades no atienden su pedido.

Líderes de aldeas quechuas entregaron a Morales una resolución de sus comunidades en la que piden la renuncia y la salida de fiscales de la zona y exigen la liberación del detenido.

"Si entran los fiscales o policías a nuestro territorio, así sea camuflados de civiles, van a sufrir las consecuencias", advirtió el miércoles el dirigente de los originarios de Potosí, al sur del país, Boris Colque.

La semana pasada, la policía detuvo en una localidad vecina a las aldeas quechuas a un sospechoso de haber participado en el linchamiento de cuatro policías a finales de mayo, y lo envió a una cárcel en la sureña ciudad de Potosí, donde afrontará un juicio por asesinato, dijo el fiscal Sandro Fuertes.

"Si no le ponen el libertad nos iremos todos a Potosí", acotó Colque.

Los cuatro policías de rango inferior habían ingresado a la comarca a investigar el robo de dos vehículos, pero fueron emboscados y linchados por indígenas que los confundieron con ladrones.

Tuvo que intervenir el Defensor del Pueblo para que los nativos devolvieran los cadáveres de sus víctimas. En esas aldeas no hay presencia policial debido al clima hostil.

"No podemos aceptar ninguna amenaza. Si ellos quieren poner en libertad a la fuerza a una persona, haremos uso de la fuerza pública", dijo el fiscal Fuertes. Agregó que las investigaciones no se detendrán.

La zona es conocida por las autoridades como trasiego del contrabando de vehículos desde Chile y de cocaína boliviana hacia ese país.

En zonas rurales y barriadas donde hay poca presencia policial, son frecuentes los linchamientos de supuestos delincuentes a nombre de la "justicia comunitaria".

La "justicia indígena" ha sido incorporada a la nueva Constitución, que la define como la aplicación de valores y costumbres para resolver litigios en comunidades rurales, pero no reconoce la pena de muerte.

Confirman recuperación de economía chilena

SANTIAGO DE CHILE (AP) - El Banco Central confirmó el miércoles los signos de recuperación que experimenta la economía chilena y subió las estimaciones de crecimiento para este año, que podría alcanzar al 5,5%.

En un periódico informe sobre política monetaria que el banco debe entregar al Senado, el presidente del organismo, José de Gregorio, destacó que el país ha podido controlar y superar los efectos de la crisis económica mundial del año anterior y del devastador terremoto y tsunami del 27 de febrero de este año, que causaron daños por 30.000 millones de dólares.

"La economía chilena ha sido capaz de superar esas dificultades de una manera que casi no tiene precedentes en nuestra historia", dijo De Gregorio. Agregó que "la estabilidad macroeconómica se ha preservado y los efectos negativos sobre el empleo y la actividad de los tormentosos eventos de los años recientes han sido enfrentados adecuadamente".

Dijo que esa política ha permitido que "ahora nos encontremos en presencia de un proceso de crecimiento y de recuperación económica significativo, sólido y saludable en la actividad, la demanda y el empleo".

Junto con dar cuenta del aumento de las expectativas de crecimiento económico, que fijó entre 5% y 5,5%, el presidente del banco central señaló que las estimaciones de la inflación para este año aumentaron levemente en relación a su anterior informe, del 3,8% al 3,9%.

Ello, no obstante que el miércoles el Instituto Nacional de Estadísticas informó que en agosto la inflación cayó 0,1% y que en el año el índice asciende al 2,3%.

Los signos de recuperación de la economía chilena, que el año pasado cayó 1,5%, ya habían sido alentados a comienzos de semana por el aumento de 7,1% del índice de actividad económica de julio entregado por el banco central.

Otra señal alentadora fue el desempleo, que en el último trimestre mayo-junio-julio bajó a 8,3%.

Islamistanan di Somalia ta pidi esnan cu tin AIDS pa haci atentadonan suicida

Mogadisco – Milicia Al Shabab ta considera esnan cu ta sufri e malesa aki como hende "sin futuro".

Pa e motibo aki ta pidi nan pa realisa atentadonan suicida pa deroca e Gobierno Transitorio di Mogadisco, converti den un ciudad fantasma despues di 25 dia sigui di combatenan sin para.

Den un mensahe difundi riba su website, un dirigente no identifica di Al Shabab, organisacion vincula cu Al Qaeda, ta señala: "Boso, e victimanan di AIDS, no tin futuro y ta spera morto. Boso ta prisonero den e cel di morto."



Pa e motibo aki, e dirigente radical Islamico ta pidi nan pa "uza boso tempo y bin cu nos, cu lo prepara boso pa realisa atakenan suicida" contra Gobierno Transitorio Somali y e trupanan di Union Africano cu ta apoye.

"Boso lo alcansa paraiso, y lo haya bendicion di Dios y lo muri cu honor," asina ta wordo afirma door di vocero di Al Shabab, organisacion cu, cu e apoyo di algun shen di combatiente stranhero liga na Al Qaeda ta lucha pa deroca Gobierno Federal Transitorio y crea na Somalia un estado Musulman radical di Corte wahabi.

E ultimo 25 dianan di atake sin stop na Al Shabab na Mogadiscio a ocasiona al menos 240 morto y casi 500 herido, a causa huida di decenas di miles di persona y a laga e cayanan practicamente desierto, asina fuentenan a duna di conoce.

Al Shabab a denomina e ofensiva aki "E fin di e invasornan", ya cu e ta bay dirigi en especial contra e trupanan di e Mision di Union Africano na Somalia (AMISOM), cu ta apoya Gobierno Federal Transitorio di Presidente Sharif Sheikh Ahmed, apoya door di comunidad internacional.

Pa reforsa su ofensiva, e dirigente anonimo di Al Shabab ta reclama den su mensahe via Internet e hombernan util, di 14 pa 60 aña, pa stop di huy di e ciudad y uni nan mes na e milicia rebeldenan.

Di su banda, e Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa e Refugiadonan (Anur), a señanatayera cu e situacion na Mogadisco, hinca den e caos despues di 19 aña di guera civil, a deteriora ainda mas y 23.000 persona a bandona e capital Somali den e ultimo simannan.

E Somalinan cu a yega paisnan bisiña, pa loke ta bay e aña'ki, ta casi 68 mil cu ta haci e total di refugiadonan Somali 614 mil na henter mundo. E cifra mas halto despues di Afganistan y Irak.

Piscadornan a gara tribon cu curpa di un homber den su stoma

NEW PROVIDENCE – Piscadornan di New Providence (Bahamas) no por a kere nan wowonan. Un tiburon tabata move den laman rond cu un pia entre su djentenan. Nan a dicidi di gara e tiburon aki y a bay cune canto.

Miembronan di Guarda Costa a corta e tribon y ora cu a habrie e Piscadornan a haya un shock mas grandi di sorpresa. Den e stoma di e tibron a haya un curpa pero sin cabes.

Polis local ta trata di saca afo na kende e pia, e dos brasanan y torso ta pertenece.

Actualmente na Bahamas tin tres homber cu ta disapareci. Probablemente e victima di e tibron ta un di nan.

Humphrey Simmons a nota e pia den boca di e tibron. "Nos a dicidi pa capture, mare na un cabuya y lastre cu nos boto. Simplemente nos tabata kier a saca e pia y lague bay pero e tibron tabata pisa demasiado."

Simmons y su amigonan ta sospecha e ora cu lo mester tin mas den stoma di e pisca. "Ora cu mi kier aserk'e na nos boto, mi a realisa cu e ta pisa demasiado. E tabata hole masha stinki tambe. Nos tabatin e sospecho cu tin mas parti di e curpa den su bariga.

E victima tabata un homber color scur cu curpa grandi. E no tabatin paña. Polis ta wardando resultado di DNA pa determina si e victima ta un di e tres personanan desapareci.

Iglesia di Merca ta insisti pa kima Coran



E iglesia chikito di estado di Florida cu ta pretende di kima copianan di Coran diasabra awor, riba aniversario di e atentadonan di 11 di september di 2001, a bisa cu nan lo desafia e condena internacional y lo sigui dilanti cu su plannan.

General David Petraeus, comandante di e forsanan di Merca na Afganistan, a adverti cu bida di soldatnan por ta na peliger si e tempel Protestant di e ciudad di Gainesville, Dove World Outreach Center, ta insisti pa sigui cu su plan.

Secretaria di Estado Hillary Clinton, Vaticano, e paisnan Musulman y e Organisacion di Tratado di Nort Atlantico (OTAN) tambe a critica e idea, y Procurador General di Merca eric Holder, a bisa cu esaki "estupido y peligroso".

Pero e organisador di e kimamento, Pastoor Terry Jones, a afirma: "Nos mester manda un mensahe cla pa e elementonan radial di Islam."

E controversia ta bini na momentonan cu e relacion di Merca cu Islam ta den un tormenta.

Den e pais ta existi un debate cayente riba un proposicion pa construi un centro Islamico na New York, na dos bloke di Zona Cero, unda cu a tuma luga e atakenan di 11 di september.

Papiando den un cena di Departamento di Estado cu ta marca e fin di e luna sagrado pa Musulmannan, esta Ramadan, Clinton a critica Pastoor Jones.

"Mi ta sintimi satisfecho pa e condena cla y sin eror pa e acto irespetuoso berngonsoso aki duna door di lidernan religioso di tur creencianan na Merca," el a bisa.

Apesar cu e congregacion tin solamente 50 fiel miembro, e plannan di Iglesia di Pastor Jones na Gainesville tabatin su repercucion na henter mundo, incluyendo manifestacionnan na Afganistan y Indonesia.

General David Petraeus a bisa dialuna cu e accion por causa problemanan "no solamente na Kabul (e capital Afgana), sino na henter mundo."

"Ta hustamente e tipo di accionnan aki cu Taliban ta probecha di nan y por causa problemanan significativo", el a bisa den un comunicado.

Di su banda, e vocero di Cas Blanco, Robert Gibbs, a declara diamars: "Cualkier tipo di actividad cu ta pone nos trupanan den peliger ta un preocupacion".

E Musulmannan ta considera cu Coran ta palabra di Dios y ta insisti cu e mester wordo trata cu e maximo respet. Cualkier daño intencional of falta di respet pa e buki sagrado ta sumamente ofensivo pa nan.

Pastoor Jones, autor di e buki titula "Islam ta diabolico", a bisa cu e ta compronde e preocupacionnan pero cu ta "ora pa e Mericanonan stop di pidi pordon pa nos accionnan y di reverencia na e reynan".

Otro religiosonan di iglesia a confirma cu e fielnan tin intencion di kima algun shen ehemplar di Coran diasabra anochi, riba e di nuebe aniversario di e atakenan na New York, haciendo menos caso na un norma di e ciudad cu ta prohibi cende candela den aire liber.

Un reunion di lidernan evangelico, catolico hudiu y musulman na Washington a condena diamars e proposicion como un violacion di e balornan Mericano y biblico.

"Mi a scucha hopi Musulman Mericano bisa cu nunca nan a sinti e ansiedad of insiguridad aki na e pais desde 11 di september," asina a wordo bisa door di Ingrid Mattson, presidente di Sociedad Islámico di Norte America.

Den pasado, versionnan cu soldatnan di Merca a profana e Coran na Afganistan y Irak a causa dramamento di sanger.

Tabatin protestanan na Afganistan na 2008, ora cu a haya sa cu un militar Mericano na Irak a basha balo riba un copia di e buki Musulman sagrado.

Y a perde mas bidanan den e disturbionan na Afganistan na 2005, ora cu e revista Newsweek a publica un noticia den cual e ta bisa cu e interogadornan di Guantánamo a tira un copia di Coran den toilet.

E historia a resulta falso y e revista mester a hala atras riba su publicacion.

E rol di Islam na Merca a bira un tema cayente, cu implicacionnan social y politica. Aunke cu mayoria di e Mericanonan probablemente no ta di acuerdo pa kima e Coran, tin un preocupacion visibel, general, riba e influencia Islamico

E protestanan riba e plannan di construi un centro islamico den Zona Cero na New York y e controversia similar na Murfreesboro, Tennessee, a saca afo e preocupacion existente riba Islam entre e Mericanonan.

Na inicio di e aña'ki, un encuesta di opinion a mustra cu e 53% di nan ta mira e Musulmannan di manera negativo y e 42% tin un vision positivo di e religion ey.

Informacionnan riba Internet riba hobennan islamico Mericano cu a radicalisa a contribui na subi e miedonan riba e naturalesa di un religion indudablemente asocia, desde 11 di september di 2001, na e violento atentado.

=-=-=-=-=

Citacion

E Musulmannan ta considera cu e Coran ta palabra di Dios y ta insisti cu e mester wordo trata cu e maximo respet. Cualkier daño intencional of falta di respet pa e buki sagrado ta profundamente ofesivo pa nan.

Na Francia

Presidente Sarkozy ta firme pa introduci reforma di pensioen apesar di presion di sindicatonan

PARIS (Reuters) – Ayera residente Frances, Nicolas Sarkozy a para firme dilanti e sindicatonan di su pais, ora cu e mandatario a nenga di retira su plannan di aumenta edad di hubilacion. Esaki apesar di e ola di protesta nacional di diamars contra Sarkozy su reforma di pensioen.
Dor di un comunicado, Sarkozy a bisa cu e lo a desea di solicita su gobierno pa realisa algun amienda di e proyecto di ley di reforma di pensioen, pero e lo mantene e edad minimo di hubilacion.

"Nos no lo duna marcha atras riba esaki", asina Sarkozy a bisa .
"Traha un tiki mas ta e caminda mas rasonabel", asina e mandatario a agrega.
E lidernan sindical a anuncia cu lo realisa mas welga y protestanan cayehero dia 23 di september, despues cu Sarkozy a nenga di cambia su posicion riba puntonan clave di e plannan di Gobierno pa subi edad di pension di 60 pa 62 aña.

Sarkozy a bisa cu e lo pidi su ministernan pa bin cu amienda riba e reforma di pensioen cu ta ser debati den Parlamento; y cu ta eleva for di 65 pa 67 aña di edad pa un trahado por haya su pensioen completo.
E plan aki ta busca un manera pa ekilibra e finansa di nan fondo di pensioen pa 2018.



Trahadonan ta protesta contra e reforma di pensioen na Paris diamars ultimo. REUTERS/Benoit Tessier

Na China 64 miyon apartamento ta bashi

China – Mientras cu pa studiantenan cu ta bay sigui nan estudio avanza ta problema pa haya un camber, specialmente den ciudadnan grandi, na China tin 64 miyon di apartamento bashi.
Na China, principalmente den e ciudadnan grandim, e explosion di construccion a conduci na un sobrecapacidad. Tin 64 miyon di apartamento cu ta para bashi. Esaki ta wordo informa door di Finance Asia basa riba e informacion suministra den prensa di China mes. E cantidad di apartamentonan aki lo por acomoda rond di 200 miyon di persona si sali for di e cantidad standard di un cas di famia Chines consistiendo di tres persona.
Hopi di e apartamentonan en cuestion a wordo cumpra door di Chinesnan cu ta specula. E prijsnan di cas na 2009 a subi cu casi 50 porciento den e ciudadnan mas popular.
E apartamentonan bashi ta un di e motibonan pakico economistanan tin miedo cu lo surgi un abundancia di inmobilario.

Aterizahe milagroso di avion na Siberia

MOSCU - Un avion Ruso di pasahero cu 81 persona abordo a haci un aterizahe milagroso despues di un problema cu coriente den haltura. El a logra baha na Siberia, segun a wordo raporta door di autoridadnan Ruso ayera.
E Pilotonan, cu a bula e avion pa Moscu, den mita di vuelo a wordo laga na caya door di tecnica y wordo obliga pa na velocidad halto y sin navegacion baha na un pista di aterizahe bandona. E unico pista den vecindario tabata uno pa helicopter cu a wordo bandona. E avion pasahero a baha cu un sonido fuerte riba e pista di aterizahe yena di yerba, a baha for di e pista y mas o menos dosshen meter mas leu el a bay para keto.
E pasaheronan ileso, segun prensa Ruso, a wordo transporta despues di un accidente den un otro avion pa Moscu. Dos pasahero so a prefera di sigui cu trein.

INVITACION

Na nomber di su esposo y yiunan y demas famia kier invita bo (so) pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda promer aña di fayecimento di nos estimada Mama defunto:



Sra. Stefanita Fingal-Tromp

Awe 9 di September 2010
pa 7'or pm na Misa San Francisco na Playa.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Grupo Rumannan den Oracion

"Dr. Jose Gregorio Hernandez"
di Dakota



Ta invita na Tridium di luna di Juli 2010.

Dia : Diaranson 8, Diahuebs 9 y Diabierna 10 di September 2010
Ora : 7:00 P.M.
Lugar : Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota (patras di Pius X school)

Rumanan nos ta spera boso tur na boso Cas di orashon

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Ningun hende no sa ki dia ta e dia of ki ora ta e ora.
Ni angelnan den shelu ni e yiu di hende no sa,
Dios Tata so sa esey.
Marko 13:32

Cu honda pena pero conforme cu Boluntad di Dios nos ta anuncia morto inespera di nos mama, wela, bisawel, ruman y tanta stima:

Sra. Vda. Rosalinda Jacobs-Fabus

mihor conoci como "Duchi of Dalinda, vda. di Esteban Jacobs"
***7 april 1939 † 3 september 2010**

Na nomber di su:
Yiunan:
Carmen Jacobs y Emile Oseana na Hulanda
Renny y Lina Jacobs
Rosita y Daniel Franken na Hulanda
Padu Jacobs y Esperanza Becera
Juanchu y Vivian Jacobs
Emerita y Daniel Caraballo
Orlando y Silvia Elena Dijkhoff
Manera yiu: Carlos Bermudez, Sandra Koolman
Nieto y nietanan:
Ivo y Staci Maduro
Raymond y Diana Maduro
Lissette y Efrem Brete
Nando Jacobs
Kareline Jacobs
Daniela Franken y Pablo Heyden na Hulanda
Rafael Franken y maria Elena Odor na Hulanda
Vijuani Jacobs
Vijandrick Jacobs
Rosalin Jacobs
Jhosimar Trimon
Christoffer Caraballo
Juan David Dijkhoff
Rosa Angelica Dijkhoff
Bisanieto y Bisanietanan:
Josaenne, Ivolianne, Ivonny, Nigel, Gerardus, Ivo Gabriel Maduro
Keneth y Raidy Maduro
Dianta Brete
Kelly y Shavon Jacobs na Hulanda
Björn Heyden na Hulanda
Darwin Farro na Hulanda
Kezia y Camron Franken na Hulanda
Rumannan:
Martin y Donna fabus y famia
Ligia Martis y famia
Rosa Munzenhofer y famia
Sonia y Sjorombo Jacobs y famia
Maria de Cuba y famia
Tony de Cuba
Joy de Cuba y famia na Hulanda
Lang de Cuba
Iha: Daniela
Swa y cuñanan:
Selsio Albert y famia
Sra. vda. Betty Jansen y famia
Rosimbo y Pina Jacobs y famia
Amiga di Cas: Rosalin
Sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan, bisinjanan y conocirnan.
Demas famia: Jacobs, Fabus, Franken, Krosendijk, Caraballo de Pineda, Dijkhoff, Martis, Maria, Munzehofer, Cijntje, Albert, de Cuba, Jansen, Tromp, Danies, Rozenberg, Ras, Kock, Gomes, Donati, Klepper, Gonzales, Giel, Jansen, maduro, Heyden, Farro, Odor, Brete, Oseana, Werleman, Loefstop. Torres Medina, Koolman, Bermudez, Becera, Trimon, Rasmijn.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 9 di september 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel.
For di 2'or e restonan mortal di Rosalinda lo ta reposa den misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home Diaranson 8 di September 2010
di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas y alavez nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



INVITACION



Marian Olivia Ras Thijsen

Na nomber di su estimada mama,esposo, juinan,nieto,rumannan y demas famia kier a invita bo (so) pa un santo sacrificio di misa pa recorda **5 aña** di fayecimento di nos estimada defunto Olivia.

Awe 10 september 2010

pa 7or pm na misa Sagrado Curason di Hesus Na Savaneta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



Arcangel



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día

Amén, amén, amén



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.





Memories Build a Special Bridge

Our memories build a special bridge when loved ones have to part to help us feel we're with them still and sooth a grieving heart.
Our memories span the years we shared, preserving ties that bind.'
They build a special bridge of love and bring us peace of mind.



Staff y personal di Hyatt Regancy Aruba Resort & Casino tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nan colega:

Sr. Rosendo de Freitas



Hyatt Regancy Aruba Resort & Casino ta extende su mas sentido palabra di pesame na su famia y amigonan.
"Cu Dios duna forza y consuelo na su famianan y amigonan den e dianan dificil aki".
Cu Sr. Rozendo de Freitas sosega den Reino di Señor.

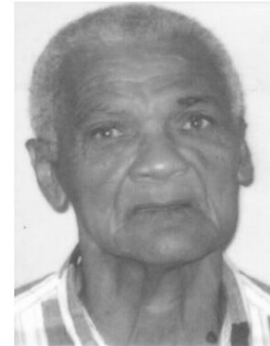


Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo ku ta biba bou di Amparo di Altísimo,
ta hospedá den sombra di Dios omnipotente.
Salmo:91.1

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata ruman, tio, welo y bisawelo**:**



Sr. Julio Rudolfo Bernabela

Mihor conoci como "Doy"

Na nomber di su
Yiunan : Rubia, Edison y famia
Lupita
Rudolfo, Wendy y famia
Caricia
Carlos (tito)y famia
Zahyra (Lila), Arris y famia

Su rumannan : Edwin (Eddy) Bernabela
Carmen (Calita) Bernabela
Humberto (Becho) Bernabela

Subrino- y subrinanan, nieto- y nietanan, bisanieto, bisanieta, ihanan y demas famia:
Lovell, Peña, Knikker, Bernabela, Lugo, Anthony, Clemencia, Polanco, Koffy, Cicilia, Flanders, Frans, Domacassee, Coffi, Michel, Giromus, Passial- Hersilia, Martis, Juanpedro, Lo- Fo -Sang, Martina, miembronan di OPPA, compañeronan di grupo Magdalena, cuerpo policial di Antiyas Hulandes y Aruba.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana #76. Diahuebs 9 di september, 2010
di 4 'or pa 6 'or di atardi.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 11 di september 2010, 9 'or pa 11 'or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. **For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.**

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel den misa pa esnan cu ta desea di haci un donacion pa un 'bon causa'.
Adres di corespondencia : Bernhardstraat # 239
San Nicolaas
Aruba

BON DIA Aruba

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Venancio de Cuba

**mihor conoci como "Papai"
na edad di 86 aña
Ex- trahado di LAGO**

Na nomber di su:

Esposa: Willibrorda de Cuba- Boekhoudt

Yiunan:
†Nicolaas de Cuba
Iginio de Cuba
Irma de Cuba y yiunan
Annie de Cuba y yiunan
Malin y Mariano Webb y yiunan

Nieta y nietonan:
Zulaika y Julio Croes
Rodney Kelly
Shakir Arrindell
Radjani Arrindell
Roslene Kelly
Angelo Webb
Stephanie Webb
†Luis Mariano Webb

Rumannan:
Lucia Koenze y yiunan
Julia Kelly y yiunan
Theodor Britten y yiunan
Hose y señora y yiunan

Cuña y swanan:
Jose Boekhoudt y yiunan
Marcelo Boekhoudt y yiunan
Maria y Elio Kelly y yiunan

Suegro: Mariano Webb

Iha: Tito Tromp

Sobrino y sobrina na Aruba, Corsow y Hulanda
Su dos bisanietanan
Amiganan di cas: Nene y Lionsita
Demas famia: de Cuba, Boekhoudt, Webb, Kelly, Pontilus, Arrindell, Britten, Koenze, Rosa, Gomes, Farro, Schwengle, Ruiz, Franken, Leest, Croes, Ramada, Tromp, Hoek jansen, Geerman, Eckmeyer.
Acto di entiero lo ta diasabra 11 di september di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home , Cumana # 76, despues saliendo pa Santana na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
**Diabierna 10 di september
Di 7'or pa 9'or di anochi.**


SAN JUDAS

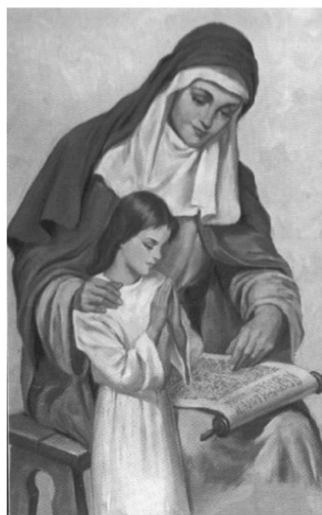














Berhardstraat 134-136
San Nicolas, Aruba

telephone: (297) 584.8888
fax: (297) 584.0300

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.** Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Francisco Caracciolo Vorst

**mihor conoci como: "Chico "
4 juni 1938 - 6 september 2010**

Na nomber di su:

rumannan:Marcelino Sint Jago “Chago” Vorst
Esteban Vorst y yiunan
Regina Vorst y yiunan
Bernadina Gumbs-Vorst y yiunan
Vicente Julius Vorst
Jesus Martinus Vorst y esposa Karen

sobrinonan:Johannuis, Rudolf, Kenneth, Ramon, Michael, Gregory, Frederick “Freddy”, Oscar, Carlos Gumbs

sobrinanan:
Mercedes, Inez, Pearl Vorst
Edwina Bibiana, Carol Vorst
Ingrid, Thabaris, Carmen Jones

coleganan di Special Security y hefe: Magda Helder

famia: Vorst, Vos, Jones, Stamper, Nicolaas, Haynes, Monte, Gumbs, Geerman, Thode, Leito, Jansen, La Cruz, Rosina, Yanez, Wescott, Illidge, Novells, Clark, Thabaris, Scott y demas famia na Corsow, Merca, Aruba, Hulanda y St.Maarten ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 9 di September 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: **the Olive Tree Funeral Home**
Diaranzon 8 di September 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero agradecido na Dios pa tur locual cu e a
nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di mi esposo,
nos tata, welo, ruman y omo stima :



Sr. Joaquin de Cuba

mihor conoci como **"Ten"**
ex-empleado di Lago
***16-08-1930 † 08-09-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa Condolencia: Calabas # 2, Noord
7:00 – 9:00 pm

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su mama, esposa y yiunan, nietonan, rumannan y demas famia nos kier a gradici di curazon tur famia, amigo y conocirnan cu a compaña nos na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima



Juan "Grandi" Werleman.

Un danki special ta bay na polis, EMS, Telearuba, prensa, famianan di dragrace, bishitantenan di Corsow, Merca y Puerto Rico, car clubnan, motorcyclenan, Race Junkies.com, Top Fm y famia y tur cu a manda flor, krans, telegram y e yamadanan di telefon.

Boso atencion y sosten ta un consuelo grandi pa nos.
Alaves nos kier invita pa un Santo Sacrificio na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi, diahuebs 9 di september 2010. Despues di misa lo tin rosario na cas: Santa Cruz # 310



Oración para el trabajo

Pidan por un nuevo trabajo para alguien que lo necesite o para que los ayude a conservar el que ya tienen. **SAN JUDAS TADEO** es el santo del trabajo pidámosle con mucha fe que nos conserve el nuestro. Es también el santo de los casos difíciles y desesperados.

ÉSTA ES LA ORACIÓN PARA EL TRABAJO:
San Judas Tadeo, intercesor en todo problema difícil, consígueme un trabajo en que me realice como humano y que a mi familia no le falte; lo suficiente en ningún aspecto de la vida. Que lo conserve a pesar de las circunstancias y personas adversas. Que en él progrese mejorando siempre mi calidad y gozando de salud y fuerzas. Y que día a día trate de ser útil a cuantos me rodean. Asocio tu intercesión a la Sagrada Familia, de la cual eres pariente y prometo difundir tu Devoción como expresión de mi gratitud a tus favores.
Amén.





***"The Lord is my shepperd
I shall not want"
Psalm: 23-1***

With deep sympathy we announce the passing away of:



Rosendo Emilio de Freitas

Better known as "Zendo"
***May 31, 1957 + September 4, 2010**

Left to mourn his loss are:
Life partner: Margaret Carmichael (Maggy)

His Children:
Daughter : Rashida de Freitas
Son: Shamyr Esprit
Daughter: Rosselyn de Freitas

Grandchildren:
Rashiño, Shaquille, Nathan
Nathaniel, Zarrienne
Mother in law: Sarafina Carmichael
Brother in law: Freddy Carmichael
Sisters in law: Theresa Carmichael & family
Gloria & Ray Douglas & family
Angeline & Hendrik Haayen & family
Genytha Carmichael & family
His stepchildren:
Mileischka & Errol Geerman-Vlaun
Najezda Vlaun & Adrian Rosel
Jean-Tell Vlaun
His Sisters:
Angela de Freitas & family
Yolanda de Freitas & family
Vera de Freitas & family in (Holland)
Audrey & Louis Brown-de Freitas
& family (St. Eustatius)
His Brothers: Leo de Freitas & family (Holland)
Elmer Cathlin & family
His Uncle: John Pompier & family (St. Eustatius)
Mother of his children:
Mayra Donata
Carol Esprit
Ex-wife: Glenda Ridderstap
Godmother: Alice Carty
Cousins, nieces and nephews too numerous to mention
Friends & colleagues of The Hyatt casino & Ex-Colleagues of Alhambra casino
His best friends:
Harry Rogers, Jenny, Orlando, Jose, Luwi, Freddy, Roy & Dr. Aron Verschuur
He was related to the following families:
de Freitas, Winklaar, Hazel, Brown, Carmichael, Richards, Pompier, Vlaun, Esprit, Donata,Morris, Jack, Lopez, Gibbs, Leonard, Douglas, Granger, Haayen, Wever, Milliard, Farrel, Stamper, Rosel, Hassel, Ridderstap, Geerman, Alders, Quant, Maduro, Harms, de Zavala, Irausquin and other families and relatives.
The funeral will take place on Thursday September 9th, at 4 pm at the Cristo Rey Church in Brazil and from there to the burial ground in Sabana Basora.
The body of the late "Zendo" will laid out from 2pm in the Cristo Rey Church in Brazil.
We kindly request everyone to assist to the funeral in colorful attire.
Date and place for condolences:
Wednesday September 8, 2010At:
Ad Patres Funeral Home From: 7pm -9pm





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

**Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1**

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual cu e la haci y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor inesperadamente:



Pedro Tromp

Mihor conoci como "Shon Pe"
***2 Augustus 1935 †5 September 2010**
Ex- pensionado di LAGO

Na nomber di
Su Esposa: Stefanita Maria Tromp Young

Su Yuinan: Ivonne y Sixto Geerman Tromp
Marcelino Tromp
Annie Tromp

Nieto y Nieta: Rubelino Tromp
Ivinnia Geerman

Ruman: Filomena Orman Tromp

Suegro y Suegra: Olga y Francisco Geerman

Cuñanan y swa: Maria Tromp Ridderstaat y yiunan (na U.S.A.)
Imelda Ng Young y yiunan
Bertrando y Maria Young-Werleman y yiunan (na Hulanda)

Subrino y Subrina nan, Primo y Prima nan, Iha (nan), Amigo y Amiganan, Mr. Pedro y Bea Tromp y yiunan, Adolf Riuz y famia, Bisiña y demas conocirnan.

Su mihor Amigonan:
Crispiano Tromp
Francisco Bermudez
Joy Jacopucci
Jesus Luna
Guillermo

Demas famia: Tromp, Young, Zievinger, Geerman, Giel, Orman, Kelly, Ng, Werleman, Lacle, Klepper, Visser, Jacobs, Flanegin, Bermudez, Ridderstaat, Semerel, Henriquez, Britten, Gomez, de Lange, Luidens, Eckmeyer, Emerencia.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 9 September 2010, 7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 10 September 2010, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna di Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

*Mi ta kontento ora nan a bisami: " Laga nos bai na e kas di Señor." (Salmo 122:1)
Señor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo mansión aya den cielo.(Juan)*

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Señor Su boluntad y hopi agradecido pa tur locual nos mama, wela, bisawela, suegra, tanta y amiga stima a significa pa nos.

Nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Fidelia Margarita Vis- Semeleer

mihor conoci como "Delia of Shi De"
Na edad di 85 aña
***28 april 1922 - †5 september 2010**

Na nomber di su:
Yiunan: Xavier y Roosje Vis
Trudy y Dick van Kesteren-Vis
Charles Vis
Carla Vis
Gabriëlle Vis

Vda. Ilse Vis-de Jongh
Thea Vrolijk
Nieto y nietanan: Sharline, Charissa, Carol , Sharon, Carla, Charles, Xaviera, Charissa, Javier, Marliza

Bisanieto y -nietanan: Carolyne, Christian, Christopher. Karlen, Shakir, Elize,Gerrick, Caelen, Cayle,Shakira, Tarick, Jason
Rumannan: Lina y Vicente Provence-Semeleer
Eric y Rosaura Semeleer

Sobrino(a)nan: Norma Provence y rumannan
Elizabeth Copra-Vis y rumannan
Karel Vis y rumannan
Remberto Pourrier y rumannan
Fauzia Vis y ruman
Primanan: Editha Thode-Semeleer y rumannan
Macario Semeleer y rumanan
Donicio Martijn y rumanan
Edna Thode y rumanan
Ihanan: Elsa Sint Jago, Hubert Provence, Iris Semeleer
Bon amiga/bisinja di cas: Mileidys Donata

Na nomber di su yiunan, nietonan, bisanietonan y demás famia, bisiñanan conocirnan, famia na Boneiro, Curacao y Hulanda y **demas famia:** Semeleer, Vis, Provence, Nicolaas,Evertsz, Tromp, de Jongh, van Kesteren, Vrolijk, van Straten, Pourrier, Boezem, Muller, Winklaar, Saleh, Sint Jago, Thönissen, Domacasse, Copra, Martijn, Thode, Anthony, Janga, Bernabela, Fransica, v.d. Loo, Donata, Boekhoudt, Wanga **ta invita bo(so) pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra dia 11 di september 2010, di 2or pa 4or di atardi, na misa San Bernardo na Playa, Bonaire. Nos difunto stima lo ta reposa den misa for di 2or di atardi.**
Adres pa condolencia na Aruba ta Generaal Majoor de Bruijnewijk 17 Savaneta, Diamars 07 di september y Diaranson 8 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi
Nochi di despedida na Aruba: dia 9 di september 2010, na Aurora Funeral Home, Cumana 76, di 7 pa 9 or pm.

Nochi di despedida na Bonaire: dia 10 di september 2010, na Nos Consuelo, caya Sur Bartola na Playa, di 7 pa 9 or pm. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Na Funeraria Aurora lo tin un box disponible pa por hasi un dunacion na Stichting Cas Marie.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " *Ps. 23:1,2,3*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Mayra Eulalia Luydens

12 februari 1958 † 7 september 2010

Na nomber di su:

mayornan: † Efigenio " Fenchi " y †Anna Virginia Luydens-Erasmus

rumannan: Armanda " Manda " Luydens
Rafael " Fay " Luydens
Gerardo " Galo " Luydens
Jaime y Angela Luydens-Trovato na Merca
Roberto " Robby " y Leonor Luydens-Carvano
Victor " Vicky " Luydens
Charline Luydens

sobrino y sobrinanan: Anna Maria Luydens na Merca
Gino Kuiperi

tantanan: Vda. Lucia " Ninchi" Croes y famia
Vda. Coleta Arends y famia
Vda. Lina Erwin y famia
† Lina Dubero y famia
Vda. Luisa Klaphaak y famia
Vda. Ligia de Windt
Dorothea Loopstok y famia
† Graciela Brown y famia

omonan: Ricardo "Cay " y Carmen Luydens y famia
†Angelico Vrolijk y famia
† Jan Lampe y famia
† Theofilo Luydens y Sra.Sara y famia na Colombia

madrinanan: Rufina Erasmus y Filomena Tromp
padrino: Juan Krozendijk

iha: Sabina Hein

Famia Luydens, Erasmus, Brown, Loopstok, Lampe, Trovato, Krozendijk, Osorio, Hein, Carvano, Croes, Arends, Erwin, Dubero, Paesch, Vrolijk, Werleman, Bakhuis, Kock, Perez, Jimenez, Tromp, Ruiz, Brete, Kelly Ismaël, Briezen, Thiel, Flanegin, Klaphaak, de Windt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 11 di september 2010 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Erneso Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 10 di september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

E Cuatro Belanan

E cuatro belanan tabata kima poco poco.
E ambiente tabata asina trankil, cu bo por a tende nan papia cu otro.
E PROME A BISA: AMI TA PAZ!
Ta como si fuera cu ni un hende por tenemi cendi.
Mi ta kere cu mi ta bay paga.
Y su candela a disparse masha lihe mes y e la keda completamente paga.

REINA: E DI DOS A BISA: AMI TA FE
Ta como si fuera cu mi no tin funcion mas.
No tin sentido pa mi keda cendi mas largo.
Ora e la caba di papia, un biento masha suave a pasa y a pag'e.

CU HOPI TRISTEZA E DI TRES BELA A PAPIA NA SU TURNO:
AMI TA AMOR
Mi no tin e forsa mas pa mi keda cendi. Hendenan ta ponemi un banda, nan so sa con importante mi ta den nan bida.
Nan ta hasta lubida di brinda amor na e sernan mas sercano di nan.
Y sin warda mas e la paga.
REINA: diripiente....un mucha a drenta e camber y a mira cu tres bela tabata paga.
Pakiko boso a paga? Boso mester a keda cendi te na final.
Bisando esaki, e mucha a cuminsa yora.
Y E ORA EI E DI CUATRO BELA A BISA: NO TENE MIEDO, TANTEN CU MI TA CENDI AINDA, NOS POR BOLBE CENDE E OTRO BELANAN, AMI TA SPERANSA
REINA: Cu su wowonan briyante e mucha a tuma e bela di speranza y a cende e bela di PAZ, esun di FE y esun di AMOR BEK
E candela di speransa no mester paga nunca den bo bida....
Cu cada un di nos por mantene e candela di
SPERANSA, FE, PAZ y AMOR Cendi!!!!
DIOS bendiciona bo awe y tur dia di bo bida.....


PAZ!


FE!


AMOR!


SPERANSA!

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Korsou kla pa asepta su status outonomo den reino

WILLEMSTAD -- Korsou ta kla pa asepta su status outonomo den reino de e Konferensha di Mesa Rondo di awe. Ironia ta ku esnan ku a traha riba e pakete kompleto durante kuater anja i mei, lo tin ku sinta patras den sala i e gobiernu nobo resien instala ku a opone e proseso, lo firma e akuerdo. Mientras tantu e delegashon ku a representá Kòrsou den e konsulta polítiko entre partnernan di reino, -enkabesá pa diputado Sheldry Osepa-, ta bisa ku a logra e metanan ku e gobièrnu nobo di Kòrsou a pone su dilanti.



Esaki a sosodé den un reunion maratóniko ku a kuminsá 1or di mèrdia i terminá 2:30 di mardugá. E meta prinsipal tabata pa e partnernan den reino rekonosé e desishon ku Konseho Insular a tuma dia 4 di sèptèmber último despues di instalashon di e gobièrnu nobo. Konseho Insular a instruí e delegashon di Kòrsou pa regla un prosedura, ku por sigui pa inkluí den e leinan di konsenso un klóusula di terminashon. Den e konsulta polítiko Kòrsou a logra di konvensé Hulanda, Aruba, Sint Maarten i finalmente Antia pa bai di akuerdo pa atendé e desishon di Konseho Insular. A palabrá ku Kòrsou por pone e puntonan di Konseho Insular riba agènda di e promé konsulta polítiko di reino, ku lo tuma lugá, despues ku Kòrsou haña su status di pais den reino. Esaki ta un logro grandi, si tene na kuenta e deliberashonnan intenso i difísil ku a tuma lugá na Hulanda. A tuma hopi tempu pa konvensé gobièrnu di Antia pa bai di akuerdo ku e puntonan di Konseho Insular. Ademas di e puntonan aki diputado Osepa a firma un konvenio riba implementashon di tratadonan. A yega na akuerdo tambe riba finansiamentu di korte di hustisia, ministerio públiko i e konseho pa inspekshon di kadena hudisial. E delegashon di Kòrsou lo kontinuá ku e reunionnan na Hulanda, ku mester kulminá djaweps ku e konferensha di mesa rondó final. Diputado Osepa a keda invitá pa asistí na un almuerso serka reina Beatrix djabièrnè próksimo huntu ku e otro hefenan di delegashon. E delegashon di Kòrsou lo regresá dia 11 di sèptèmber.

Dr. Indra Haraksingh orador invitá na apertura di aña akademiko na UNA



WILLEMSTAD – Djabièrnè dia 10 di sèptèmber ta duna inisio pa tradishon na e aña akadémiko nobo di Universidat Nashonal di Antia (UNA). Despues di e palabranan di bonbiní i e presentashon di Rector Magnificus dr. Miguel Goede, sra. dr. Indra Haraksingh di University of the West-Indies lo tene un diskurso titulá 'The University and Contemporary Challenges' den kua e lo profundisá den e papel di universidatnan den desaroyo di komunidatnan. Sra. Haraksingh no ta deskonosí na Kòrsou, pasobra el a tene diferente lektura aki riba tereno di su spesialisashon, esta fuentenan alternativo di energia i mas en espesial energia di solo. For di kuminsamentu di añanan '90 e tin vários publikashon riba nòmber tokante e tópikonan aki i algun di nan a haña un distinshon. For di 2005 e ta dosente na University of the West-Indies na su isla natal Trinidad & Tobago i den e puesto aki e por dediká mas na investigashon riba tereno di físika relatá na medio ambiente.

Komo orador invitá, djabièrnè awor e lo elaborá riba e retonan kontemporáneo ku nos mes region tambe mester tene na bista. Henter mundu ta konfrontando retonan ku ta parse imposibel pa resolvé. E área di Karibe ta enfrentá kestionnan manera un skarsedat na fuentenan di energia i na awa di bebe, inundashonnan, enseñansa, kontratempu finansiero, gastunan kresiente di komestibel, pobresa, desasternan di naturalesa, falta di ta bon prepará pa desaster, krímen kresiente, etc. Riba esei e lo elaborá mas en ekstenso den su diskurso di honor. Segun dr. Haraksingh, universidat tin e papel di hunga den e proseso pa aserká e nesesidatnan di e área di Karibe. Na su opinion e universidat tin e tarea pa konsentrá riba edukashon, promové kapasidat, entrenamentu den energia alternativo bèrdè i desaroyo duradero den e region aki. Segun e señora, planifikashon stratégiko i desaroyo di maneho na nos universidat i gobièrnunan ta krítiko pa atendé e reto i nesesidatnan di e region.

Antia preparando pa bolbe bringa lei di ekspulshon di Antiano





WILLEMSTAD - Antia ta preparando pa bolbe bringa kualke lei di ekspulshon di antiano manera a bin dilanti un biaha mas den ultimo dianan. "Nos a briga e kos aki den pasado i nos lo sigui bring'e", asina presidente di Staten Pedro Atacho a bisa despyes ku Tweede Kamer awe a vota riba e 4 moshonnan di ayera nochi durante dje debate di Tweede Kamer enkuanto e Desishon di Reino, relashoná ku e kambio di Lei di Reino di Statüt, relashoná ku eliminashon di Antia.

73 di e 135 miembronan di Parlamento Kamer a vota pro e moshon di Bosman (VVD).

E moshon aki ta enserá konekshon di un areglo di atmishon i ekspulshon pa antianonan na e Lei di Trafikashon di Hende. E proposishon di lei aki ku ainda mester wòrdu tratá dor dje gobièrnu ulandes nobo, lo regla e tráfiko di hende entre Ulanda i sobrá paisnan den Reino riba un base resiproká. Sekretario di Estado Ank Bijleveld a indiká, ku e lei aki no ta forma parti dje aktual pakete di 'staatkundige wetgeving' i ku ta p'esei e no ta tratá ainda dor dje gabinete aktual. E sekretario di Estado ta laga e lei aki na enkargo di e gobièrnu nobo.

A rechasá e sobrá tres moshonnan, ku ta relashoná ku respektivamente e paramentu dje saneamentu di debe i medidanan adishonal (PVV), no ehekushon dje Dekreto di Reino pa kambio di Statüt (PVV) i anulashon di e Konferensha di Mesa Rondó (SP).

E votamentu pa e moshon –ounke ku a sper'é- ta desepshonante pa Reino. Atraves di añanan, práktikamente tur gabinete na Antia a resistí kontra di un desishon asina reglá den lei. E medida aki ta bai kontra dje prinsipionan di e Statüt pa Reino Ulandes i tambe e konstitushon ulan-des, den kua tin garantia pa trato igual den Reino.

E frakshonnan di PVDA i Groen Links a partisipá ku pa mas tardá djabièrnè nan ta manda un karta pa minister di Hustisia. Esaki ta un petishon pa deklará e moshon nulo i no konstitushonal.





Intrankilidat bou di studiantenan di IFE

WILLEMSTAD - Studiantenan ku ta hañando lès na IFE, Instituto pa Formashon den Enfermeria a drenta akshon pa di dos bes den nos luna pa motibu di e kondishon di e edifisio nobo ku a traha. Nan a bai di akuerdo sinembargo pa duna direktiva di IFE espasio un biaha mas pa atendé e problemanan.Esei ta resultado di e reunion ku a tuma lugá entre partidonan. E studiantenan di IFE a bolbe manifestá na malkontentu ayera, pa e hecho ku ketu bai no tin solushon pa e problema di kalor den e lokalnan den kua nan ta haña lès.

Manera ta konosí, no ta promé biaha ku studiantenan di IFE ta rebeldiá riba e asuntu aki.

No muchu tempu pasá e studiantenan a kuminsá hasi uso di e edifisio nobo di IFE ku ta situá riba Jan Noorduynweg, despues di un periodo largu di problema ku alohamentu.

Finalmente, a konstruí no muchu tempu pasá e edifisio aktual, ku ta un edifisio pues di IFE mes. Pero e problemanan a kontinuá, pasobra e edifisio no tabatin tur fasilidat, manera a spera. Algun siman pasá studiantenan a tene un akshon kaba durante kua nan a ekspresá nan preokupashon pa esaki. Un di e problemanan ta e hecho, ku solo ta penetrá den e edifisio, opstakulisando bista riba bòrchi. Pero partikularmente e situashon di kalor ta resultando insoportabel. E splikashon di e direktor ku ta atendiendo otro aspektonan di e edifisio i ku despues lo atendé e kehonan di studiante, no a kai den masha bon tera.

E studiantenan a eksigí pa yega na un solushon pa e problema aki, pasobra di otro forma, dunamentu di lès lo bira un kos ku no tin masha sentido. Ayera nan a blòkiá kaya, te ku polis mester a atendé e asuntu. Pero finalmente partidonan a yega na un palabrashon ku ta duna gerensia i direktiva espasio pa solushoná e problemanan.

Direktor di IFE David Lozano a bisa, ku IFE ta konsiente di e malkontentu ku ta reina.

"Mi ke kuminsá ku bisa si, ku e problema di kalor no ta un problema di IFE so; nos sa ku henter komunidat ta sufriendo di esaki, un dia mas ku otro," el a bisa.

E direktor a enfatisá, ku no t'asina tampoko ku ta hasi kalor den henter e edifisio. Tin en total 15 klas, di kua 6 tin èrko i 9 no tin kalor. E studiantenan por hasi uso di esnan ku si ta fresku, el a bisa. Lozano a splika, ku despues di e promé biaha ku studiantenan a manifestá nan malkontentu, el a buska intervenshon di ARBO Consult pa analisá e situashon. ARBO Consult a produsí un rapòrt ku puntonan di rekomendashon. Anto nos ta bezig ta ehekutando e puntonan aki, el a agregá. Den un reunion entre representashon di e studiantenan i e direktor, a palabrá ku e instituto lo haña un tiki espasio mas pa remediá e problemanan. Un persona ku a hunga un papel den e solushon ku a haña ayera ta inspektor di polis Ronchi Marlin ku a intermedia den e kaso aki.

Mal tempu i warwaru a sorprende Korsou

WILLEMSTAD – Un palu di awaseru a sorprende Korsou ayera mainta. Pa kolmo esei a bai kompania pa un warwaru i strena i lamper fuerte. Kuerpo di Bombero a konfirmá ku sinku kas a sufri daño parsial na nan dak doe di e warwarú ku a pasa den e dos áreanan. Den e bario Gato tin dos kas ku daño parsial na dak i na Seru Grandi tin tres kas ku daño parsial na dak. No tabatin daño personal ni tampoko situashonan grave. Na Nieuwe Pareraweg tabatin un kaso di welek i na Lagoweg i Meridaweg tabatin molèster di awa.

E pregunta grandi ku a surgi awe mainta ta, kon e fenómeno aki por a sorprendé Kòrsou di e forma ku el a tuma lugá. No tabatin atvertensia previo di parti di Meteo.

Ta te den kareda di mèrdia, Meteo a saka un atvertensia bisando, ku mester tene kuenta ku e situashon aktual. E atvertensia tabata bisa: “Un atvertensia pa mal tempu i áwaseru fuerte ta na vigor te 2’or awe mèrdia pa Kòrsou. Por spera algun áwaseru fuerte mas na espesialmente parti ost i sentral di Kòrsou, ku lo resultá lokalmente den inundashon di e lugánan di kustumber. Ta konsehá



outomobilistanan pa no subi kaya si no tin mester te ora ku áwaseru mengua atrobe i awa baha den kayanan inundá. Den kaso ku welek ta hopi serka di kaminda ku bo ta (bos hopi duru ku ta zona ménos ku tres sekònde despues ku welek kòrta), saka aparatonan elektróniko delikado for di stòpkontakt i deskonektá liña di telefon tambe for di kòmpiuter. Tabatin un sigtuashon kaotiko na diferente sitio na Korsou. Trafiko a pega, sigur den oranan di merdia ora mayornan mester a bai buska nan yunan na skol. Servisio Meteorologiko a bisa ku e situashon lo sigui den e proksimo dianan. E foto ta kortesia di Ronald Wederfoort.

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.68	1.70		1.72
CHF (per CHF 100)	175.93	176.65		177.45
GBP	2.68	2.73		2.79
JPY (per JPY 10.000)	210.60	212.52		214.65
EUR (per EUR 100)	224.09	226.14		228.41
DKK (per DKK 100)	29.40	30.12		30.92
NOK (per NOK 100)	27.72	28.44		29.24
SEK (per SEK 100)	23.39	24.11		24.91